VANDAAG



EWALD ON-A-KWIE ...paardenrace...

112E JAARGANG — NO.: 45 WOENSDAG 22 FEBRUARI 1995

AMIGOE

Prèke

Racebaan: Paard van Troje?

...ucht RAF-lid ...peratie ...elaten

...MBURG — Christine ... die als lid van de ... Armee Fraktion ... in 1979 tot levens... gevangenisstraf ...veroordeeld na een ...partij met de ... is dinsdag vrijge...

...8-jarige Kuby verliet ... mens een herstel... in Damp aan de ..., waar ze een wervel... had ondergaan. Het ... beroep in Hamburg ...paald dat zij na de ... niet naar haar cel ...efde, omdat de rech...ar niet langer als ...jk beschouwen. ...tine Kuby, dochter ... dominee, heeft 17 ... de gevangenis geze... werd veroordeeld ... poging tot moord na ...hietpartij. Daarbij ... zijzelf gewond, net ... politieman. ...AF heeft tussen 1971 ... een reeks aanslagen ... die aan ongeveer ... mensen het leven .... In 1992 heeft de ... het gebruik van ... afgezworen.

820 miljoen mensen zonder werk

Wereld stevent af op een werkloosheidscrisis

GENEVE — De wereld stevent af op een werkloosheidscrisis. Dat zegt de Internationale Arbeidersorganisatie (ILO) in het rapport *World Employment 1995* dat vandaag in Genève is verschenen.

Volgens het rapport zaten eind 1994 in de gehele wereld 820 miljoen mensen, dat is 30 procent van de beroepsbevolking, zonder werk. Dat betekent dat de situatie over de hele wereld gezien slechter is dan tijdens de jaren van de grote depressie begin jaren dertig.

Zonder gezamenlijke actie neemt het aantal werklozen snel toe, waardoor de sociale onrust over de hele wereld toeneemt, zo voorspelt de aan de Verenigde Naties verbonden organisatie. "De huidige werkgelegenheidssituatie is zowel moreel onaanvaardbaar als economisch irrationeel", aldus het rapport. "Het is een enorme verspilling van hulpbronnen en vergroot het menselijk lijden."

In de belangrijkste westerse industrielanden zijn 35 miljoen werklozen. In Oost-Europa en Rusland neemt de werkloosheid snel toe, waardoor de steun voor economische en sociale hervormingen afneemt. In Rusland leven 100 miljoen mensen onder de armoedegrens, in Polen de helft van de bevolking en in Bulgarije zelfs 73 procent. Het rapport pleit ervoor de aanpassingen aan de markteconomie in Oosteuropese landen te vertragen, omdat 'een verdere toename van de werkloosheid tot een sociale catastrofe leidt'.

In Afrika is zelfs 60 procent van de beroepsbevolking werkloos of probeert in het informele circuit iets te verdienen. In Latijns-Amerika is de situatie evenmin rooskleurig. De ILO constateert dat hier veel mensen in toenemende mate slechtbetaalde parttime-banen hebben en sociale bescherming ontberen. Volgens het rapport is het ontbreken van sociale bescherming hier nog een groter probleem dan de werkloosheid zelf. Over het algemeen geldt dat vooral onder etnische minderheden de werkloosheid is gestegen.

Alleen in Oost- en Zuidoost-Azië en enkele Europese landen is de situatie rooskleuriger, voornamelijk omdat de regeringen zich daar concentreren op de groei van op exportgerichte industrieën.

Om de werkloosheid te doen dalen, beveelt het rapport aan de handel te liberaliseren en over de hele wereld samen te werken om de financiële markten te stabiliseren. Verder pleit de ILO voor het aanmoedigen van op export gerichte industrieën en verbetering van de arbeidsmarkt door de nietloonkosten van salarissen (sociale lasten) te verlagen. Hierdoor moet het voor ondernemers aantrekkelijker worden werknemers in dienst te nemen.

Antillen sluiten akkoord met Venezuela



■ *CARACAS - Premier Miguel Pourier van de Nederlandse Antillen heeft dinsdag in Caracas een akkoord getekend voor economische samenwerking met Venezuela. Rechts op de foto de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken Miguel Angel Burelli Rivas. (AFP-satellietfoto)*

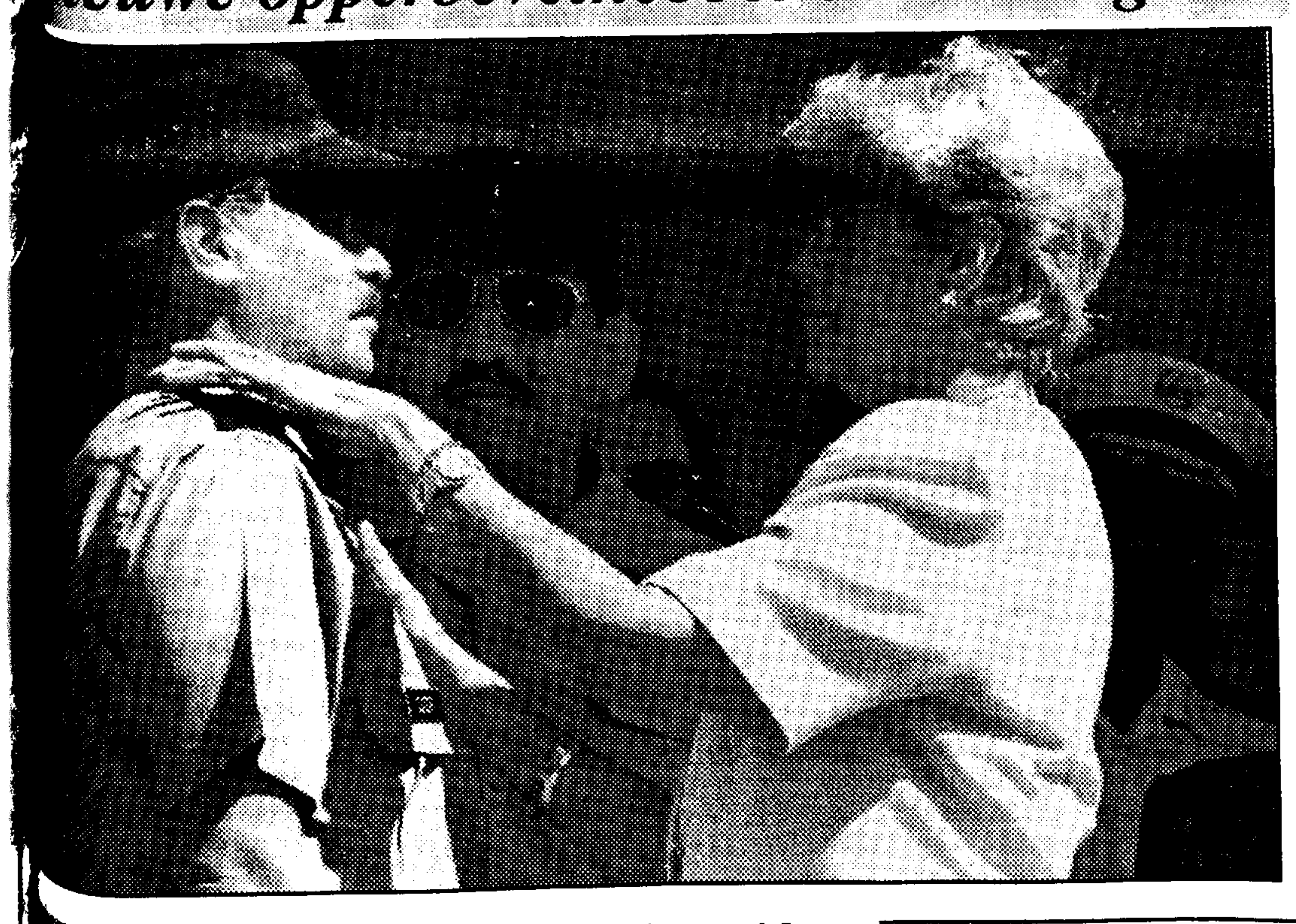
Japan zet na jaren streep onder Lockheed-schandaal

TOKYO — Japan heeft met een uitspraak van het Hooggerechtshof na 19 jaar een streep gezet onder het Lockheed-schandaal, één van de grootste smeergeldaffaires die het land ooit gekend heeft. Het schandaal barstte in 1976 los, waardoor in Nederland prins Bernhard in opspraak kwam. De toenmalige regering-Den Uyl in Den Haag sloot de zaak af via een onderzoek door commissie van onderzoek, die de handelwijze van de prins afkeurde. Die zou in brieven de indruk hebben gewekt 'gevoelig te zijn voor gunsten'. De prins erkende dat hij de brieven niet had moeten schrijven en legde al zijn militaire functies neer.

In Japan kostte de Lockheed-affaire premier Tanaka zijn baan. Hij kreeg in 1983 een gevangenisstraf van vier jaar, omdat hij van de vliegtuigfabrikant Lockheed steekpenningen had aangenomen. De fabrikant hoopte met behulp van smeergeld de vliegtuigverkoop te bevorderen. De behandeling van Tanaka's hoger beroep tegen het vonnis is na zijn dood in december 1993 door het Japanse Hooggerechtshof stopgezet.

Dit Hof zette woensdag voor Japan een streep onder de zaak door het beroep van twee andere beklaagden te verwerpen en daarmee hun gevangenisstraffen van 2,5 en een jaar te bevestigen.

...ieuwe opperbevelhebber in Nicaragua



■*MANAGUA - Generaal Joaquin Cuadra is dinsdag door president Violeta Chamorro officieel geïnstalleerd als opperbevelhebber van het leger van Nicaragua. Cuadra volgt Daniel Ortega op die onder Chamorro vijf jaar opperbevelhebber was. (AFP-satellietfoto)*

Proces Florida tegen sigarettenfabrikanten

TALLAHASSEE — De Amerikaanse staat Florida heeft dinsdag in Palm Beach een proces aangespannen tegen 21 sigarettenfabrikanten en eist 1,4 miljard dollar als schadevergoeding voor de medische kosten die zijn uitgegeven aan onder meer patiënten met longkanker.

Volgens de wet in Florida is het mogelijk de schadeclaim te verdrievoudigen, zodat het totaal geëiste bedrag kan oplopen tot 4,5 miljard als het proces wordt gewonnen.

Tijdens een persconferentie beschuldigde een naaste medewerker van gouverneur Lawton Chiles de tabaksindustrie ervan enorme winsten op te strijken, terwijl de levens van rokers geruïneerd worden ten koste van de belastingbetaler.

"Maar al te vaak betalen onze mensen die verslaafd raken aan tabak met hun leven en gezondheid voor hun verslaving", aldus regeringsadviseur Dexter Douglas.

De overheid van Florida wil een schadevergoeding van 1,4 miljard, omdat dit bedrag volgens de staat de afgelopen vier jaar is uitgegeven aan kosten voor medische zorg aan mensen die nadelige gevolgen hebben ondervonden als gevolg van het roken.

Mafia krijgt steeds meer greep op tieners Italië

ROME — De maffia lijkt steeds meer greep te krijgen op de Italiaanse jeugd. In Napels heeft de politie de 15-jarige Ciro F. gearresteerd die al twee jaar voor de Camorra werkte. De tiener is één van de jongste leden van de misdaadorganisatie in de zuid-Italiaanse havenstad. Hij leidde de drugshandel in zijn buurt.

De Directie voor Onderzoek naar de Maffia presenteerde een rapport waaruit blijkt dat 72,9 procent van de ongelukken met dodelijke afloop waarbij minderjarigen zijn betrokken, is gebeurd in delen van zuid-Italië waar de maffia de dienst uitmaakt. Het aantal minderjarige verdachten van doodslag is in de afgelopen vier jaar ruim verdrievoudigd van 34 in 1989 tot 116 vorig jaar.

De opstellers verklaarden dat minderjarigen aantrekkelijk zijn voor 'de peetvader' om in de organisatie te gebruiken, omdat Justitie ze doorgaans met een standje naar huis stuurt. Verder verwijst het rapport naar de hoge werkloosheid. Met weinig maatschappelijk perspectief heeft de jeugd 'weinig vertrouwen in het sociale systeem, de wet en de rechtspraak'. "Ze denkt bij de maffia carrière te maken en een sociale status te verkrijgen."

Tijdens een grootscheepse operatie tegen de maffia heeft de politie twaalf leden van de Siciliaanse bende Stidda (ster) gearresteerd. Volgens justitiële bronnen is de leider van Stidda, Orazio Paolelle, onder de arrestanten.

Stidda opereert in het zuiden van het Italiaanse eiland, evenals haar rivaal Cosa Nostra. Justitie bracht ook Cosa Nostra een gevoelige slag toe met de arrestatie van de Siciliaanse maffiabankier Giovanni Cannozzi. Hij wordt verdacht van het witwassen van miljarden dollars in zijn rol als bemiddelaar tussen Cosa Nostra en de financiële aristocratie.

...er jaar cel ...or kaper ...M-toestel

...USSELDORF — De ...bank in het Duitse ...dorf heeft een Egyp... die in 1993 een ...vliegtuig kaapte, tot ...jaar cel veroordeeld. ...man is schuldig ...nden aan gijzeling en ...gevaar brengen van ...chtverkeer.

...42-jarige luchtpiraat, ...annemer uit een voor... van Cairo, kaapte in ...tus 1993 een KLM...tuig dat met 135 passa... van Tunis op weg was ...Amsterdam. Hij wilde ...toestel dwingen naar ...York te vliegen. Uiteindelijk ...landde het vliegtuig in ...eldorf, waar een spe...eenheid van de Duitse ...zonder bloedvergieten ...einde kon maken aan de ...

...dens het proces zei een ...ndige dat de kaper een ...tische persoonlijkheid ...te hebben en daardoor ...lijk ontoerekeningsvat...kon worden verklaard. ...het moment van de daad ...de dader in een psy...abnormale toestand. ...heeft een zwaar gestoord ...voor de realiteit, mee...de expert. De luchtpi...verklaarde op de eerste ...van het proces, twee ...geleden, dat hij zich ...een kwade geest bezeten ...elde.

Minder doden door drugsgebruik in Duitsland

BONN — In Duitsland zijn vorig jaar minder mensen overleden als gevolg van drugsgebruik dan in 1993. In 1994 stierven 1624 personen door het gebruik van verdovende middelen, 114 minder dan in 1993.

Tegelijkertijd steeg echter het aantal geregistreerde beginnende drugsgebruikers duidelijk, zo blijkt uit cijfers van het Duitse ministerie van Binnenlandse Zaken. De politie constateerde in 1994 een stijging van het aantal mensen dat voor de eerste keer harddrugs gebruikte met ruim 11 procent. Met name LSD, de zogeheten discodrug XTC en cocaïne bleken meer in trek.

Naar aanleiding van de cijfers waarschuwde de regeringscommissaris voor drugsproblematiek, Eduard Lintner, voor liberalisering of legalisering van drugsgebruik. De regering zal zich tegen dergelijke eisen 'standvastig blijven verzetten'.

Doodstraf voor lichte vergrijpen

Saddam Hussein verscherpt terreur tegen bevolking

GENEVE — De Iraakse dictator Saddam Hussein heeft volgens een rapportage aan de mensenrechtencommissie van de VN de staatsterreur tegenover zijn volk verscherpt. "Er zijn duidelijke bewijzen dat de toestand op verscheidene punten is verslechterd", meldt de Nederlandse rapporteur Max van der Stoel.

De rapporteur bekritiseert een reeks 'decreten' van de Revolutionaire Commandoraad van Hussein. Enkele voorbeelden uit het rapport: Wie voor meer dan 5000 dinar (rond 17 gulden) steelt, wordt met amputatie van de rechterhand bestraft, bij herhaling volgt de rechtervoet, daarna de doodstraf. Decreet 109 bevest dat bij dergelijke gestraften een 'X' tussen de wenkbrauwen wordt ingebrand.

De doodstraf wordt ook uitgesproken bij de smokkel van auto's of zaaimachines of bij het illegaal wisselen van buitenlandse valuta. Wie zich onttrekt aan de militaire dienst, moet boeten met het verlies van een oor. Wie de verkoop van goederen 'monopoliseert', wacht drie jaar gevangenisstraf.

Het 'vonnis' wordt geveld na een stemming in de plaatselijke afdeling van de regerende Baath-partij. Deze partijgroepen hebben – naast het leger en veiligheidsdienst – de bevoegdheid mensen te arresteren.

"Moorden van allerlei aard werden ook het afgelopen jaar voortdurend gemeld", schrijft Van der Stoel. Marteling gebeurt aan de lopende band in Iraakse gevangenissen en talloze gedetineerden sterven eraan. In augustus werden zes gevangenen dood aan hun families teruggegeven met uitgerukte ogen.

Irak is bovendien in de hele wereld het land met de meeste 'verdwenen' mensen. Eind 1994 was sprake van 15.781 gevallen, waaronder 600 mensen uit Koeweit of uit andere landen die tijdens de bezetting van Koeweit vermist waren geraakt.

Onder enorme druk leven ook de Koerdische bevolking in het noorden en de Shi'iten en 'moeras-Arabieren' in het zuiden. Ze worden gedwongen hun dorpen te verlaten. Voedsel, medicamenten en elektriciteit wordt hen onthouden. Velen zijn op de vlucht gegaan hoewel zij met vermeende 'anti-regeringsactiviteit' niets te maken hebben.

Te lijden heeft tevens en niet in de laatste plaats de Iraakse bevolking zelf, omdat de regering in Bagdad blijft weigeren onder VN-controle olie te leveren in ruil voor levensmiddelen en medicijnen. De toestand is vooral voor kinderen, ouderen, zwangere vrouwen en gehandicapten verslechterd.

Ontwapeningsbesprekingen tussen Clinton en Jeltsin

MINSK — De Amerikaanse president Clinton en zijn Russische ambtgenoot Jeltsin voeren dit jaar in Moskou overleg over een nieuw verdrag voor de vermindering van kernwapens. Jeltsin maakte dit gisteren bekend tijdens een bezoek aan Wit-Rusland.

De Russische president sprak in de voormalige Sovjetrepubliek van 'voorbereidingen voor een Start-3 verdrag'. De twee supermachten ondertekenden in 1993 het Start-2 verdrag. Het akkoord is nog niet door de parlementen in Washington en Moskou goedgekeurd.

Jeltsin noemde geen datum voor het ontwapeningsoverleg. Het is eerst afwachten of Clinton een uitnodiging van het Kremlin aanneemt om op 8 mei in Moskou de 50-jarige herdenking van het eind van de Tweede Wereldoorlog bij te wonen. Een eventueel bezoek van de Amerikaanse president stuit op grote weerstand in eigen land in verband met de oorlog in Tsjetsjenië.

Tijdens het bezoek van Jeltsin aan Wit-Rusland maakten de betrokken ministers van Defensie afspraken over militaire samenwerking. Ze kwamen overeen Russische vliegtuigen op een aantal vliegvelden in Wit-Rusland te stationeren.

De twee buurrepublieken zoeken verdere aansluiting.

Chinese politie neemt duizenden wapens in beslag

PEKING — In de strijd tegen de toenemende geweldscriminaliteit heeft de Chinese politie de afgelopen vijf maanden 260.000 geweren en 1600 granaten in beslag genomen. Daarnaast confisqueerde de politie 780.000 stuks munitie, 510.000 slaghoedjes, 460.000 kilo explosieven en 220.000 messen.

De politie arresteerde volgens de Engelstalige krant *China Daily* zo'n 2000 verdachten en heeft 1573 plaatsen gesloten waar illegale wapens werden gemaakt en verkocht.

Bernard de Lange: protesten zijn er altijd
"De dynamiek van Willemstad heeft me getroffen, ik wil er gaan wonen"

WILLEMSTAD — "Protesten tegen de komst van een gebouw? Die zijn er altijd geweest. Mensen die vertwijfeld naar hun hoofd grijpen als er gebouwd wordt. En of de komst van drugsverslaafden in het sanatorium niet van invloed op mijn bouwplannen is? Misschien mag dat voor sommigen wel zo zijn. Maar ik zit er niet zo mee. We wonen zelf midden in de stad Groningen. Vlak in de buurt is er een opvangcentrum voor zwervende drugsverslaafden. Dat hoort er bij. We weten daarmee om te gaan. Waarom? Om het feit dat we in de stad wonen. Mijn vrouw en ik zijn echte stadsmensen." Aan het woord is Bernard de Lange die zijn zinnen heeft gezet op de bouw van een in eerste instantie 5 verdiepingen hoog appartementengebouw dat uitkijkt op de St. Annabaai.

=door Sonia Tjin-Kon-Fat=

Dit zou volgens het EOP (Eilandelijk Ontwikkeling Plan) niet kunnen. Inmiddels heeft De Lange wat van de hoogte 'afgeknabbeld'. Hij is duidelijk bereid tot een consensus met het Bestuurscollege. Maar er moet wel *fair play* met hem gespeeld worden.

"Verhalen dat men tegenwoordig 's avonds nergens meer veilig kan lopen zijn sterk overdreven. Ik ga ook niet alleen en in het pikkedonker in de IJzerstraat lopen. Wel in een verlichte straat. Wat dat betreft ligt onze drempel veel lager. Het hoort bij een stad. We moeten ermee leren omgaan. Otrobanda is demografisch onevenwichtig. Hier wonen mensen met de lagere inkomens. Het blijkt ook dat geen van de leden van de protesterende groepen in Otrobanda woont. Dat verbaast me wel. Ze hebben wel affiniteit met de buurt, dat zal het wel zijn denk ik, maar weten ook dat Otrobanda geen woongelegenheid voor hun inkomensgroep biedt.

Van al de bezwaarschriften zijn er vier serieuze. Van Plataforma Otrobanda, Promo, Team Cactus en familie Van Eps. En waarom de bouwplannen zoveel tegenstand ondervinden? Je zou ons kunnen verwijten dat we het lobbyen hebben nagelaten. In die zin dat je bepaalde dingen van te voren beïnvloedt."

Het bezwaarschrift van een groep over het ontnemen van haar uitzicht op de baai is volgens De Lange geen relevant argument, want dan kun je nergens bouwen. Hij denkt dat het BC en het DROV niet al te veel aandacht daaraan zullen geven. Groepen die bezwaren hebben over het dominante van het gebouw, dát kan hij wel begrijpen. Maar Anna Bay View is niet te vergelijken met het Van der Valk Hotel en met hotel Otrobanda, of Ara Hill Top. Die torenen boven hun omgeving uit met veel verdiepingen terwijl Anna Bay View tegen de Motetwerf aanleunt. Je ziet het vanuit Punda, maar het torent nergens boven uit.

BOUWPLANNEN

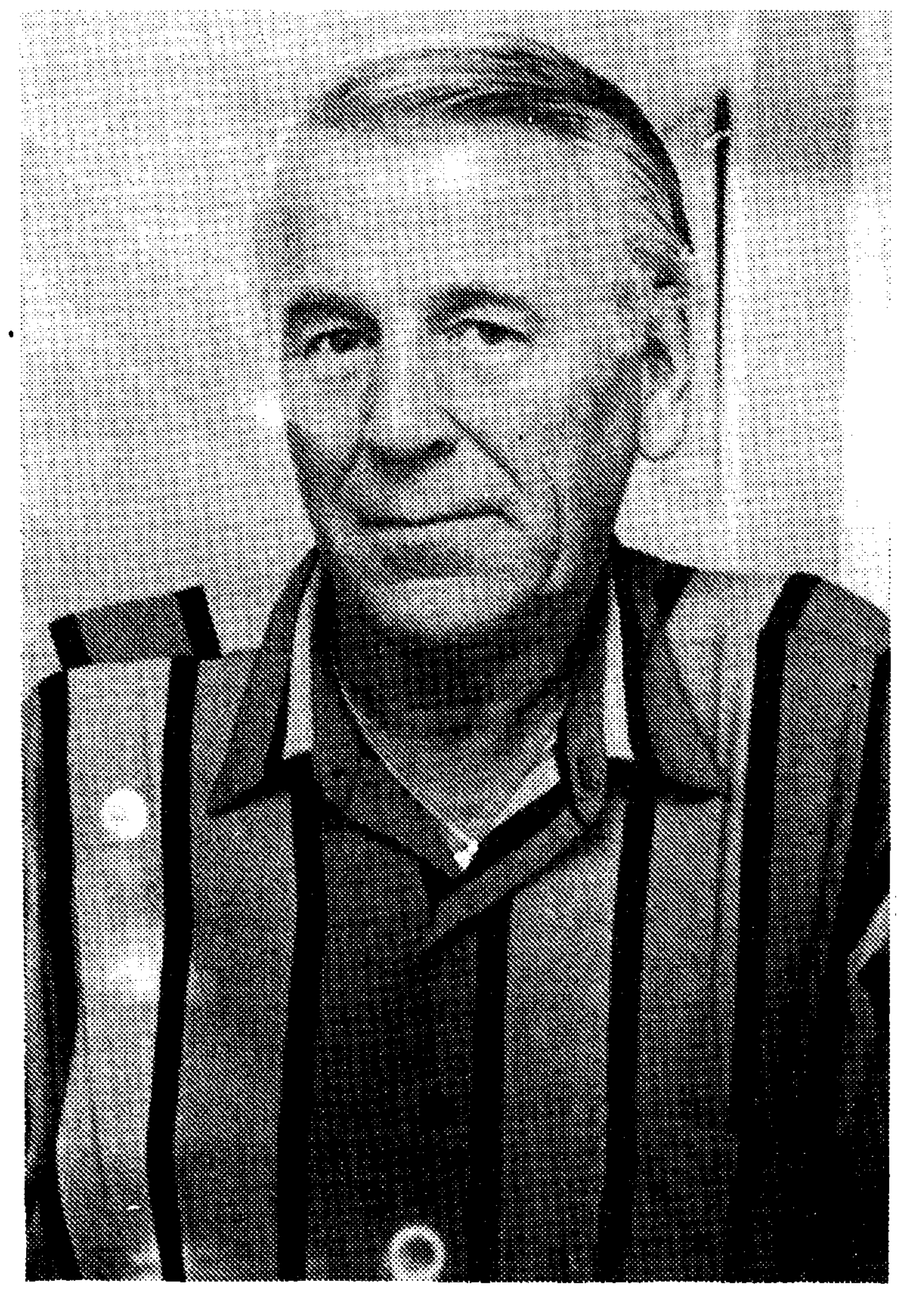
De bouwplannen bestaan vanaf 1990. In 1994 diende hij de bouwaanvraag in. Van het DROV kreeg De Lange toestemming voor een ontwerp van 3 hoog plus kap. Hierop werd in april een bezwaarschrift ingediend. Kort na de indiening wijzigde hij het ontwerp in 2 hoog en kap, zodat het gebouw beter aangepast zou zijn aan Otrobanda. "We wilden in oktober beginnen. Er zijn veel voorbereidingen getroffen. Veel geld werd gespendeerd. Met name de aankoop van de grond was erg duur. Er was ook een tussenfase met wat problemen met DOW-wegen en dergelijke. In de maanden daarna is uitvoerig overleg gepleegd met het DROV."

Pas eind vorig jaar, tussen Kerst en Nieuwjaar werd het bouwplan ter visie in de krant geplaatst. En toen begon de ellende. Volgens De Lange werd abusievelijk vermeld dat het veertien appartementen tellende gebouw aan de Hoogstraat zou komen te liggen. Dit is niet juist, het staat aan de Venusstraat. Daarom is de klacht van een van de bewoners dat zijn zicht naar het water wordt ontnomen, niet correct; dat is namelijk helemaal niet waar. Hij noemt het merkwaardig dat slechts vier mensen bij het DROV zijn geweest om de bouwplannen in te zien.

De Harderwijkse fabrikant is ervan overtuigd dat zijn gebouw een spinn-off functie zal hebben voor Otrobanda en heel gunstig kan werken op het leefklimaat in deze oude stad. De Lange weigert pertinent er een toeristisch tintje aan te geven. Hij wil er zelf gaan wonen. "Als ik een hotel-project had geprojecteerd stond ik misschien over enige tijd bij de overheid op de stoep voor garantie en dat wil ik dus niet."

Waarom hij per se op die plek wil wonen? Er zijn inderdaad veel mooiere en groenere eilanden. Maar Curaçao is boeiend. De dynamiek van Willemstad heeft me getroffen. Het bruist hier van het leven. Het is onvoorstelbaar hoeveel initiatieven er worden genomen. Ze hebben me gezegd om maar naar het Spaanse water te gaan. Daar wil ik niets van horen. Ik

vervolg op pag. 9



BERNARD DE LANGE

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Onderhandelingen gaande over aankoop San Juan

WILLEMSTAD — Plantage San Juan moet gemeenschapseigendom blijven. De Curaçaose overheid heeft daarom de uitnodiging van de plantage-eigenaar aanvaard voor onderhandelingen over de koop. Een commissie is ingesteld waarin DROV, Bureau Domeinbeheer, Financiën en AJZ zijn vertegenwoordigd. De plantage staat in het EOP aangemerkt als conserveringsgebied.

Als de koop doorgaat zal de regering van Curaçao onder andere Stinapa en Monumentenzorg benaderen. Wat San Juan zo aantrekkelijk maakt staat te lezen in een inventarisatierapport uit 1985. Het gebied van 6... hectare heeft een bijzondere natuurwaarde, de vegetatie verkeert in goede staat, er zijn zeldzame vogelsoorten, er zijn zes baaien, een lagune en een saliña. Sommige delen van de plantage zijn uitermate geschikt voor landbouw.

In het gebied zijn ook nog slavenmuren en zelfs enkele grotten met indianentekeningen. Het landhuis San Juan dateert uit de 18e eeuw en verkeert in redelijk goede staat.

Ong-A-Kwie licht centrale commissie eiland in:
Aanvraag gokvergunning voor paardenracebaan Koraal Tabak

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — Oud-vakbondsman Ewald Ong-A-Kwie vindt het niet eerlijk: de Lotto Scratch-controverse loopt hem behoorlijk voor de voeten bij zijn plannen voor een paardenracebaan op Koral Tabak. Plannen die toch ook niet van gisteren zijn. "Paardenraces zijn niet te vergelijken met andere vormen van gokken. Het brengt kinderen de liefde tot dieren bij. het gaat om een internationale sport, het levert deviezen op en ja, inderdaad, er wordt ook bij gegokt. Maar legaal. En als iemand dat nou wil?"

Ong-A-Kwie heeft vorige week de centrale commissie van de eilandsraad, (aangevuld met gedeputeerden Luciën Arrendell en Tely Pikerie) uitleg gegeven over de plannen van Katapult Project Development nv om op Koral Tabak een internationaal erkende paardenracebaan te starten.

Lokale investeerders ("Nee, uit een heel andere hoek dan de casino- en nummerkantoorwereld. Paardenliefhebbers.") zouden willen beginnen met 200 paarden en een investering van 3 tot 5 miljoen gulden, nodig voor de aankoop van het terrein en de aanleg van de baan. De paarden zelf zijn daar nog niet bijgerekend.

Het geheel moet professioneel worden opgezet. Dat betekent dat de wedstrijden via de computer worden vastgelegd en dat er een goede controle op doping moet komen. Uiteindelijk moet de baan aan 500 mensen werkgelegenheid gaan bieden. Een haalbaarheidsstudie wordt gemaakt als de principebeslissing van de eilandsraad positief uitvalt.

De vergunning tot het houden van de races heeft Ong-A-Kwie vorig jaar maart bij oud-gezaghebber Wilsoe ingediend. "Maar van het BC heb ik nooit antwoord gekregen." Het verzoek de centrale commissie uitleg te mogen geven, dateert al van september vorig jaar maar werd pas vorige week beloond. "Wat de politici ervan vonden, weet ik niet. Dat weet je nooit met politici. Ik heb gelezen dat Godett (FOL) er niet negatief tegenover staat."

GEZINSUITJE

Twintig jaar geleden werden op Koral Tabak al paardenraces gehouden. Semi-illegaal, want men kreeg per race een vergunning. Dat had volgens Ong-A-Kwie ook tot gevolg, dat de races op een amateuristische wijze werden georganiseerd. "Wie steekt nu geld in een onzekere onderneming?" Toch waren de races razend populair. "Er kwamen soms wel 15 duizend betalende bezoekers op af. En dan nog niet meegerekend wie stiekem door de mondi of over zee binnenkwam."

Het leverde volgens Ong-A-Kwie ook veel deviezen op, vooral van Venezolanen (voor de devaluatie van de bolivar). De baan ging echter tenonder aan amateurisme en vechtpartijen tussen rivaliserende groepen.

Hoe populair paardenraces zijn, is ook elke eerste zondag van de maand waar te nemen bij de paardenraces van de Rancho La Romantica te Muizenberg. "Daar komen duizenden mensen op af, hele gezinnen gaan er naar toe. Dat is voor de kinderen ook ontzettend leuk, het brengt ze liefde voor paarden bij." Natuurlijk wordt daar illegaal gegokt, weet Ong-A-Kwie.

"Natuurlijk, gokken is inherent aan paardenraces. Paardenraces zonder gokken is *balony*. Maar het heeft veel meer aspecten dan een lotto, krasloten of casinospelen. Het is een deviezengenererende sport. Een industrie, eigenlijk."

Hij vindt de plotselinge bezorgdheid over gokverslaving tamelijk hypocriet. Als iemand het geld ervoor heeft, waarom mag hij dan geen gokje wagen? Niet iedereen die drinkt wordt toch alcoholist? "Ik heb de PAR ook gezegd: laten we toch niet roomser dan de paus willen zijn. Er zijn al casino's, lotto en ontzettend veel illegale spelen. Lotto Scratch kon er ook komen. In 1991 hebben we al een project van prof. Jacobus ingediend voor de bestrijding van gok- en drugsverslaving. Nooit meer wat van gehoord. Nu komt wel de zogenaamde Jellinekkliniek. Gokken is een soort van afleiding. Mij lijkt het beter als je mensen leert dat in te dammen."

Of het hele plan doorgang kan vinden, zal afhangen van de eilandsraad. Die moet ontheffing verlenen voor het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP), want daarin staat Koral Tabak aangegeven als open land. "Nadat ik vorig jaar een vergunning bij de gezaghebber had aangevraagd, kreeg ik een brief van de DROV. Die had ik helemaal nooit geschreven. Ze schreven dat het terrein open land moet blijven volgens het EOP."

En verder moet de eilandsraad toestemming geven voor een vergunning. Veel fiducie lijkt Ong-A-Kwie er echter niet meer in te hebben. "Tijdens de uitvoerige gedachtenwisseling met de centrale commissie liep het hele Lotto Scratch-geval er als een rode draad door. Ik ben bang dat ze het in de politieke sfeer gaan trekken. Ik geloof er niets van dat ze voor de verkiezingen een besluit gaan nemen. En als na de verkiezingen de PAR in het BC komt, kunnen we het wel helemaal vergeten." Enigszins opstandig eindigt hij: "Maar ik eis wel een officieel antwoord van het eilandgebied. Daar heb ik recht op."

Leslie Roosberg projectcoördinator verslaafdenzorg

WILLEMSTAD — Lesley Roosberg is aangesteld als coördinator van het project voor verzorging van verslaafden. Het overheidsproject is gericht op de zorg in een instituut, om de verslaafden van de straat te houden en ze te helpen van de verslaving af te komen. Roosberg, bekend van zijn pr-functie bij Kodela, staat onder de directe verantwoordelijkheid van het hoofd van de GGD.

Seminar Ouderenbeleid:
Betere voeding, behuizing en transport voor ouderen

WILLEMSTAD — De dienstverlening aan ouden van dagen moet verbeterd worden. Met name de voeding, behuizing en het transport van bejaarden zijn voor verbetering vatbaar. Het geld wat daarvoor nodig is, zal echter budgetneutraal moeten worden opgehoest, wat betekent dat bespaard zal moeten worden op andere posten.

Dat is een van de conclusies van het seminar Ouderenbeleid dat vrijdag plaatsvond in het ITC. Tijdens dit seminar werd een eerste aanzet gegeven voor het vaststellen van een overheidsbeleid van ouden van dagen. Vertegenwoordigers van allerhande instanties die te maken hebben met ouderen zullen begin maart weer bijeenkomen om van gedachten te wisselen over het opstellen van een ouderenbeleid.

In maart zal tevens de nota over dit onderwerp het licht zien. Deze wordt voorbereid door een commissie waarvan de internist Rob de Lannoy voorzitter is.

De deelnemers kwamen tevens tot de conclusie dat de ouderen gehoord moeten worden over de huidige situatie en waar de knelpunten zitten. Voorzitter De Lannoy merkte op dat de nota 'daadwerkelijk deel moet gaan uitmaken van het overheidsbeleid'.

Izzy Gerstenbluth sprak over een gediversifieerd beleid. Uit het bevolkingsonderzoek 'Hoe gezond is Curaçao?' is volgens hem bij voorbeeld gebleken dat de gezondheid van oudere mannen en vrouwen nogal verschilt. De kwaliteit van de zorg moet gericht op zijn: efficiëntie, humaan beleid en gelijkheid, aldus de coördinator van het gezondsheidsonderzoek.

Uit het overleg van de werkgroepen kwam naar voren dat de instanties waar ouderen worden verzorgd en/of wonen aan minimale condities moeten voldoen. Ook zijn de deelnemers uit de diverse zorgsectoren van mening dat de drempel van verzorgingstehuizen omlaag moet.

Naaicursus bij Duna un Man

WILLEMSTAD — Fundashon 'Duna un Man' begint op 14 maart weer met naaicursussen. De cursus voor beginnelingen duurt 21 weken, die voor gevorderden 26. De lessen kunnen zowel 's ochtends als 's avonds worden gevolgd en ze vinden plaats in het buurtcentrum Santa Maria alsook in landhuis Morgenster te Marchena. Geïnteresseerden gelieve te bellen met Alva de Doelder of Carlina Finies op respektievelijk 648036 of 684781.

sje door riend in geschoten

MSTAD — Op Saliña fgelopen nacht weer hietpartij plaats. Deze etrof het een 25-jarige nan die zijn ex-in niet met rust kon De verdachte D.F.M. zijn ex-vriendin rond rnacht door haar hals een eetgelegenheid in genoemde wijk.

5-jarige meisje R.A.P. vervolgens met een auto naar het politie-a in Punda gebracht. litie bracht het meisje gens naar het hospi-e verkeert momenteel levensgevaar.

verdachte vluchtte werd ongeveer drie er later aangetroffen de Aktieploeg van de Die hield de verdachte n aan en nam het 22-r pistool dat deze bij oeg in beslag. De ver-en het wapen werden edragen aan de rche.

slachtoffer verblijft na deling op chirurgische en in het Sehos.

"Voorlichting en procedures laten te wensen over"

Bentoera wil onafhankelijk onderzoek waterprobleem

WILLEMSTAD — "Wij hebben niets te verbergen. Nadat het lek op het KAE-terrein is gerepareerd zijn we alle mogelijkheden aan het nagaan voor mogelijke andere oorzaken van de waterbesmetting. Als wij wisten waar het probleem zat, dan hadden we dat al lang verteld."

Gedeputeerde Raymond Bentoera (Volksgezondheid) erkent dat de voorlichting over de waterbesmetting nogal te wensen overlaat. Onder meer omdat niet duidelijk was wie wat naar buiten moest brengen. "Daarom wil ik dat een onafhankelijke commissie gaat analyseren wat er is gebeurd, hoe er is opgetreden en welke procedures gevolgd hadden moeten worden." Het Bestuurscollege heeft overigens op voorspraak van Maria Liberia-Peters (PNP) de nutsbedrijven geïnstrueerd goed en duidelijk te gaan voorlichten over wat er mankeert aan het water.

Morgen vindt een plenair overleg plaats van alle instanties die bij de waterproblematiek zijn betrokken. Daarbij zullen de testresultaten worden gepresenteerd en de voorlopige eindconclusies worden getrokken. Op grond daarvan wordt besloten of de hulp van de PAHO wordt ingeroepen.

Bentoera is niet 'tegen de PAHO'. "Het is niet zo dat ik de hulp van de PAHO geweigerd heb. Ik heb wel gezegd tegen minister Inderson dat wij pas wat aan de experts van de PAHO hebben als we zelf weten wat er aan de hand is." Nog belangrijker is volgens hem dat de eigen deskundigheid wordt aangewend. Het komt erop neer dat Curaçao moet leren haar eigen problemen op te lossen. Daarbij komt ook een stuk communicatie om de hoek kijken. En daar schort het nogal aan. "Mijn mensen moeten met elkaar gaan praten." Het mag volgens de gedeputeerde niet zo zijn dat het lijkt alsof de eigen experts niet deugen en dat er daarom een blik buitenlandse deskundigen moet worden opengetrokken. "Dan zet je je eigen mensen aan de kant en dat kan de bedoeling niet zijn."

De communicatie tussen land en eiland is bepaald niet optimaal, zo blijkt. Het initiatief om de PAHO in te roepen kwam van de minister van Volksgezondheid. Bentoera: "Daar heeft Kodela geen verzoek voor ingediend. We hebben er wel over gepraat met de minister maar niets afgesproken. De fax van de PAHO kwam als een verrassing. We hebben geantwoord dat we voorlsnog geen gebruik zullen maken van die hulp. Morgen weten we meer."

Blijft de grote onbekende: de oorzaak van de waterbesmetting. Bentoera erkent dat als het lek dé oorzaak was geweest er dan niet zo lang gechloreerd had hoeven te worden. Immers, het lek op het KAE-terrein is gedicht. Er wordt dus kennelijk een andere besmettingsbron verondersteld, omdat anders de chlorering achterwege had kunnen blijven? Bentoera: "We lopen alle mogelijkheden na."

Een van die mogelijkheden werd maandag genoemd door GGD-hoofd Bodok. Particulieren, maar ook instanties als private laboratoria, zouden ongeoorloofd hun afvalwatercircuit aansluiten op het publieke net. Bentoera is van mening dat de nutsbedrijven daarin actie moeten ondernemen middels advertenties.

Naar aanleiding van de watervervuiling op Curaçao heeft WEB Aruba inmiddels een brochure doen uitgaan waarin gebruikers wordt gewezen op het gevaar van aansluitingen van septic tanks en dergelijke op het publieke waternet.

Ook op Sint Maarten bracht de Curaçaose situatie een discussie op gang over het gevaar van drinkwatervervuiling. Daar zou met name olievervuiling van de zee tot problemen kunnen leiden.

Gezaghebber in New York



■ WILLEMSTAD / NEW YORK — *Een Curaçaose delegatie onder leiding van gezaghebber Stanley Betrian heeft onlangs de heropening van het Curaçaose toeristenbureau aan Park Avenue bijgewoond. Daarbij waren ook de eilandsraadsleden Hernandez en Cathalina aanwezig. Op de foto v.l.n.r.: de gezaghebber, Michael Youngman (CTO), Ygmar Wiel (directeur CTDB Amerika), Antonius Hesseling (vice consul) en Neck Dragard (CTO).*

"PAR spreekt me wel aan"

Oscar Castillo in de politiek

WILLEMSTAD — Oscar Castillo gaat de politiek in. Hij is eind vorige week toegetreden tot de politieke partij PAR, Partido Antia Restruktura. De motivering van de ex-Kousa Komun voorzitter is dat het land in ernstige problemen verkeerd en langzamerhand onleefbaar wordt. Hij wil niet langs de lijn staan en toekijken, maar een wezenlijke bijdrage leveren.

Castillo verklaarde dat hij een plaatsing op de kandidatenlijst in eerste instantie niet af zal wijzen. Maar alle opties staan nog open, er moeten hierover nog gesprekken gevoerd worden met Miguel Pourier. "Ik heb me voor de eilandsraad beschikbaar gesteld, maar daar zal de partij over moeten beslissen." Daarom kan hij ook geen antwoord geven op de vraag of hij een gedeputeerdenpost ambieert.

De net afgestudeerde jurist benadrukt dat de pressiegroep Kousa Komun altijd het standpunt heeft ingenomen dat bestuursleden die in de politiek gaan, uit het bestuur moeten stappen. Dat is een goede zaak, die ten goede komt aan de objectiviteit van de groep. Volgens Castillo heeft hij nu pas dit belangrijke besluit genomen omdat hij eerst zijn studie wilde afronden. Daarin heeft hij een flink aantal jaren geïnvesteerd. Het is niet toevallig dat hij voor PAR heeft gekozen. Deze partij heeft in haar programma nadrukkelijk de wens opgenomen om fundamentele veranderingen aan het politieke firmament te brengen. Ook de ideeën voor een andersoortig kiesstelsel passen helemaal bij de vernieuwingsgedachte is de mening van Castillo die wat enthousiast klinkt. Hij en Miguel Pourier, ook ex-lid van Kousa Komun kennen elkaar goed.

Volgens Castillo laat hij Kousa Komun in handen van kundige mensen achter. Deze organisatie die recentelijk financiële steun via Sede Antia kreeg, gaat de komende tijd aandacht besteden aan het vraagstuk over de criminaliteit. Na bijna tien jaar actief in Kousa Koumun te zijn geweest denkt Castillo gerust te kunnen zeggen dat de groep door de samenleving gerespecteerd én geaccepteerd wordt vanwege haar weldoordachte opinies en standpunten. 'Zij heeft zich geprofileerd', en daar is de ex-voorzitter best tevreden over.

Tijdens vergaderingen vandaag:

Kustwacht 'het' onderwerp van regering en Statenleden

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — De met een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvR) in te stellen Kustwacht, is vandaag onderwerp van vier vergaderingen; een van de Raad van Ministers, een coalitieberaad, een vergadering van de centrale commissie van de Staten en een openbare Statenvergadering. Staatsrechtelijke adviezen zijn niet onverdeeld positief over de voorgestelde juridische inbedding. Ondertussen is het de vraag in hoeverre Nederland bereid is alsnog wijzigingen in de tekst voor de AMvR te accepteren. Minister Atacho lijkt zich in een moeilijke positie te hebben gemanoeuvreerd. Niet voor niets immers, hebben de ministers Voorhoeve (Antilliaanse/Arubaanse Zaken en Defensie), Atacho en Vos (beiden Justitie) op 13 februari j.l. verklaard dat zij tot een (politiek) akkoord zijn gekomen over de Kustwacht-in-oprichting. Over de tekst van de AMvR werd toen overeenstemming bereikt. Waarnemers sluiten niet uit, dat Nederland liever afziet van de hele Kustwacht, dan nu nog ingrijpende wijzigingen in het voorstel te accepteren.

Anderzijds heeft Atacho dat politieke akkoord bereikt zonder, zoals toegezegd, eerst nader juridisch advies in te winnen en zonder zich ervan te overtuigen of hij daarvoor een politiek draagvlak binnen de coalitie had. Wat het juridische advies betreft: deskundigen zetten onder meer vraagtekens bij het voorstel de gouverneur voorzitter van de Kustwacht te maken, want dat is een beleidsvormende en politiek-gevoelige positie, zelfs wanneer de gouverneur daaraan niet als lid deelneemt en de politieke verantwoordelijkheid wordt gedragen door de ministers die in de begeleidingscommissie zijn vertegenwoordigd. Ook is het de vraag in hoeverre de Rijksministerraad in deze conform het Statuut kan optreden.

Andere adviseurs zetten kanttekeningen bij de samenstelling van de stuurgroep die de implementatie en voortgang van de Kustwacht moet gaan begeleiden. In die stuurgroep zitten de directeur van de afdeling Juridische Zaken van het ministerie van Defensie dr S. Ybema, de plaatsvervangend Bevelhebber der Zeestrijdkrachten sbn C. van Duyvendijk (die beiden een groot ambtelijk apparaat achter zich hebben staan) en de PG's van de Antillen en Aruba, die niet op een dergelijk ambtenarenapparaat, kunnen terugvallen.

En wat betreft het politieke draagvlak voor Atacho binnen de coalitie: als dat er was, zou het voor twaalf uur vanmiddag geplande coalitieberaad niet nodig zijn geweest.

Voorafgaand aan het coalitieberaad vond vanmorgen de Ministerraadvergadering plaats. Premier Pourier sprak tijdens zijn dienstreis naar Venezuela onder anderen met de Venezolaanse minister van Justitie. Volgens zegslieden kwam daarbij ook de Kustwacht en samenwerking met Venezuela in deze ter sprake.

Op verzoek van de PNP-fractie en de DP Sint Maarten vergaderen de Staten vandaag ook uitgebreid over de juridische inbedding van een Kustwacht 'in het bijzonder de mogelijkheid van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur'.

Zoals bekend schreef Statenvoorzitter Lucille George-Wout minister Atacho op 27 januari een brief, naar aanleiding van de Statenvergadering van 26 januari. "Naar aanleiding van door de Staten gestelde vragen, bent u met de Staten overeengekomen nader advies van staatsrechtelijke deskundigen in te winnen omtrent de juridische vormgeving van de samenwerking met betrekking tot de Kustwacht. Naar mening van de Staten wordt met de regeling zoals neergelegd in het concept-voorstel niet voldoende recht gedaan aan de autonomie van de Antillen, zoals vastgelegd in het Statuut."

Met name de PNP en de DP-Sint Maarten zullen de minister stevig aan de tand voelen. Maar ook binnen de PAR en de MAN is niet iedereen onverdeeld tevreden over het eigenzinnige optreden van de minister van Justitie. Met aan de andere kant de druk van Nederland om niet terug te komen op de politieke overeenstemming, zal Atacho vandaag een politiek hete dag meemaken.

...com tegen transport

...eenpeace zal transport ...tonium gaan volgen

...LEMSTAD/CHERBOURG — Een Franse rechter maakte gisteren voor milieu-organisatie Green... de weg vrij om het komende transport van ...nium-afval van Frankrijk naar Japan te volgen. ...ij verbood de Franse rechter tegelijkertijd elk ...st dat het afvaltransport in de Franse haven of ...anse territoriale wateren kan verstoren. Green... verwacht dat het schip door de Caribische zee, ...et Panama-kanaal naar Japan zal varen. Daarom ... de regeringsleiders van landen aangesloten ...t Caricom, zich tegen een dergelijk transport ...

...het ... "glazen blokken" met ...ir afval werden gisteren met een truck van de ...iumfabriek naar de ...van Cherbourg getransporteerd, onder bescherming ...n grote politiemacht. ...rwachting is dat het ...iumafval morgenochtend vroeg met het schip ...ie Pintail' richting ...zal vertrekken.

... Greenpeace-schip de ...al het transport nauw... volgen en alle ...ken landen informeren. De landen aangesloten bij het Caricom zijn ... het transport van ...tief afval door het Caribisch gebied. Zij kunnen protesteren en het varen door ...riale wateren verbieden, zo laat de heer ... van *Amigu di Tera* ...aagd weten.

...alternatieve route ...Narain het varen ...door en ...heen, zoals twee ...leden toen er ook al ...erstand bestond, werd ...

...bovengenoemde uit... van de Franse rechter in de zaak vindt Greenpeace overigens een 'aanval op de vrijheid van meningsuiting en protest' in Frankrijk en de milieugroepering gaat daarom in hoger beroep. Damon Moglen van Greenpeace: "We laten ons niet intimideren en zullen ons niet stilhouden. We gaan dit transport volgen en zullen miljoenen mensen informeren over de risico's van een dergelijk transport."

Banco di Caribe: 1994 goed jaar

Geen ruimte om banken verder te beperken

WILLEMSTAD — De Banco di Caribe maakt zich ernstig zorgen over de sterk restrictieve maatregelen die voor de bancaire sector in de Nederlandse Antillen gelden. Er is, met name op Curaçao, geen ruimte voor nog meer beperkende maatregelen, schrijft de bank in haar jaarverslag.

De kredietbeperking is nu inmiddels vijf jaar van kracht en heeft vooral een nadelige invloed gehad op banken die met een beperkte rentemarge werken. Banco di Caribe verwacht grote schommelingen in de rentevoet wanneer de commerciële banken zullen proberen de verloren inkomsten weer terug te verdienen.

De Banco is van mening dat de betalingsbalans verbeterd dient te worden door de nadruk te leggen op de reorganisatie van de overheidsfinanciën en het genereren van buitenlandse deviezen.

In haar verslag merkt Banco di Caribe verder op dat 1994 een goed jaar is geweest met een groei van het geconsolideerde balanstotaal met 11 procent. Over de hele linie zijn de inkomsten via interest van de bank gegroeid; de algemene reserves vermeerderden met 2,2 miljoen gulden (16 procent). Het totale aandelenkapitaal en achtergestelde schulden bedroeg per 31 december 1994 bijna 28 miljoen gulden.

Eind 1994 had Banco di Caribe 227 personeelsleden waarvan 183 op Curaçao werkzaam zijn.

Generaals storten beton



ORANJESTAD — *De chef Defensie Staf, generaal Van den Breemen, bracht onlangs een kort bezoek aan Aruba. De generaal heeft ruim twintig jaar geleden in de marinierskazerne Savaneta als kapitein der mariniers gediend en anderhalf jaar op Aruba. Tijdens zijn rondgang door de kazerne werd generaal Van den Breemen uitgenodigd om samen met de generaal Van Kappen, de commandant Zeemacht Caribisch gebied, het startsein te geven voor de bouw van het nieuwe bedrijfsrestaurant. Zij stortten het eerste beton voor de fundering. De generaals signeerden een tweetal tegels die later in de foyer van het bedrijfsrestaurant te zien zullen zijn.*



VOOR DE carnavalsparade in San Nicolas hebben zich vijftien groepen gemeld. De volgorde is als volgt, met achter de naam het aantal personen per groep: The Limited Sky Savaneta (250 met Oreo), Aladdin & Friends (35 met soundsystem), Checkpoint Color, Crazy Boys (20), Los Laga Bai (250 met Robert y Solo Banda Show), Egypto den Carnaval (25), The Polar Bears (100 met een band), Hospi Jollies (200 met Grasshopperband), Tiki Loco (20), Marinierskazerne met The Flintstones (125 met Energy Brass), Colegio Arubano, Sweet dreams & Nightmares van Coastal (583 met Quasi), Formatie Taxx, Dushi Band en Bad Boys brass, Legends & Sagas (300 met Eclipse en drie geluidsinstallaties), Hooiberg Arowak Fantasy (150), Nationale Bibliotheek met Los Duques band.

*****

AANSTAANDE ZONDAG nemen in Oranjestad de volgende groepen aan de parade deel: de parade wordt geopend door de carnavalskoningin die donderdagavond wordt gekozen, Nasty Jumpers (100 mensen), Hooiberg Arowak Fantasy (150), Mickey & Minnie Mouse in Gala met vijf geluidsinstallaties, Sweet Dreams & Nightmares van Coastal (583) met Formacion Taxx, Dushi Band en Super Orkesta Quasi, Crazy Boys (20), The Limited Sky (250 met Oreo), Touch of Color van Holiday Inn (150) met Original band, Bela Jen van Hospi Jollies (200) met Grasshopperband, The Flintstones marinierskazerne (125) met Energy Brass, Polar Bears (100), Los Laga Bai (250) met Robert y Su Solo Banda show, Tiki Loco (20), Colegio Arubano, Legends & Sagas (300) met Eclipse, Checkpoint Color, La Cabana & Royal Cabana casino (30), Aladdin & Friends van Artphoto, Piraten van de Caribbean Nos Pueblo (50) met D2U-365 Brassband, Wanta Dure met een band criollo, Bergarusa van Regina Kock en Cartoons Fantasy (35) sluit de parade.

*****

OP VELER verzoek heeft Los Laga Bai de [illegible]vingstermijn tot [illegible] avond (tussen 19.00 [illegible] uur) verlengd [illegible] bekende adres (Pita[illegible] telefoon 23690). Doe [illegible] voorkom teleurstelli[ng] [illegible] nu toe hebben 257 [illegible] zich ingeschreven, [illegible] vele nieuwe jumpe[rs] [illegible] plan is er 300 van te [illegible]. De *warm-up party* vi[ndt] [illegible] dagavond plaats, er [illegible] voor nog kaarten [illegible]baar.

VAN HET Colegio [illegible] Wernet-Paskel te [illegible] Largo werd bericht [illegible] vangen dat de school [illegible] geen toestemming [illegible] de traditionele parade [illegible]niseren. In plaats [illegible] jump-up houdt de sch[ool] [illegible] middag om zes uur [illegible] veld van Club Sport [illegible] Angoshi een carnaval[sfestivi]teit, die tot half nege[n] [illegible]

Het eerste gedeelte [illegible] uit een jump-up [illegible] veld van Sportboys [illegible] tonen van de Thunder[illegible] Het tweede gedeelte [illegible] besteed aan het kie[zen] [illegible] de carnavalsfiguren [illegible] school, waarbij er pri[jzen] [illegible] voor de best gekost[umeerde] [illegible] leerlingen. De [illegible] hebben ervoor gezo[rgd] [illegible] de inwendige en [illegible] mens ook aan zijn [illegible] komt. Om de onko[sten] [illegible] dekken is de toega[ng] [illegible] florin.

*****

DE OUDJES van [illegible] Hacha vierden [illegible] dit jaar carnava[l] [illegible] koningin werd gekoze[n] [illegible] Peltier van de dina[illegible] van Dakota [illegible] de woensdag[illegible] attractie [illegible]

[illegible] prijs werd gesteld [illegible] optreden van [illegible] Papito met zijn [illegible] [illegible]

BANKIER [illegible] Arendaz [illegible] Jago tot [illegible] van de [illegible] [illegible]

Boys [illegible] tijd [illegible] avond [illegible] Dat noem ik [illegible]

UBA
AGENDA

OORUREN AMIGOE:
n 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za.
n.

FOONS:
Voor spoedgevallen na kantoor-
839 en 22316. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

KREKENINGNUMMER
5.445 Banco di Caribe.

TIE
(centrale) en 11141 (informatie).

RMCENTRALE

****

EKERTJES verschijnen op di. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/ -17.00 uur worden opgegeven; e op za. Alleen zoekertjes, die op n do. vóór 10.00 uur binnen zijn, n de dag daarop (dus di. en vr.) hijnen.

****

HTREGELING DOKTOREN
t/m za. van 18.00-07.00 uur:
stad: dokter R.D. Guda via Dr. o Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of mcentrale (115).

****

CA
dienst)
r, Tanki Leendert 158. Tel.: 32147.

****

HTING
GELE KRUIS ARUBA
ELINGENBUREAU
informatie in alle districten kan men a. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30- uur bellen. Openingstijdenzuigelin- reaus (volgens afspraak): Oranje- tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; eta (tel.: 47020): do. van 08.00- uur; Noord (tel.: 73425): di. van -12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.:): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van -12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. 8.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): n 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.:): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

NGER? STICHTING CIZKA geeft atie en brengt u in contact met leden ngerschapsbegeleiding, verloskun- ulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687**.

****

NURSING BUREAU ARUBA
321.

****

RMATIECENTRUM KONINGIN ELMINA FONDS (voor de kan- strijding op Aruba)
nd van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 pinozastraat 9.

****

COTICS ANONYMOUS HEL- E
8989 (24 uur per dag).

****

-HOTLINE
23040/27352 (tussen 07.30-12.00/ -16.30 uur).

****

A/PRIDE
Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
van ma. tot en met vr. van 08.00- uur voor inlichtingen omtrent pre- alcohol/drugsmisbruik.

****

DACION RESPETA MI
ting tegen seksueel misbruik van erjarigen)
zastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

ESTY INTERNATIONAL BA
22318.

****

RENARTSEN
rendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** spoedgevallen buiten kantooruren 115.

****

KE TIRAKOCHI
erpark te Savaneta, achter kleuter- ol Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: **geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van** 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ma. en do. van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Zevende verkeersdode in 7 weken

ORANJESTAD — Gistermiddag rond zes uur vond op de weg naar Tanki Leendert ter hoogte van de winkel The Sullivans, een verkeersongeval plaats waarbij de elfjarige Lianne Nicole Banfield werd aangereden. Zij werd bij het oversteken van de weg door een pickup aangereden en raakte hierbij dodelijk gewond.

Het slachtoffer wilde oversteken om naar haar huis aan de overkant van de weg te gaan. Uit de remsporen blijkt dat de chauffeur van de pickup geprobeerd heeft een aanrijding te voorkomen, maar de auto raakte het meisje toch. Haar vader hoorde de klap en rende naar buiten. In het hospitaal kon slechts de dood worden geconstateerd. Lianne was een leerling van het Colegio Frère Bonifacius.

De Verkeerspolitie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van het ongeluk.

In een tijdsbestek van zeveneneenhalve week vonden er zeven dodelijke ongelukken plaats, terwijl een slachtoffer van het jeepongeluk van twee weken geleden nog klinisch dood in het hospitaal ligt. Vorig jaar vielen er in twaalf maanden tijd 15 verkeersdoden. In twee maanden tijd is het aantal verkeersdoden dit jaar al bijna de helft van dat van vorig jaar.

Tussen Divi Hotels en overheid
Nog steeds geen contract voor overdracht Eagle Beach Hotel

ORANJESTAD — Volgens Gerrit Griffith, general manager van Divi Hotels Inc., kan het nog 'enkele maanden' duren voordat met de Raad van Ministers van Aruba afspraken worden gemaakt en een definitief contract wordt getekend voor de overdracht van het terrein en de gebouwen van het Eagle Beach Hotel.

Volgens Griffith zijn zowel Divi als de Arubaanse overheid druk bezig met allerlei onderzoeken. "Veel noodzakelijke gegevens zijn nog steeds niet beschikbaar of bekend. Zo weten wij niet wat er moet gebeuren met de timeshare-eigenaren."

Ruim een maand geleden, op 17 januari, besliste de ministerraad dat Divi Hotels het terrein en de gebouwen in erfpacht kreeg. Premier Henny Eman en minister Robertico Croes van Economische Zaken/Toerisme benadrukten dat de sloop binnen een tijdsbestek van drie maanden zou moeten beginnen. Nu blijkt dat de regering nog niet eens een erfpacht-akte heeft afgegeven aan Divi, met als gevolg dat nog geen contract kan worden gesloten met een sloper.

Omdat het hier gaat om 'specialistenwerk' en geen enkel Arubaans bedrijf ervaring heeft met het slopen van een hotel, wordt de opdracht hoogstwaarschijnlijk aan een buitenlands bedrijf gegeven. Divi Hotels heeft al verschillende contacten gelegd, maar het is nog niet bekend welk bedrijf het gebouw mag slopen.

In navolging van Griffith geeft ook Joe Maduro, advocaat van Divi Hotels, toe dat de overdracht van het terrein en de gebouwen van het Eagle Beach Hotel enorm veel tijd in beslag neemt.

"Het is een complexe situatie. Wij hebben niet te maken met een kaal stuk terrein waar je een hotel op gaat zetten, maar met een stuk grond waarop één gebouw staat dat gesloopt moet worden en één gebouw dat moet blijven staan. Het gedeelte dat blijft, is gedurende de afgelopen drie jaar niet onderhouden en moet daardoor grondig gerenoveerd worden."

Divi Hotels probeert de rechten van de timeshare-eigenaren zoveel mogelijk te respecteren. Accountantskantoor Coopers & Lybrand is benaderd om de eigenaren van de 800 verkochte timeshare-units te screenen. Divi wil namelijk zeker weten welke eigenaren voor hun timeshare-weken hebben betaald en hoeveel zij hebben neergeteld. Wie dat niet kan bewijzen, zal geen timeshare-rechten hebben.

De offerte die Divi indiende voor het Eagle Beach-project bedroeg 6,9 miljoen dollar, met een bankgarantie van 6,1 miljoen van de First National Bank. Het bedrag dat verder nog in het project wordt gestoken, is niet bekend. Divi Hotels is de eigenaar van het Alhambra Casino, Alhambra Bazaar, Divi Village, Dutch Village en mede-eigenaar van Divi Divi Beach Resort en Tamarijn Beach Resort.

Winnaars toerisme-opstel



■ *ORANJESTAD—Onlangs werden de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de opstelwedstrijd voor de basisscholen. Het onderwerp was:* ***Con pa logra calidad di personal den turismo****. Tot winnaars werden uitgeroepen: Maureen Dirksz (Colegio San Antonio), eerste prijs; Indra Stamper (John Wesley College) tweede prijs; en Varusha Patrick (John Wesley College) derde prijs. De prijzen werden uitgereikt door minister van Toerisme Robertico Croes, general-manager van Bushiri Hotel Tom Pas, manager De Palm Watersports Cyrill Hermans. De eerste prijs is een educatieve reis naar het buitenland, de tweede prijs een weekeinde in Hotel Bushiri en de derde prijs een* ***sailing & snorkeling trip****.*

Bij Directie VROM
Personeel is situatie op werk meer dan beu

ORANJESTAD — Het personeel van Directie Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ontwikkeling en Milieu (VROM) heeft de ministerraad 'dringende aandacht' gevraagd voor de problematiek bij hun directie. Vanmorgen demonstreerde een tiental VROM-ambtenaren voor het Bestuurskantoor om hun klachten kracht bij te zetten. De werknemers zeggen dat zij niet met hun directeur, Cornelius Wilson, kunnen samenwerken en dat zij geen enkel vertrouwen in hem hebben. De werkzaamheden zouden nihil zijn.

In opdracht van minister Glenbert Croes verrichtte het Project Bureau Reorganisatie (PBR) vorig jaar een onderzoek naar het functioneren van de directeur, het personeel en de directie VROM. Eind november 1994 ontvingen minister Croes en de ministerraad het eindrapport met aanbevelingen. Ondanks toezeggingen werd niets gedaan met deze resultaten.

Ook natuurvereniging Stimaruba verzoekt de ministerraad in een brief om gehoor te geven aan de wens van de VROM-medewerkers. "Het is om diverse redenen ongewenst om hen langer in het ongewisse te laten", schrijft voorzitter Dirk Jan Boerwinkel. Hij noemt het onverdraaglijk dat zij willen en kunnen werken maar daartoe niet in de gelegenheid worden gesteld. "Nog onverdraaglijker is het om alleen via de media en bij gerucht te vernemen wat de overheid van plan is."

Boerwinkel noemt het een enorme verspilling van middelen en mankracht, net nu een veelheid aan onderwerpen om beleid schreeuwen. "Wij noemen hierbij slechts de noodzakelijke voorbereiding van de bouw van 1500 woningen en de onhoudbare situatie van de afvalverwerking op Aruba. De allocatie van de genoemde aantal woningen dient op een verantwoorde manier te geschieden, wil men in deze blijven spreken van deugdelijk bestuur", zo schrijft Boerwinkel.

Stimaruba meent dat de VROM-medewerkers niet om oneigenlijke redenen overgeplaatst dienen te worden. Aruba heeft alle mankracht nodig om de problemen ten aanzien van het milieu en ruimtelijke ordening het hoofd te bieden, en daarin past eerder een uitbreiding dan het leeghalen van de directie VROM. Boerwinkel: "Het spreekt vanzelf dat het vervangen van lokale expertise door internationale hulpkrachten uit UNEP/UNDP het toppunt van verkwisting genoemd mag worden."

Namens de SdU, de gezamenlijke vakbonden ABV, FTA, Simar, SPA, SWA en UPA, schrijft Anselmo Pontilius in een brief aan de ministerraad dat op zeer korte termijn een vergadering moet plaats vinden met de VROM-werknemers. De SdU is van mening dat de overheid veel te weinig aandacht besteed aan de VROM-problematiek.

Ook Gregorio Wolff, voorzitter van ambtenarenvakbond SEPA, dringt er in een brief aan de ministerraad op aan om op korte termijn tot een oplossing te komen.

VROM-directeur Cornelis Wilson was vanmorgen niet aanwezig op zijn kantoor. Volgens een personeelslid was hij in het bestuurskantoor in vergadering met minister Glenbert Croes om deze delicate kwestie te bespreken.

Diploma-uitreiking



■ *ORANJESTAD— Twaalf douaniers zijn na een studie van twee jaar geslaagd voor het vakexamen voor de benoembaarheid tot kommies-verificateur der belastingen. De cursus is van start gegaan in december 1992 met 45 hoofdkommiezen en hiervan zijn uiteindelijk twaalf geslaagd. Op de foto, de geslaagden, hun superieuren en minister van Financiën Armand Engelbrecht, die de diploma's uitreikte.*

Samenwerking koninkrijk
Beleidsplan Criminaliteit beoogt veilige gemeenschap

ORANJESTAD — *Husticia ta labora pa pueblo descansa* (Justitie werkt aan een veilige gemeenschap), zo heet het Beleidsplan Criminaliteitsbestrijding dat minister Watty Vos van Justitie onlangs aan de Nederlandse bewindsvrouwe van Justitie, Winnie Sorgdrager, overhandigde. Dit gebeurde tijdens het tripartiete overleg in koninkrijksverband in Den Haag eind vorige maand.

In de *Staatscourant* nummer 23 staat dat de ministers Vos, Sorgdrager en Pedro Atacho van respectievelijk Aruba, Nederland en de Nederlandse Antillen met elkaar spraken over 'intensivering van de samenwerking tussen de koninkrijksdelen op het terrein van de rechtshandhaving'.

De ministers besloten te gaan onderzoeken hoe deze samenwerking het beste kan worden gestructureerd. Dit zal gebeuren aan de hand van een uit 1992 daterend 'Voorontwerp van Rijkswet inzake de strafrechtelijke samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk'.

Hierbij gaat het onder andere om wederzijdse rechtshulp in strafzaken, politiële en justitiële samenwerking, de overdracht van strafvervolging en de overdracht van tenuitvoerlegging van strafvonnissen. De Arubaanse minister overhandigde zijn collega's zijn Beleidsplan Criminaliteitsbestrijding en gaf daar een toelichting op. Minister Atacho van de Antillen besprak het in augustus 1994 uitgebrachte 'Criminaliteitsbestrijding Nederlandse Antillen'.

Minister Sorgdrager gaf een uiteenzetting over de actuele stand van zaken op het gebied van drugsbestrijding. Ook de samenwerking tussen Aruba, de Antillen en Nederlandse Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) kwam tijdens het overleg aan de orde in het kader van de uitvoering van de Wet op het Nederlanderschap.

De bespreking was de eerste aanzet tot een halfjaarlijks ministerieel overleg tussen de koninkrijkspartners.

Croes leidt bij schaken

ORANJESTAD —Octavio Croes ligt na drie ronden nog steeds aan kop bij de schaakcompetitie. Hij heeft drie punten, op de tweede plaats gevolgd door José Pesqueira en John da Silva met 2,5 punten elk.

De uitslagen van de derde ronde waren: Octavio Croes-Alvin Howell 1-0; José Pesqueira-Igor Kappel 1-0; John da Silva-Willem Jacobusse 1-0; Ben van Kleef-Robert Pieters 1-0; Wolseley Pandt-Marc Oude Breuil 1-0; Henri Cozijn-M. Wild 1-0; Jo Esser-Chucho Croes 1-0; Adolf Lichtenstein-Enrique Jacopucci 1-0; Jairzinho Rincones-Freddy Vargas 1-0; Jeremio Maduro-Jean Carlos Maduro 1-0.

De deelnemers die één of meer punten hebben behaald zijn: Octavio Croes (3 punten); José Pesqueira, John Da Silva (2,5); Piet Buikstra (2,2); Ben van Kleef, Wolseley Pandt, Alvin Howell, Henri Cozijn (2,0); Willem Jacobusse (1,5); Igor Kappel, Rafael Dacall, Rigoberto Tromp, Mark Oude Breuil, Adolf Lichtenstein, Hans Bongers (1,3); Robert Pieters, Jairzinho Rincones, Jeremio Maduro en Jo Esser 1 punt.

De vierde ronde wordt donderdag 20.00 uur in Cas di Cultura gespeeld.

Minister Beke praat met Stichting Muntenmuseum

ORANJESTAD — Minister Lili Beke van Cultuur sprak vorige week met Raquel Maduro-Odor, presidente van de Stichting Museo Numismatico Aruba. Onderwerpen van gesprek waren onder meer de toekomst van het muntenmuseum, financiële steun van de overheid en het plan om meer activiteiten te organiseren.

Het bestuur liet de minister ook weten dat extra aandacht moet worden besteed en promotie moet worden gemaakt voor schoolbezoeken. Augusto Croes, coördinator van de stichting: "Het gesprek met de minister was heel verhelderend en overzichtelijk. Over drie weken volgt weer een gesprek. Hopelijk kunnen dan concrete beslissingen worden genomen."

Het muntenmuseum wordt jaarlijks door ruim 2.000 mensen bezocht en ligt in de Zuidstraat (achter het politiebureau in Oranjestad). Naast allerlei soorten biljetten zijn ook veel munten te bewonderen: de kleinste ter wereld, de grootste ter wereld, van brons, koper, zilver en goud.

Ook is er geld dat gebruikt werd tijdens de bezettingstijd, gedurende de oorlog, uit de koloniale periode, geld dat gebruikt werd tijdens noodtoestanden, oorlog of inflatie en munten en biljetten die gebruikt werden in concentratiekampen.

Iedereen is van harte welkom in het muntenmuseum. Indien een school geïnteresseerd is met een groep leerlingen een bezoek te brengen, kan via telefoonnummer 28831 een afspraak worden gemaakt. De entree is gratis.

Air Aruba benaderd voor Houston-vlucht

ORANJESTAD — Air Aruba is door de Arubaanse regering benaderd om de mogelijkheden na te gaan om twee keer per week naar Houston te vliegen. Directe reden is dat vliegmaatschappij Viasa in oktober vorig jaar bekend maakte dat het de vluchten naar Houston annuleerde.

Omdat op Aruba toch de behoefte blijkt te bestaan voor deze bestemming, onder meer omdat het hoofdkantoor van Coastal in Houston gevestigd is, heeft Air Aruba de zaak in onderzoek.

Air Aruba-woordvoerster Angela de Cuba liet vanmorgen weten dat het de bedoeling is om twee keer per week naar Houston te vliegen: op vrijdag en zondag.

Wolff slaat terug
Vakbondsleider fel over Pontilius (FTA)

ORANJESTAD — "Pontilius is eigenlijk meer een ideoloog van de abnormaliteit geworden. Terwijl SEPA met documenten komt over de cao van Promotora zonder namen te noemen, reageert Pontilius verward, emotioneel en zeer persoonlijk." Zo begint de SEPA-voorzitter Gregorio Wolff zijn reactie op de uitlating van FTA-voorzitter Anselmo Pontilius 'Een Wolff zonder ruggegraat'.

"Als Pontilius nu in de spiegel gaat kijken, kan hij zien wie eigenlijk geen ruggegraat heeft. Een vakbondsleider, die een cao met zes overtredingen tegen de arbeidswetten tekent, waaronder een uurloon van 2,94 florin; de werknemers niet bij de SVB opgeeft en de werkgever de kans geeft te doen en laten wat hij wil, is niet een persoon die met opgeheven hoofd kan rondlopen", zegt Wolff.

"Pontilius is een vakbondsleider die het kwaad aangeeft, een lafaard is, geen ruggegraat heeft en voor de rechter gesleept zou moeten worden. Leden van een vakbond, die de arbeidswetten ovetreedt, zijn voorstanders van *cheap-labour*."

Wolff geeft echter toe dat de FTA correct is opgetreden in het geval van de Filipijnen bij Coastal. Deze Filipijnen vochten om een eerlijk salaris. "Dat is dan tevens het bewijs dat de FTA goed fout was met de cao voor de Promotora-werknemers", zegt de vakbondsleider hierover.

"De taak van een vakbondsleider is om dingen die niet juist zijn aan te geven en de Promotora-cao waarvoor de FTA verantwoordelijk is, is volgens mij pertinent onjuist."

Nog geen lijst

ORANJESTAD — Nu het renoveren van de luchthaven de prioriteit heeft, is de lijst met projecten om de Arubaanse wegen aan te leggen c.q. te herstellen nog niet klaar. Dit verklaarde Jossy Kock van Dienst Openbare Werken. Kock verwachtte half januari 1995 deze lijst al.

"De renovatie en aanleg van nieuwe wegen zijn even *on hold*; de prioriteit ligt bij het luchthaven project", zo verklaarde hij. "De besprekingen hierover zijn evenwel gaande en verwacht wordt dat binnenkort de projectenlijst wordt uitgebracht."

Score in groot contrast met opbrengst

Regen van doelpunten in benefietwedstrijd

VENLO — Het regende gisteren in Venlo doelpunten, maar het ging dan ook om een heuse benefietwedstrijd voor de recente watersnood. Nog geen 2000 toeschouwers zagen buitenlanders uit het betaalde voetbal met 6-5 winnen van de Limburgers. Ongeveer tien talen spraken de buitenlanders. De trainers Arnesen en Neumann hadden eigenlijk alleen moeite met Joegoslavisch en Russisch, maar ze vonden het een mooie avond en een lovenswaardig initiatief. Met de score zat het wel goed, de opbrengst viel zwaar tegen.

Manager Nijssen van VVV, een van de initiatiefnemers, rekende stilletjes op 4000 bezoekers. Slechts 1633 belangstellenden vonden de Koel, goed voor een opbrengst van pakweg 15.000 gulden. Het geld gaat naar het Limburgs rampenfonds, dat schade van particulieren vergoedt die nergens anders terecht kunnen. Meer dan een paar parketvloertjes kunnen met de recette waarschijnlijk niet worden gelegd.

De kaartjes kostten vijf, tien, twintig of 35 gulden. In de voorverkoop was praktisch geen plaatsbewijs verkocht. De organisatie had nog geluk dat de symbolische stortbuien een uurtje voor het begin stopten. "De potentiële toeschouwers waren zelf slachtoffer. Die komen niet betalen voor zichzelf", noemde een organisator als mogelijke oorzaak. Sommige tribunes waren zo leeg, dat het leek alsof ze waren geëvacueerd. "Deze wedstrijd verdiende meer toeschouwers", vond Sef Vergoossen, trainer van de Limburgers. Zijn team zette de lijn van MVV voort: Verliezen.

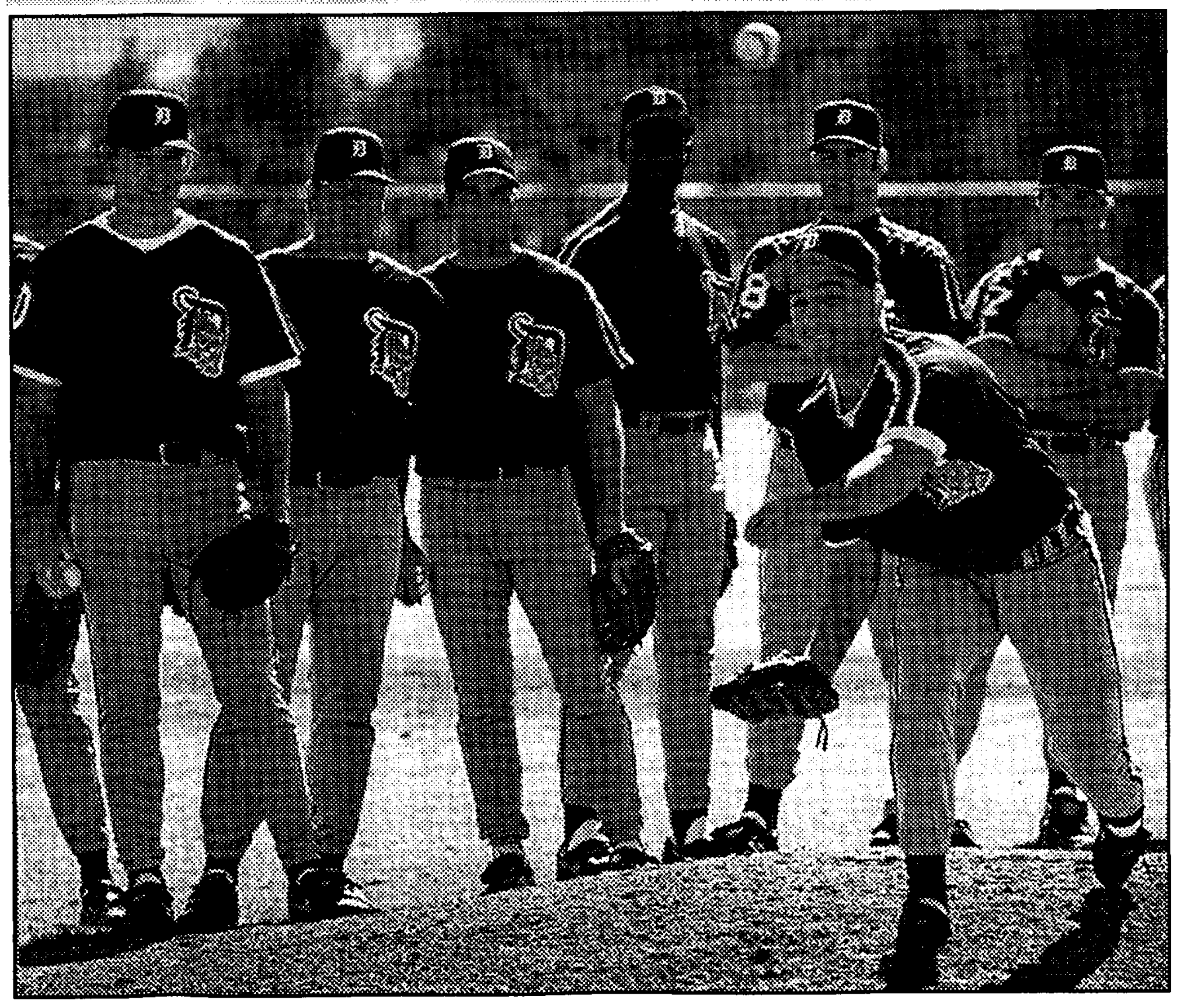
Natuurlijk ontbraken als wel vaker bij dit soort gelegenheden een paar aansprekende, beloofde namen. Nilis was opgeroepen voor de Belgische ploeg, Ronaldo en Kiprich lichtjes geblesseerd. Hoewel het tempo laag lag, was wel aardig voetbal te zien, vooral in de eerste helft. Bovendien: Geen kaarten of wilde overtredingen. Alleen Hanssen, tegenwoordig Lommel, protesteerde een keer fel tegen een grensrechter. Hij wil nog winnen met 'mens erger je niet'.

Opvallend was dat Luypers, bij Roda geblesseerd, een helftje speelde. De techniek van de Braziliaan Glaucio, die met een fraaie lob scoorde, was mooi. De watervlugge Babangida, oud-speler van VVV, imponeerde. Gall, de Deense clown, verzorgde een perfecte voorzetting van zijn scala aan fratsen bij Dordrecht. Curovic, bij Vitesse weinig gebruikt, begint aardig dicht te groeien.

GAST

Bij de Limburgers, na rust met een compleet nieuw elftal, was bij voorbeeld Huiberts uit Zwolle in feite een gastspeler. De buitenlanders vormden een mooie schakering van de keur op de velden: De Deen Gall, de Iraniër Janfada, de Noor Stock, de Brazilianen Vampeta en Glaucio, de Guineeër Sylla, de Nigerianen Babangida en Iroha, de Russen Klioejev en Petrov, de Montenegrijn Petrovic. Het was een Amerikaan, Stewart, die in de laatste minuut de beslissing forceerde. Een troost voor het Limburgse publiek. Hij speelde ooit voor VVV.

Detroit Tigers in trainingskamp



■ LAKELAND - Ook de Detroit Tigers hebben deze week hun trainingskamp geopend in voorbereiding op het Major League baseball seizoen dat officieel in april van start gaat. Maar ook de Tigers kunnen slechts beschikken over vervangende spelers vanwege de staking van de reguliere spelers als gevolg van een conflict met de clubeigenaren. Op de foto: werper William Kostich bezig zich op te warmen terwijl een aantal medespelers toekijkt.

Olympische kampioenen verdacht van diefstal

BOEDAPEST — Twee Hongaarse Olympische kampioenen worden verdacht van autodiefstal. Zwemmer Tamas Darnyi en worstelaar Peter Farkas zouden de eigenaar van het voertuig bijna 45.000 gulden hebben geleend voor de aanschaf. Toen het bedrag niet volgens afspraak op tijd werd terugbetaald, werd een deurwaarder ingeschakeld. Die slaagde er niet in via legale weg de schuld te vereffenen.

In opdracht van de twee sportlieden zou een medewerker van het incassobureau vervolgens de auto hebben 'teruggestolen'. Een woordvoerster van de politie in Boedapest wilde die versie ontkennen noch bevestigen. "Wel is een onderzoek gestart", verklaarde Hedi Nagy gisteren.

De éénogige Darnyi, die inmiddels een punt zette achter zijn loopbaan, won twee keer Olympisch goud en twee keer de wereldtitel op de wisselslag. De 27-jarige zwemmer won alle belangrijke titels in die discipline. De laatste was in 1993 tijdens het EK in Sheffield.

Farkas zegevierde drie jaar geleden in Barcelona op het onderdeel Grieks-Romeins worstelen in het middengewicht.

Brazilië koploper FIFA-ranglijst

ZURICH — Brazilië is nog steeds koploper op de ranglijst van de wereldvoetbalorganisatie FIFA. De wereldkampioen heeft een flinke puntenvoorsprong op de nummers twee en drie, Spanje en Italië. Nederland zakt en ruilt met Noorwegen de zesde voor de achtste plaats. Mexico staat voor het eerst in de top-tien.

1. Brazilië (1) 66,54; 2. Spanje (2) 61,70; 3. Italië (4) 61.57; 4. Zweden (3) 61,12; 5. Duitsland (5) 60,96; 6. Noorwegen (8) 59,99; 7. Argentinië (10) 59,45; 8. Nederland (6) 59,29; 9. Mexico (15) 58,94; 10. Ierland (9) 57,20.

Engeland behoudt organisatie EK

LONDEN — De Europese voetbalbond UEFA heeft gisteren een duidelijke indicatie gegeven dat het Europese kampioenschap in 1996 gewoon in Engeland wordt gehouden. Bovendien hoeven de Engelsen geen hekken te plaatsen rond de velden. Het Engelse voetbal is de laatste tijd weer in opspraak, onder meer door de rellen tijdens de vriendschappelijke interland Ierland-Engeland. Naar aanleiding daarvan werd in voornamelijk de Engelse kranten hevig gespeculeerd dat het EK in een ander land zou plaatsvinden. De UEFA evalueert wel volgende maand de gebeurtenissen in Dublin.

De stadioncommissie van de UEFA is momenteel in Engeland voor inspectie. Voorzitter Ernie Walker: "We kunnen dat ene incident de boel niet laten bederven. Engeland is net zo geschikt als EK-organisator als ieder ander land."

"De supporters worden gewoon gescheiden, maar er komen geen hekken. Er zijn misschien landen op de wereld waar die noodzakelijk zijn, maar niet in Engeland. En wanneer er al problemen zijn dan hebben we altijd nog de politie. De Engelsen zijn de grootste experts in de omgang met supporters", aldus de Schot.

Dolfijnen wint waterpolotoernooi in Venezuela

WILLEMSTAD — De dames waterposelektie van Dolfijnen/Consales speelde afgelopen weekeinde een internationaal toernooi in Valencia, Venezuela. De Dolfijnen-dames wonnen dit toernooi voor Unexpo uit Barquisimeto en het organiserende Neptuno. Dolfijnen speelde de finale tegen Unexpo en won na een spannend begin met 14-9 het 'Torneo Internacional de Carabobo'.

Captain Karin van Batenburg blonk samen met Simone Sweers uit in het toernooi. Karin werd met 15 doelpunten topscorer en ook Simone had met 11 doelpunten een behoorlijk aandeel in de overwinningen.

De eerste wedstrijd ging tussen Neptuno en Dolfijnen. De Curaçaose dames speelden erg sterk. Na een 3-0 voorsprong in de eerste periode liepen ze uiteindelijk uit naar een 10-6 winst. De tweede ontmoeting, met Unexpo bleek pittiger. Na een 4-2 voorsprong in de eerste periode werd via 7-5 het derde kwart met 9-7 afgesloten. In de laatste periode trok Unexpo de stand binnen twee minuten gelijk (9-9). Via een aantal tactische wissels kwamen de Dolfijnen-dames weer op het goede spoor en wonnen alsnog met 14-11.

Neptuno en Unexpo speelden onderling gelijk (8-8), waardoor Unexpo via een beter doelsaldo in de finale kwam. De finale verliep aanvankelijk gelijkopgaand, aan het eind van de eerste periode stond het 4-4. In de derde periode brak Dolfijnen los en polode naar 13-6. De vierde periode werd eenvoudig uitgespeeld 14-9.



■WILLEMSTAD — Het winnend team poserend. Vanaf links zittend Berber van Beek, Florieke Luursma, Hanneke Kateman, Nathalie Swart en Christie Franklin. Staand Simone Sweers, Joyce van Drunen, Petra Bekaert, Karin Damen, Karin van Batenburg en coach Sep Lo Fo Wong.

Vrouwen lobbyen met Olympische sponsors

GENEVE — Een groep die werd opgericht om te strijden tegen de discriminatie van de vrouw in de sport, heeft in Genève bekend gemaakt te gaan lobbyen met toonaangevende sponsors van de Olympische Spelen in Atlanta. Het doel is dat meer vrouwen volgend jaar in de Amerikaanse stad kunnen deelnemen.

De groep die zich *Atlanta Plus* noemt, werd in januari in Parijs opgericht door vrouwen die boos waren over het grote aantal landen dat in 1992 in Barcelona uitsluitend met uit mannen bestaande teams uitkwam. De groep heeft steun gekregen van de Franse regering, verschillende bekende sporters en vrouwengroepen uit de gehele wereld.

Bestuursleden van *Atlanta Plus* waren voor een vergadering in Genève. Zij kregen daar de steun van José Ayalo Lasso, de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties. *Atlanta Plus* drong in de Zwitserse stad ook aan op een resolutie van de commissie voor de Mensenrechten van de VN. "Wij hebben nog 500 dagen om voor onze zaak te strijden. Ik zie niet dat wij zullen falen", verklaarde Annie Surgier, een Frans atoomdeskundige en een van de oprichtsters van de groep.

De zaak kwam in beweging toen Surgier de openingsceremonie van de spelen in Barcelona op de televisie zag. Zij was er door geschokt dat zoveel landen, later ontdekte zij dat het er 34 waren, uitsluitend mannenteams hadden afgevaardigd. Een land, Iran, stond zelfs niet toe dat een Spaans meisje de vlag droeg.

Skiër Carole Merle en zeiler Eric Taberly betuigden steun en de laatste lanceerde zijn campagne op 10 januari officieel in de Franse senaat. Surgier verklaarde in Genève dat Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité, tot nu toe steeds heeft geweigerd de groep te ontmoeten. Atlanta Plus had in een gesprek antwoord willen krijgen op het verzoek landen die weigeren vrouwen in hun afvaardiging op te nemen uit te sluiten van de Spelen.

Volgens *Atlanta Plus* is de campagne gebaseerd op de principes die zijn neergelegd in het Olympisch Handvest, dat zegt dat "elke vorm van discriminatie van een land of personen op grond van ras, godsdienst, politiek of sexe niet in overeenstemming is met de Olympische beweging". De groep stelt dat in islamitische landen vrouwen worden beroofd van hun recht uit te komen in sport omdat zij het lichaam volledig moeten bedekken waardoor de beoefening van de meeste sporten onmogelijk is.

"Het is geen kwestie van geld", aldus Surgier, "Misschien is dat soms het geval maar zeker niet in landen als Kuwait en Saudi-Arabië. De Française verklaarde dat leden van *Atlanta Plus* wordt gevraagd toonaangevende sponsors als Coca-Cola, Visa, IBM and Xerox te benaderen en hen te vragen de financiële steun te laten afhangen van het "strikt respecteren van de fundamentele principes van de Olympische beweging".

Op een vraag of Atlanta Plus dreigt met een boycot van de produkten van de sponsors, antwoordde Surgier: "Ja. Hoewel het natuurlijk zeer moeilijk is zo'n boycot te leiden." *Atlanta Plus* wil zich ook richten tot Nationale Olympische Comité's, regeringen en sporters om hun steun voor de campagne te vragen.

*****

VOETBAL — Het Italiaanse parlement heeft gisteren met grote meerderheid een wet tegen voetbalvandalisme aangenomen. Autoriteiten hebben nu de mogelijkheid gewelddadige fans voor een jaar of langer een stadionverbod op te leggen.

Werkvergunning voor Ajacied Demtsjenko

AMSTERDAM — Ajax heeft gisteren, vlak voor het vertrek naar het trainingskamp in Griekenland, een werkvergunning ontvangen voor de Rus Andrei Demtsjenko. De 18-jarige aanvaller draaide, in afwachting van goedkeuring van het Centraal Bureau Arbeidsvoorziening, al geruime tijd met de A-selectie van de landskampioen mee.

De voormalige speler van CSKA Moskou tekende eind vorig jaar bij Ajax een contract tot medio 1998.

Atletico ontslaat trainer

MADRID — Jorge d'Alessandro is ontslagen als trainer van de Spaanse voetbalclub Atletico Madrid. De Argentijn Alfio Basile volgt hem op. De ex-bondscoach van Argentinië heeft de duidelijke opdracht Atletico uit de degradatiezone te slepen en de Spaanse beker te winnen.

Voor voorzitter Jesus Gil was na de nederlaag van 0-3 afgelopen zondag tegen Real Sociedad de maat vol. D'Allessandro was welgeteld 110 dagen in dienst van de Madrileense club. Daarvoor was de Colombiaanse bondscoach Maturana de verantwoordelijke man.

Atletico staat na 22 speeldagen met 17 punten voorlaatste, samen met Racing Santander en Sporting Gijon. Logroñes is laatste met 8 punten.

Curaçaoënaar Nederlands kampioen verspringen

WILLEMSTAD — Ellsworth Manuel, yu Korsoù, is Nederlands indoorkampioen verspringen geworden. De atleet van club Rotterdam Atletiek eindigde op de indoor-baan in de Houtrusthallen in Den Haag één centimeter voor Emiel Mellaard. Hij sprong liefst 7.76 meter. De Arubaan Miguel Janssen werd ook Nederlands kampioen en wel op de 200 meter. Hij liep deze afstand in 21.34 seconden.

Ellsworth Manuel, beter bekend als Nanzi, traint bij Rotterdam Atletiek onder de heer Esajas. Zijn slechtste sprong op de kampioenschappen was overigens 6.62 meter. Zijn winnende sprong betekent eveneens een Antilliaans indoor-record. De verspringer zal op de vijfde IAAF indoor-wereldkampioenschappen in Barcelona deelnemen namens de Nederlandse Antillen, zo laat de Nederlands Antilliaanse Atletiek Unie NAAU weten. De kampioenschappen in Spanje vinden plaats van 8 tot en met 12 maart.

200-meter kampioen Miguel Janssen bereikte ook nog een tweede plaats op de 60-meter sprint. Deze afstand overbrugde hij in 6.73 seconden.

Resultaten verspringen:

1. Ellsworth Manuel	7.76
2. Emiel Mellaard	7.75
3. Laurens Looye	7.50

STUTTGART — Stefan Edberg, titelverdediger van het tennistoernooi van Stuttgart, heeft maandag moeten afzeggen bij de wedstrijdleiding van het met 4 miljoen gulden gedoteerde toernooi. De Zweed heeft al vier dagen hoge koorts. Jan Siemerink is als lucky loser aan het deelnemersveld toegevoegd.

Siemerink, die gisteren in de derde ronde van het kwalificatietoernooi in Stuttgart verloor, stuit in de eerste ronde op de Oostenrijker Skoff. Krajicek speelt tegen Dosedel.

Colombiaanse profrenners verongelukt

MANIZALES — Drie Colombiaanseprofwielrenners uit één ploeg zijn gisteren bij een verkeersongeluk in Manizales (midden-Colombia) om het leven gekomen.

Het drietal, Nestor Mora (30), Augusto Triana (27) en Herna Patino (28), raakte levensgevaarlijk gewond tijdens een training met hun ploegmakkers van Manzana/Postobon. Op weg naar het ziekenhuis overleden ze. Een vierde renner van de groep, Asdrubal Patino, is ernstig gewond in het ziekenhuis opgenomen.

Rominger kiest voor Giro

MADRID — Toni Rominger kiest definitief voor de ronde van Italië. Dat heeft zijn ploegleider Juan Fernandez gisteren bekend gemaakt. De Zwitserse houder van het werelduurrecord wilde aanvankelijk de Giro d'Italia laten schieten en starten in de Amerikaanse Tour Dupont als voorbereiding op de Ronde van Frankrijk.

Het hoofddoel van de drievoudige Vuelta-winnaar blijft de *Tour de France*. Dat geldt ook voor Miguel Indurain. De viervoudige *Tour*winnaar heeft nog geen beslissing genomen over het wel of niet starten in de Giro.

Den Bosch wil start van Tour de France

DEN BOSCH — Den Bosch stelt zich kandidaat voor de start van de Tour de France van 1996. Dat hebben burgemeester en wethouders van de Brabantse hoofdstad gisteren besloten. Het standpunt van het college wordt morgen tijdens een extra vergadering voorgelegd aan de gemeenteraad.

"Le grand départ du Tour de France" kost de gemeente in totaal 4,5 miljoen gulden. Aan de *Societé de Tour de France* moet drie miljoen gulden worden betaald. Het resterende bedrag is bestemd voor organisatie. De gemeente moet zich voor het bedrag garant stellen. Inmiddels heeft de gemeente 1,9 miljoen gulden aan sponsorgelden binnen.

De Ronde van Frankrijk startte tot nu toe drie keer in Nederland: In 1954 in Amsterdam, in 1973 in Scheveningen en in 1978 in Leiden. Den Bosch houdt in drie dagen de ploegenpresentatie, de proloog, de start en aankomst van de eerste étappe en de start van de tweede rit.

Na de goedkeuring van de gemeenteraad heeft de organisatie van de *Tour* het laatste woord. Als Den Bosch de directie kan overtuigen garant te staan voor de miljoenenkosten krijgt de stad de organisatie. Althans dat liet tourdirecteur Jean-Marie Leblanc twee weken geleden duidelijk blijken tijdens het WK veldrijden in het Zwitserse Eschenbach.

[V]alckx valt ook uit

[G]uus Hiddink mist [e]en compleet elftal

[O]ISTERWIJK — Na Ajax is ook PSV weg van [O]ranje. Letterlijk, wel te verstaan. Voor de vriendschappelijke interland van vandaag tegen Portugal liet Stan Valckx gisteren bondscoach Guus Hiddink. Met tegenzin. De verdediger was geblesseerd. Hiddink is een compleet elftal kwijt. Van Ajax ontbreken acht oproerkraaiers en een niet fitte speler [R]onald de Boer), PSV is weg uit overmacht. Eerder Valckx raakte Numan al geblesseerd. Ook aan de [en]kel.

Valckx kreeg maandag een [tr]ap op de rechterenkel en [ver]liet strompelend het veld. [Gis]teren probeerde hij het [no]g. Tevergeefs. Hiddink [lie]t het de speler niet kwa[lijk]. "Ik ken hem. Stan wil [alt]ijd spelen. Soms moet ik [hem] zelfs in bescherming [ne]men. Tegenover zijn coach [kan] ik het ook niet maken [om] te vragen het toch te [pro]beren."

De bondscoach gaf al snel [aan] wie de vervanger in het [basis]elftal is. Johan de Kock [van] Roda JC. Daarmee staat [er] toch nog één van de drie [ge]selecteerden van de runner-[up] uit Kerkrade in de basis. [In] de oorspronkelijke opzet [zou] de enkelvoudig internationaal evenals zijn clubgenoten Van de Luer en Hesp [op] de bank.

Als vervanger voor Valckx [riep] Hiddink gisteren Van de [Ko]oi van Vitesse op. De 22-[jarige] verdediger is Olympisch international. Hij is de [ze]vende speler in de selectie [zon]der ervaring in het Nederlands elftal. Daarvan zullen [er] drie met zekerheid debuteren. De oud-Ajacieden [Kr]eek (Padova) en Verlaat [(A]uxerre) in de verdediging, [Vu]rens van FC Twente in de [aan]val. Daarnaast is Hiddink van plan nog flink te [gaa]n wisselen.

[J]onk, de centrale man rond [de] driemansverdediging De [Koc]k, Verlaat en Kreek, is benoemd tot aanvoerder. Zijn ploeggenoot van Inter, Bergkamp, keert terug als diepste spits, met Winter achter hem. Door een blessure aan de lies miste Bergkamp de laatste drie interlands. Opvallend is ook de basisplaats van Bosz. De routinier van Feyenoord speelde zes keer voor Oranje, maar zelden als basisspeler. Opstelling: De Goey, De Kock, Verlaat en Kreek, Bosz, Winter, Jonk en Witschge, Vurens, Bergkamp en Roy.

[V]andaal kreeg [k]artje via [ke]eper Seaman

[LO]NDEN — De doel[man] van het Engelse voet[bale]lftal, David Seaman, [zit] in een lastig parket. [Hij] leverde een Engelse [voe]tbalsupporter een toe[gan]gskaartje voor de inter[land] tussen Ierland en [En]geland. De supporter [we]rd opgepakt wegens [va]ndalisme. De Engelse [voe]tbalbond (FA) stelt nu [ee]n onderzoek in.

Alan James is een van de [vij]f Engelse supporters die [ma]andag op borgtocht werd [vr]ijgelaten door de Ierse Hoge [Ra]ad. Hij werd vorige week [wo]ensdag gearresteerd voor [ve]rstoring van de openbare [or]de, gewelddadig gedrag en [mi]shandeling van een poli[tie]man.

James regelde met een [vri]end twee kaartjes via voor[ma]lig Engeland-verdediger [L]ee Dixon. Die gaf de kaar[tj]es aan Arsenal-clubgenoot [en] international Seaman. De [tw]ee supporters haalden de [ka]artjes op bij een hotel. [Se]aman gaf toe dat hij de [ka]artjes daar had achterge[lat]en. "Ik ging er vanuit dat [de] kaartjes voor vrienden [wa]ren. Ik ga zelf ook op [o]nderzoek uit. Wat daar in [D]ublin gebeurde was heel [er]g, maar dit maakt het nog [erg]er."

[H]avelange [p]leit voor [B]eckenbauer

ZURICH — FIFA-baas [J]oao Havelange ziet in de [D]uitser Franz Beckenbauer een geschikte kandidaat om hem in 1998 op [te] volgen als voorzitter [va]n de wereldvoetbalorganisatie. De 78-jarige Havelange zei dat [m]aandag in Zürich.

Havelange vindt dat Beckenbauer goede referenties [he]eft. "Hij was niet alleen [ee]n heel goede voetballer, [m]aar ook als trainer en [be]stuurder heeft hij veel [ge]presteerd. Beckenbauer is [va]n top tot teen een gent[le]man. Hij is door alle wate[re]n gewassen en bezit over [de] hele wereld contacten. [D]at kan straks van doorslag[ge]vende betekenis zijn."

Beckenbauer denkt hele[m]aal nog niet aan een kandi[d]atuur: "Ik kijk niet zover [v]ooruit."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).
****

Russische geheimen miljoen dollar waard

SYDNEY — Rusland verkoopt zijn sportgeheimen voor een miljoen dollar (circa 1,65 miljoen gulden) aan Australië. Dat maakte directeur Craig McLatchey van het Australische Olympische Comité gisteren in Sydney, de Olympische stad van 2000, bekend.

"We kopen zeventig jaar succes in de sportwereld", zei McLatchey. "De Russen hebben geld nodig om hun programma's te financieren. En wij kunnen nieuwe impulsen uitstekend gebruiken." De Russen worden de komende vijf jaar per uur betaald voor hun adviezen in zes takken van sport: Boksen, worstelen, gewichtheffen, judo, atletiek en schieten.

Op de laatste Olympische Spelen in Barcelona (1992) veroverde Australië 27 medailles. Voor Sydney mikt het gastland op zestig medailles, waarvan twintig gouden plakken. Volgens de overeenkomst verstrekken de Russen informatie over coaching en training, voeding, bio-mechanisch onderzoek, voorbereidingen en begeleiding naar topprestaties. McLatchey: "Geld alleen is geen garantie voor succes in de sport. Maar zonder geld is er slechts één zekerheid, namelijk dat er geen succes zal zijn."

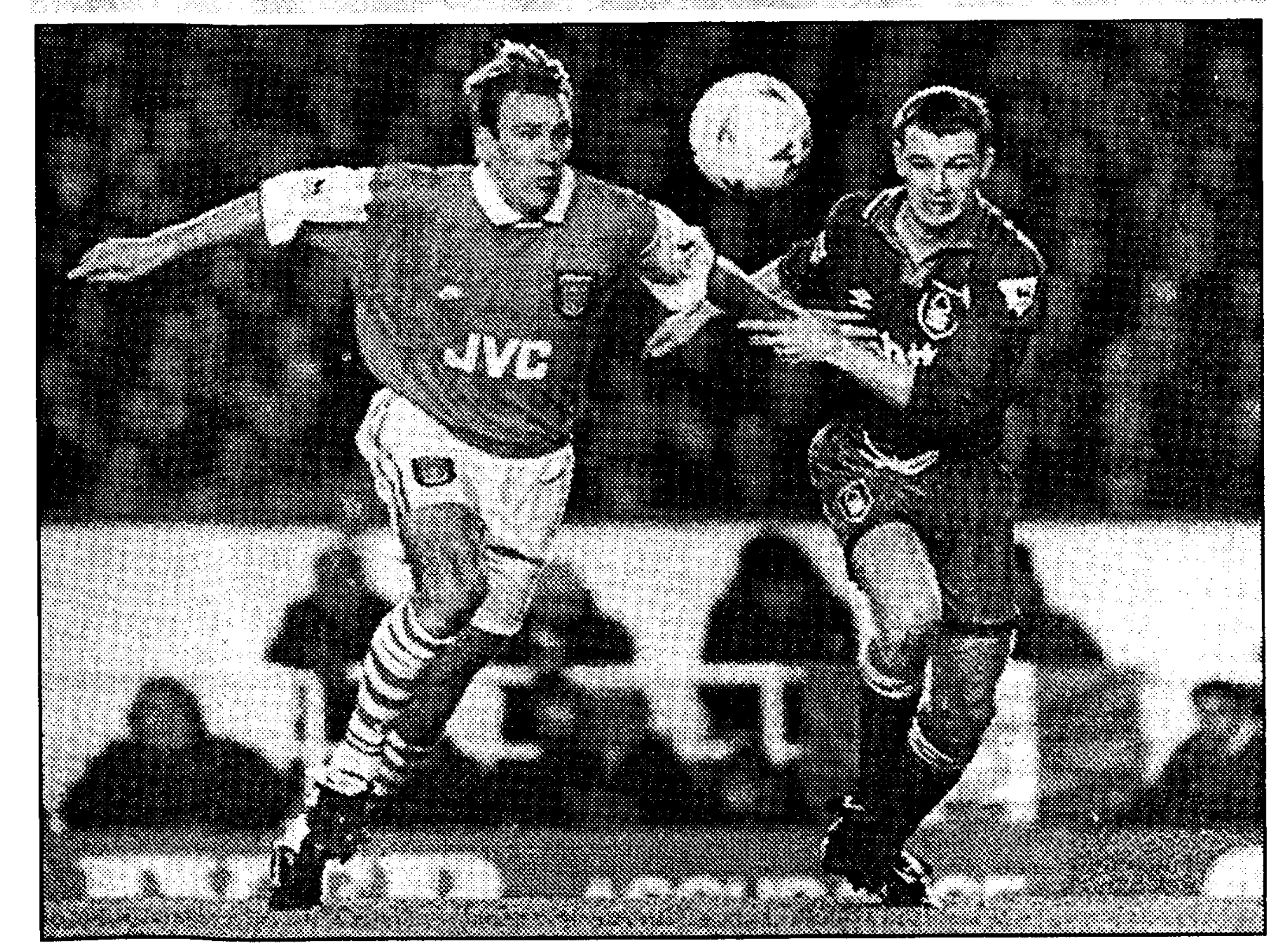
"In deze takken van sport in het bijzonder behoren de Russen tot de besten. Dit is bedoeld om de sportprogramma's in Australië tot na de eeuwwisseling op een hoger peil te brengen."

Twee weken geleden bereikten de partijen al overeenstemming tijdens een bezoek aan Sydney van Anatoli Kolosev, chef d'equipe van de Russische ploeg voor de Olympische Spelen van Atlanta volgend jaar. De eerste gesprekken vonden vorig jaar maart plaats toen McLatchey aan het hoofd stond van een Australische delegatie, die naar Moskou reisde.

De overeenkomst behelst tevens een uitwisseling van coaches, sportmensen en wetenschappers. "We waren diep onder de indruk van de manier waarop de Russische sportofficials hun programma's gericht op de topsport opstellen. Als een Olympische rivaal zijn we geen partij voor de Russen, die graag een nauwe band wilden aangaan met de organisatoren van de Spelen van 2000."

Met de steun van de regering heeft de Australische sport een fonds van 350 miljoen Australische dollar (circa 440 miljoen gulden) te besteden in de pogingen meer Olympische medailles te winnen in 1996 en 2000. "Deze investering met de Russen betekent voor ons een goede verzekering", zei McLatchey.

Arsenal behaalt zege op Nottingham



■ *LONDEN - In de voetbalcompetitie van de Engelse League heeft Arsenal dinsdag een 1-0 overwinning behaald op Nottingham Forest. Op de foto strijden Paul Merson (links) van Arsenal en Colin Cooper van Nottingham om het bezit van de bal.*

Eric Cantona voor rechter

LONDEN — Eric Cantona moet op 23 maart in Londen voor de rechter verschijnen. Na een urenlang verhoor stelde de Engelse politie gisteren de Franse sterspeler van Manchester United officieel in staat van beschuldiging. Cantona, tijdens de ondervraging bijgestaan door een advocaat van zijn club, is aangeklaagd wegens mishandeling.

De Franse international verloor op 25 januari de controle over zichzelf. Bij het verlaten van het veld na een rode kaart sprong hij over de omheining en deelde een trap uit aan een sarrende supporter van Crystal Palace. Cantona hinderde nadien het politie-onderzoek door een paar weken op vakantie te gaan.

Het bestuur van Manchester United heeft hem al tot aan het einde van het seizoen geschorst. Vrijdag dient hij zich voor de tuchtcommissie van de Engelse voetbalbond (FA) te verantwoorden.

Arsenal ontslaat trainer Graham

Glenn Helder debuteert met zege op Nottingham

LONDEN — Glenn Helder heeft gisteravond bij zijn nieuwe club Arsenal gedebuteerd met een overwinning. De Gunners wonnen op eigen veld met 1-0 van Nottingham Forest. Negen minuten voor tijd maakte Kiwomya het doelpunt. Op Highbury keken ruim 35.000 mensen toe. Bryan Roy ontbrak bij Nottingham Forest. De voormalige Ajacied zat in het trainingskamp van het Nederlands elftal in Oisterwijk een schorsing uit.

Trainer George Graham ontbrak op de bank bij Arsenal. Eerder op de dag had het bestuur hem ontslagen wegens frauduleuze handelingen bij transfers. Graham, die ruim vijftien jaar als speler en trainer bij Arsenal in dienst was, gaat zijn ontslag aanvechten bij de Engelse voetbalbond. Assistent-manager Stewart Houston neemt Graham's taken voorlopig over.

Graham verdiende ongeveer 700.000 gulden aan de transfer van Deens international John Jensen van Bröndby naar Arsenal. Graham blijft volhouden dat hij het geld gewoon kreeg van een voetbalmakelaar uit Noorwegen en het heeft gestort in Arsenals clubkas. "Ik heb geen geld verdiend aan transfers", aldus Graham.

Graham is de succesvolste manager die Arsenal ooit onder contract had. In de acht jaar dat hij op Highbury werkte, won hij twee landstitels, een FA-cup, twee League-Cups en vorig seizoen de Europa Cup II.

Stewart Houston, voormalig verdediger van Manchester United en Schotland, zat tegen Nottingham op de bank. Hij was verbaasd toen hij het nieuws hoorde van Arsenal-voorzitter Peter Hill-Wood. "De voorzitter heeft me gevraagd voor de wedstrijd tegen Forest. Daar heb ik ja op gezegd. Verder hebben we het nog nergens over gehad. Ik heb erg met George te doen. Hij belde me vanuit zijn auto, maar echt goed hebben we nog niet kunnen praten. Maar, dat komt nog wel", aldus Houston.

Van zwemkampioen tot kanovaarder

NEWPORT BEACH — Mike Barrowman, winnaar van de 200 meter schoolslag op de Olympische Spelen van Barcelona in 1992 streeft naar nieuwe successen. Niet als zwemmer, maar als kanovaarder. Hij heeft het al geschopt tot selectielid van het Amerikaanse nationale B-team.

"Met mijn 26 jaar behoor ik tot de jongste kanovaarders van de ploeg. Ik zie wel hoe ver ik kom. Ik wilde gewoon iets nieuws proberen", aldus de voormalig topzwemmer die tijdens zijn loopbaan zes wereldrecords vestigde.

Honderd vip-kaarten verkocht voor Atlanta

ATLANTA — Twee maanden voor het begin van de officiële kaartverkoop heeft het organisatiecomité van de Olympische Spelen 1996 in Atlanta de eerste winst geboekt. Volgens Billy Payne, voorzitter van het comité, zijn al honderd zogenaamde vip-pakketten à 85.000 gulden verkocht.

Een *vip*-pakket bevat twee kaarten voor de belangrijkste wedstrijden, twee toegangsbewijzen voor de openings- en sluitingsceremonie en een uitnodiging voor een exclusieve *vip*-party. Bij de Spelen van 1984 in Los Angeles brachten de pakketten bijna 29 miljoen gulden op.

■ *SAO PAOLO - Dit is de nieuwe Jordan-Peugeot 195 waarmee het merk Peugeot dit jaar gaat deelnemen aan de Formule 1-races. Dinsdag vond een officiële perspresentatie plaats in Sao Paolo waarbij bestuurder Rubens Baricello de bolide demonstreerde. Rechts Peugeot-directeur Jean Pierre Jabouille en links Eddie Jordan.*



Leeftijdsgenoot Frank Verlaat wil unieke kans grijpen

Bergkamp ervaren rot in grasgroen Oranje

OISTERWIJK — Dennis Bergkamp denkt eens diep na op de vraag hoeveel interlands hij speelde en zegt dan: "Ik weet het niet. Ergens in de dertig." Wat blijkt? 37. Twee stoelen verder rekent Frank Verlaat een beetje op zijn eerste Oranje-shirt, wat hij vandaag aantrekt in het oefenduel tegen Portugal in Eindhoven.

Door de boycot van Ajacieden is de groep van Oranje gemêleerder dan ooit. Zeven behoorlijk ervaren internationals, acht spelers met nul of één interland. "Ik ben heel benieuwd hoe het nieuwe team zich houdt. Dat is heel interessant", aldus Bergkamp.

LICHTING

Verlaat is voor het eerst opgeroepen, hoewel al voor de weigering van Blind en co. Bergkamp is terug, na langdurig leed aan de lies. Hij miste de laatste drie interlands. Ze zijn van dezelfde lichting, afkomstig uit de Ajax-jeugd. Bergkamp is een jaar jonger: 25 om 26. Verlaat was in mei 1987 de verrassing van Cruijff in de Europese finale tegen Lokomotive Leipzig in Athene. Bergkamp viel destijds in. Met Verlaat gaat het uitstekend bij Auxerre, een Franse provincieclub. Maar hij wil na het seizoen weg, als het even kan."Auxerre is een club van de jeugdopleiding en zal nooit tot de absolute top behoren."

Bergkamp maakt in het tweede jaar van zijn miljoenencontract bij Inter moeilijke tijden door, maar hij wil juist per sé blijven. Ondanks het vertrek van voorzitter Pellegrini, die hem haalde, maar wiens positie niet meer houdbaar was. "Zelfs als een bal naast ging, kreeg hij de schuld." Bergkamp wil zijn missie voltooien. Langzaam begint hij de cultuur te begrijpen. "Mij was geen tijd gegund om me aan te passen. Ik moest er meteen staan. Maar ik ga het wel prettiger vinden. In het eerste jaar zit je toch vooral te vergelijken met Nederland. Dat is voorbij."

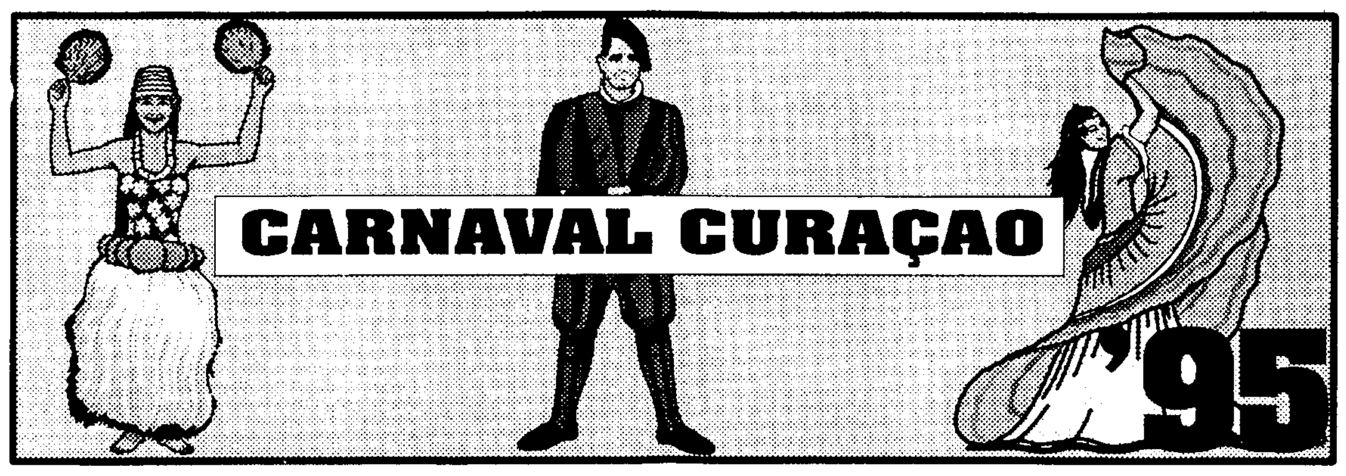
Auxerre kocht een verdediger, Frank Verlaat, bij Inter kweken ze verdedigers. "Dat zijn de besten van de wereld, als het om mandekking gaat", zegt Bergkamp. Met respect praat hij over AC Milans Maldini, die ongeveer dezelfde leeftijd heeft als hijzelf maar die al veel meer won. Of Bergomi van Inter, wereldkampioen op zijn achttiende.

VERWEND

Praten over de Ajax-boycot wil Bergkamp niet. "Verwende kereltjes", zegt hij voor de grap. Uit ondervinding weet hij inmiddels dat vooral de voetbaljeugd het goed heeft in Nederland. Die is altijd met de bal bezig. In Italië ziet hij talentjes vooral rondjes lopen, op kracht trainen. "Jongens uit Sicilië worden ondergebracht in een internaat. Ze mogen geen tv kijken en moeten om tien uur naar bed."

Bergkamp is een vaste kracht, indien fit de huidige vedette van Oranje. De liesblessure die hem in feite het hele seizoen teisterde en die is terug te voeren op de te korte vakantie tussen het WK en de start van de voorbereiding met Inter, is nog niet volledig genezen. Na elke wedstrijd voelt hij pijn.

Verlaat is topfit en gretig, klaar om die unieke kans te grijpen. Hij verdween als relatief onbekende uit Nederland. "Israel (assistent-bondscoach) is een paar weken geleden wezen kijken. Nee, ik heb hem niet gesproken. Ik hoopte altijd wel dat ik bij de selectie zou zitten, zeker als je hoort welke spelers allemaal een kans kregen. Bij Auxerre ben ik libero, ik hoop dat ik dat vandaag ook speel."



TOT EN met gistermiddag hadden 35 groepen zich ingeschreven voor de Gran Marcha. Daarnaast zijn er nog 5 individuele inzendingen. Alhoewel de officiële inschrijvingstermijn pas vanavond gesloten wordt, is nu al te zien dat het aantal deelnemers dit jaar ongeveer even groot is. Vorig jaar bestond de Gran Marcha uit ruim 4000 deelnemers.

*****

GRUPO AMSTEL is dit jaar natuurlijk weer prominent van de partij. De groep bestaat uit 65 leden en wordt muzikaal begeleid door Risam. Het thema van de groep is: Bal masqué anno 1870.

*****

MARTEN DEN Dulk, de motor achter Grupo Amstel, verklaarde vanmorgen dat bewust voor dit thema is gekozen. "De Amstel Brouwerij werd in 1870 in Nederland opgericht. We vieren dit jaar dus ons 125-jarig bestaan. Daarnaast bestaat de Amstel Brouwerij op de Antillen 35 jaar. Verder sponsoren we al 25 jaar het carnaval op Curaçao. Het is dus feest, feest en nogmaals feest. Vandaar het bal masqué", aldus Marten.

*****

DE GROEPSLEDEN zullen allemaal een witte pruik dragen. In de kleding zitten de kleuren van het Amstel-logo verwerkt. De dames houden hun maskers in hun hand, hetgeen anno 1870 gebruikelijk was. De heren dragen het masker op hun gezicht. De praalwagen bestaat uit een open koets gemaakt van gebogen betonijzer. Daarin komt de carnavalskoningin

een hart versierd met witte veren. Middenin het hart staat een witte duif. De mannen dragen verder in hun hand palmen en een duif. Op de praalwagen staan drie harten van goud. Voorop zijn enkele duiven, die zodanig zijn geplaatst dat het lijkt alsof ze gevoederd worden door Yvette Atacho. Ook de bar is geheel in het wit. De groep wordt muzikaal begeleid door Smile.

*****

HAPPY PEOPLE vormt dit jaar één van de grootste groepen in de Gran Marcha. Ferdinand Isenia, de leider van de groep, verklaarde vanmorgen dat Happy People met 140 leden deelneemt aan de Gran Marcha. De muziek is in de uitstekende handen van ERA.

*****

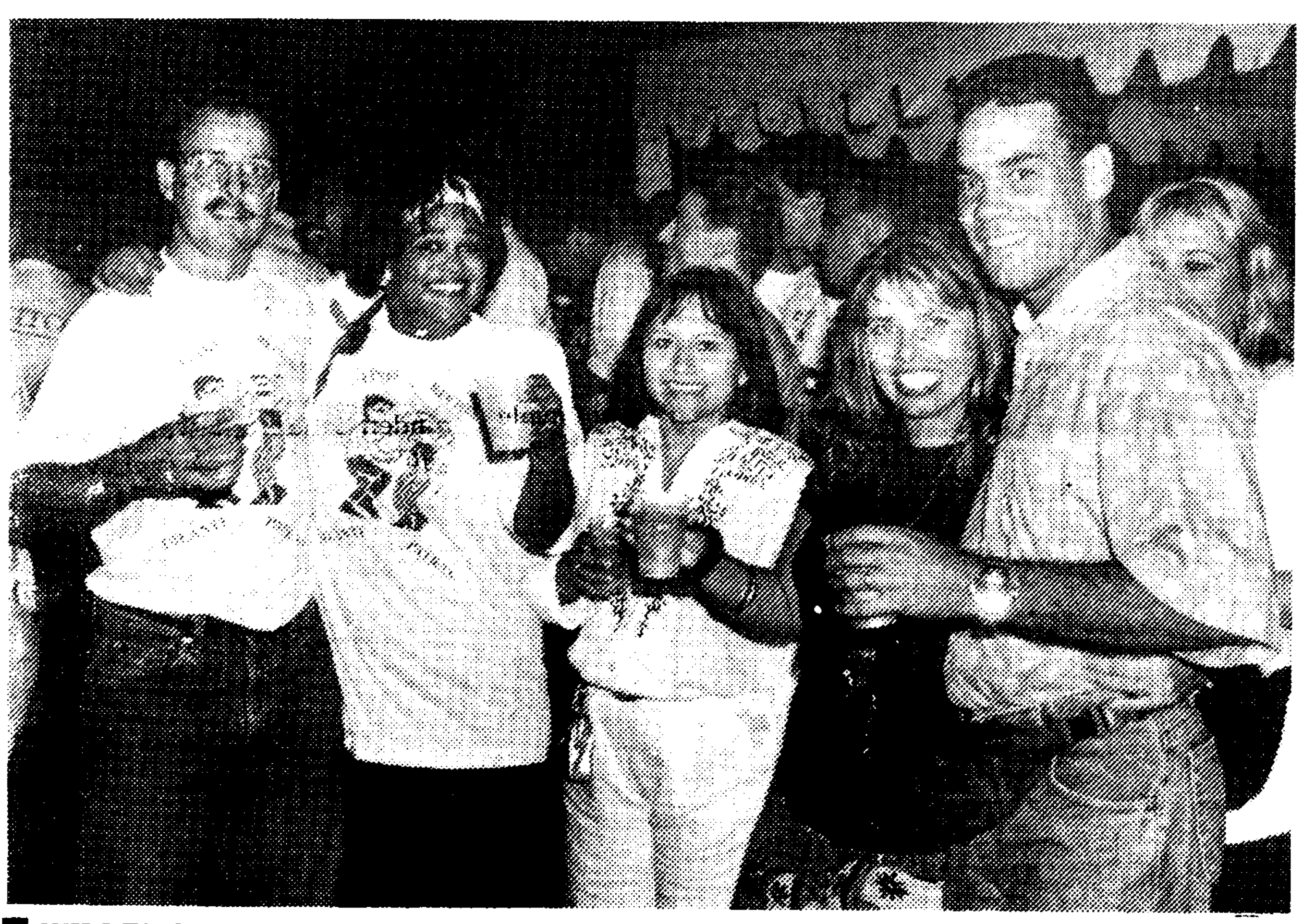
DE GROEPSLEDEN gaan gekleed als officieren uit de 17de en 18de eeuw. Dat betekent dat de hemden rood, blauw en groen gekleurd zijn, terwijl de broeken wit zijn. Om het vredesaspect te benadrukken marcheert de groep met een grote witte vlag. Happy People beschikt over een kleine praalwagen, waarop repeaters zijn geplaatst (waar de muziek van de band te horen is) zodat de grote groep in secties verdeeld kan worden. De praalwagen is gebouwd in de vorm van een fort met kanonnen. Verder staan er vredesvlaggen op de fortmuren. De speakers zijn vanaf de straat niet te zien.

*****

GRUPO COCA Cola is dit jaar weer van de partij. De groep heeft alle 25 jaren aan



■ *WILLEMSTAD — Op de tonen van Doble R dansten de Citco-medewerkers. Velen hadden ook oog voor de Amigoe-fotograaf, die druk in de weer was. Met deze foto hebben zij dan ook een aandenken aan de jump-up.*



■ *WILLEMSTAD — Op de parkeerplaats van de Citco Bank aan de Schottegatweg werd gisteren tot laat in de nacht gedanst en gedronken. De Citco jump-up was zeer geslaagd.*

van de groep te staan. Tot slot is het nog goed te vermelden dat de praalwagen van de Curaçaose carnavalskoningin, Hildegonda Cleofa, gesponsord wordt door de Amstel Brouwerij.

*****

BON AMBIENTE, onder leiding van Freddy Claret, neemt dit jaar met 71 leden deel aan d: Gran Marcha. De groep beschikt over een praalwagen waarop Yvette del Carmen Atacho, carnavalskoningin van de groep, staat. Het thema van Bon Ambiente is 'Vrede, liefde en harmonie'. De groep is geheel in het wit gekleed en de kostuums zijn met goudachtige kleuren versierd.

*****

BON AMBIENTE werd vorig jaar getroffen door een vreselijk ongeluk dat een domper over het gehele carnaval gooide. Bij een verkeersongeluk pal na afloop van de Gran Marcha kwamen drie leden van Bon Ambiente om het leven. Aanvankelijk zou de groep dit jaar niet meedoen. Onder druk van de familieleden werd besloten alsnog aan de Gran Marcha deel te nemen.

*****

DE HEADPIECES van de groep zijn allemaal hetzelfde;

de Gran Marcha deelgenomen. Ook in het carnaval van Bandabou is de groep een vaste deelnemer met haar kindergroep. De groep bestaat dit jaar uit 75 leden en heeft als band Mash.

*****

HET THEMA van Grupo Coca-Cola is 'Eerbetoon aan de winnaars van het tumbafestival'. De kleding bestaat uit rood-zwarte kostuums, met mantel, kroon en scepter. Er zijn verschillende roadpieces waarop alles staat afgebeeld wat de winnaars van het tumbafestival in ontvangst mogen nemen. De groep beschikt natuurlijk over een praalwagen, waarop een grote Coca-Cola fles staat, die zijn inhoud schenkt in een beker.

******

HET MARIA Immaculata Lyceum vormt de laatste jaren een vast onderdeel van de Gran Marcha. De groep wordt gevormd door 100 leerlingen, die dansend door de straten zullen trekken op de muziek van DJ Leo. Eén van de deelnemers is de lieftallige dochter van onze 'informant' Rutzen Lucas. Naomi neemt dit jaar trouwens voor het eerst deel aan de Gran Marcha.

*****

CHARLES DE Windt, leraar en leider van de groep, verklaarde vanmorgen dat het thema 'Party up, clean up' is. Het MIL wil hiermee benadrukken dat we niet alleen moeten feesten maar ook alles moeten schoon houden. De groep heeft het hierbij niet alleen over de milieuvervuiling, maar ook over de mentale vervuiling. Charles deed vanmorgen dan ook een hartstochtelijk beroep op de bevolking. "Houd de straten

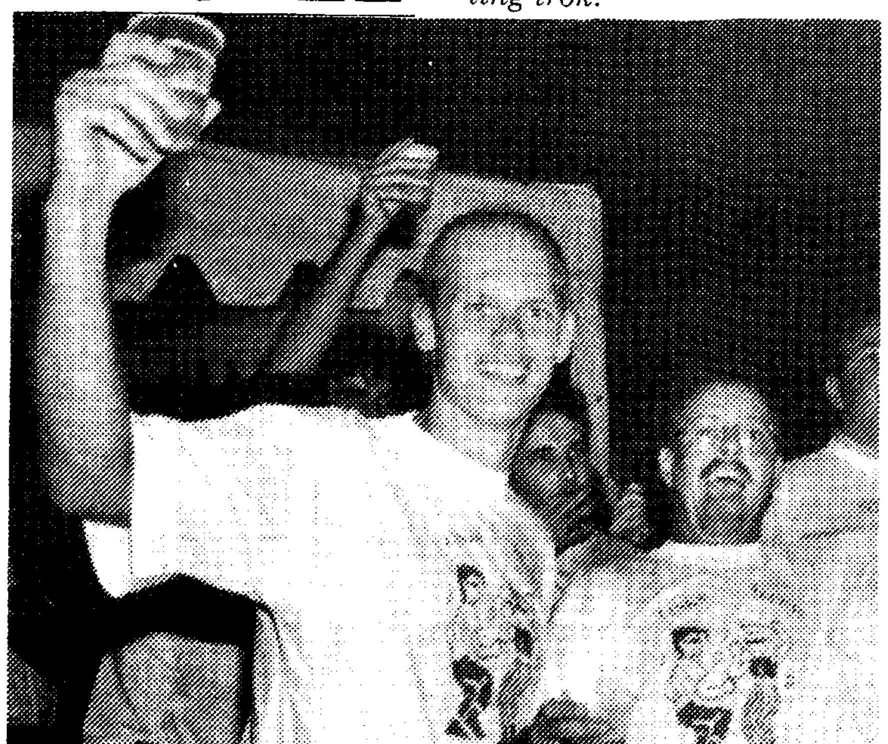
schoon, gebruik geen drugs, maak je niet schuldig aan overmatig drankgebruik en draag geen wapens. Laten we dit jaar carnaval vieren zonder geweld en op een schone manier."

*****

DISKOBIERNE, DIE dit jaar de fel begeerde titel van carnavalskoningin in de wacht wist te slepen, heeft als thema 'Domino: Ban pega piedra'. De groep onder de bezielende leiding van Corinne Djaoen, bestaat uit zestig leden en wordt begeleid door DJ Satellite Superpower. De kostuums van de groep bestaan uti de kleuren zwart, zilver en wit.

*****

DE GROEP heeft geen praalwagen, maar gaat wel met het prachtige roadpiece, waarmee Hildegonda Cleofa de verkiezing van carnavalskoningin won, de straat op. Het enorme bodypiece is echter aangepast, omdat het onmenselijk zou zijn om iemand de gehele zes kilometer lange route daarmee af te laten leggen. Er zijn wielen geplaatst zodat het kunststuk van Norwin Pieternella voortgeduwd kan



■ *WILLEMSTAD — Alhoewel iedereen de handen in de lucht steekt werd de Citco Bank gisteravond niet overvallen. De werknemers bouwden er een gezaagd feestje, dat veel belangstelling trok.*

worden. Het is voor de carnavalsvierders langs de kant van de weg zeker de moeite waard om te letten op deze prachtige bodypiece.

*****

VOOR DE eerste keer neemt een groep uit Nederland deel aan de Gran Marcha. Paradise Fantasy bestaat uit Antillianen, Nederlanders en Surinamers, die in Nederland woonachtig zijn. De groep bestaat uit vijftig leden die speciaal voor het carnaval naar Curaçao zijn gekomen. Paradise Fantasy is één van de bekendste groepen van het zomercarnaval in Nederland.

*****

DE DAMES van de groep gaan verkleed als lokale tropische vogels de straat op, de heren zijn verkleed als wilde dieren. De praalwagen beeldt het Christoffelpark uit. De groep beschikt nog niet over een band en is dringend op zoek naar sponsors. Bedrijven die een financiële bijdrage willen leveren kunnen contact opnemen met Sylvia Barton, tel. 608848 of Beo Barton, A la Blanca Appartments kamer 131.

*****

TROUWENS HET aantal buitenlanders in het Curaçaose carnaval neemt elk jaar op positieve wijze toe. Vele bands beschikken over buitenlandse blazers en dit jaar heeft een carnavalsgroep uit Sint Maarten, de Jolly Jumpers, zich ingeschreven voor de Gran Marcha. Een calypsoband uit Sint Maarten begeleidt daarnaast de Caribbean United Carnival Group. Dit is een zeer positieve ontwikkeling, omdat het Curaçaose carnaval nu een wereldwijde uitstraling krijgt. Hoe meer zielen, hoe meer vreugd.

*****

PA PASA Un Pret is dit jaar natuurlijk weer te zien tijdens de Gran Marcha. De groep heeft dit jaar een origineel thema in de vorm van een raadsel. Aan het eind van de groep wordt de oplossing gegeven. Het raadsel is 'Mi no tin machu, mo no tin muhé, tog mi ta rende'.

*****

OP DE praalwagen zijn de drie 'wise monkeys' te zien.

De headpieces die daarna volgen beelden de 'wijze apen' uit. De eerste groep luistert, de tweede groep kijkt aandachtig om zich heen en de derde groep praat. Aan het einde van de groep is dan de oplossing van het raadsel: Roddel. Roro Rodriquez verklaarde vanmorgen dat veel problemen in onze samenleving voorkomen kunnen worden indien er minder geroddeld zou worden. Pa Pasa Un Pret neemt met 66 leden deel aan de Gran Marcha. De groep wordt begeleid door een band, die gevormd is door leden van de groep: de PP Un P-band.

*****

GRUPO CHULITO heeft dit jaar als thema 'Fanta-sea'. De groep bestaat volledig uit medewerkers van Banko Maduro. Maggie Sprock verklaarde vanmorgen tegenover ons dat de kostuums zeewier, vissen, draaikolken en eb en vloed uitbeelden. "De kostuums zijn heel wijd, zodat de groep veel groter lijkt dan vorig jaar toen er ruim honderd leden aan de Gran Marcha deelnamen."

*****

DIT JAAR hebben vijf individuele deelnemers zich ingeschreven voor de Gran Marcha. Het vijftal is Carlos Wouter, Cesario Conradus, Gilbert Martina, Roque Ignatius en Swenti Bold. Opvallende afwezige is Simonia Thielman, die jarenlang veel bekijks trok. Wegens gezondheidsproblemen doet zij niet meer mee aan de Gran Marcha. Voor Carlos Wouter, die vele prijzen won, is dit het laatste jaar.

*****

NU GENOEG geschreven over de groepen. Morgen gaan we verder. We hebben vandaag en de voorgaande dagen ruim twintig groepen beschreven, zodat de carnavalsvierders ongeveer weten wat hen te wachten staat.

*****

VANAVOND VINDT jump-up van Grupo Ams plaats. Er zijn nog enk t-shirts te koop à 30 guld Voor de vele toeschouw die langs de kant van de w willen staan zullen wij n even de route publiceren. D start is op de parkeerplaa van Kooyman te Zeelandia Via de Kaya Jombi Mensing Schottegatweg Oost, Nep nesweg, Perseusweg, Satu nusstraat, Seru Loraweg Dominguitoweg, Granaatappelweg, Kaya Kooyman, Caracasbaaiweg, Saliña, Parmatiersweg en de Lindberghweg wordt vervolgens geëindigd bij Club LA.

*****

NA HET grote succes van de jongerenafdelingen van de PAR en Nashonal hebben de jongeren van de Democratische Partij ook gemeend een jump-up te moeten organiseren. De DP-jongeren gaan echter niet de straat op, maar hebben ervoor gekozen om in het hoofdkantoor te Santa Maria feest te vieren. De muziek is in handen van OK en een DJ. Zowel de tumba- als calypsokoning zullen aanwezig zijn.

*****

VANMIDDAG OM vijf uur wordt de sleutel van Willemstad overgedragen aan Prins Koucho Boulo en Pancho Moderno. De 'officiële plechtigheid' vindt plaats in de grote vergaderzaal van het BC. Vanaf morgen hebben de gezaghebber en gedeputeerden dus niets meer te zeggen. Karnaval ta manda.

*****

TOT SLOT willen wij alle leden van Bon Ambiente herinneren aan de belangrijke vergadering van morgenavond aan de Anasaweg 61. De vergadering begint om acht uur. De leden worden verzocht dan direct af te rekenen.





...sla-departementen krijgen Safety award



...LLEMSTAD — Perso... van de Isla-afdelingen ...tenance Operations en ...king & Chemicals ...ten het afgelopen jaar ...er ongelukken. Veilig... samen met de factoren produktiviteit, mensen en 'total quality' zijn de grondelementen van de olieraffinaderij. Vandaar dat het bedrijf de bovengenoemde afdelingen een Safety Award heeft toegekend. In de toekomst wil de bedrijfsleiding om de veiligheid te stimuleren de uitreiking van de Safety Award periodiek laten terugkeren. Op de foto ontvangt de afdeling Cracking & Chemicals de onderscheiding..

Vervolg van pag. 2

...t er niet aan denken, ...maal ommuurd en ...ten waarmee zelden ...t gevaren.

...jk of het architectonisch ... is, daarover kan men ...den. Stedelijk architec... is de smaakmaker van ...ekomst voor wat betreft ...ouw natuurlijk. Maar ...de andere kant is het ...zo dat architecten altijd ...veral wat op of aan te ...ken hebben. Toch bleek ...Italiaans ontwerp in Gro...en, wat men dan noemt ...ieuwe trutterigheid, het ...nnen te hebben van de ...itectuur van bij voor...een Koolhaas. De bevol...wilde het gewoon zo.

...ange is gisteren nog bij ...DROV geweest om de ...ingen door te nemen. ... de huidige totale ...e van 12 meter heeft de ...V nog geen beslissing ...nen. Hem werd door ...V toegezegd dat het ...s op zeer korte termijn, vóór eind van de week, ...estuurd zal worden. Hij ...wel bouwen maar niet ...oste van alles. Het moet ... verliespost zijn. De ...e is nu bezig juridisch advies in te winnen over het een en ander. In het EOP staat wel dat niet tegen de schaal in mag worden gebouwd, maar niet hoe hoog een gebouw moet zijn. De Lange vindt de berichtgeving gisteren in een ander medium dan ook wederom slordig. De Lange: "Er wordt niet gebouwd aan de Hoogstraat, maar aan de Venusstraat, tegen een 5 meter hoge klip. De kliphoogte ten opzichte van het maaiveld waarop gebouwd wordt is zelfs 6 meter. Op de klip, dus aan de Venusstraat, mag conform het EOP twee hoog plus kop worden gebouwd, dus 8 meter. De totale bouwhoogte is derhalve 14 meter".

Volgens hem gaat de DROV niet negatief adviseren, maar onder voorwaarde dat aan het bovenstaande wordt voldaan. Dus vier hoog. Met andere woorden: van de twee woonblokken wás één al vierhoog en de andere vijfhoog. "DROV heeft mij gisteren laten weten dat die vijfhoog ook vierhoog moet worden". De Lange vindt dat dit overigens oók moeilijk verteerbaar is: Er is in het verleden uiterst zorgvuldig onderhandeld en de criteria zijn vastgelegd in correspondentie.

Een laag er af betekent dat de twee hoogste appartementen met de hoogste verkoopwaarde verdwijnen. Dit is alleen acceptabel als aan een aantal tegenprestaties wordt voldaan. Hij vervolgt: Als mevrouw Pikerie nu al meent te moeten zeggen dat het hele plan wordt afgekeurd, dan zadelt ze het Bestuurscollege op met een gerechtelijke procedure. Als wij die verliezen, dan verliest ze ook een betrouwbare investeerder en blijft een toplocatie weer jarenlang braak liggen; vermoedelijk een tweede Plaza Brion affaire. Een volgende investeerder kan wel eens een minder zorgvuldige en goedwillende partner zijn. Zeker is dat ik niet weer de vernederende gang langs de diverse instanties ga maken. En dan mist Curaçao weer een kans", aldus Bernard de Lange.

...wart glas

...N VAN. onze ochtend...n meldt in een dunne ...kop, dat de overheid geen ...dering kan maken, maar ...daaronder staat met vette ...s, dat alleen limousines ...uto's van gezagsdragers ...zwarte film op het glas ...hun auto's mogen hebben. ...et is naar mijn mening ...elegant, dat burgers die ...hun eigen kost zorgen, ...scrimneerd worden ten ...chte van hen, die uit de ...ndsruif eten. Je zou ...en spreken van een 'P.R.-...'.

...aar u vergeeft mij gaarne ... nieuwsgierigheid als ik ...f afvraag: Wat zouden ...zagsdragers daar achter ...warte glas (willen) uit...n?

...heb een levendige fan... maar ik kan werkelijk ... enkele aktiviteit bed..., die de aanwezigheid ...zwart glas zou kunnen ...sen. Dat wil zeggen, ...g je het in het nette ... en dat wil ik voetstoots ...emen.

...oretisch kunnen ook lan...e gezagsdragers van dit ...ege (als u dat zó zou ... noemen) gebruik maken, ... dat zou dan lijnrecht ...sen tegen het streven ... transparantie.

...sschien kan een der insu...e dignitarissen ons bij gele...heid eens uitleggen ...rom dat "zwart glas...recht" zo nadrukkelijk in ...Eilandsverordening moest ...en opgenomen. Na de aan...nde verkiezingen zal daar ...p tijd voor zijn.

PIET W. SYBRANDY

INGEZONDEN

Studenten in Nederland

VEEL IS er in de kranten verschenen over een verhoging van de studielening voor Antilliaanse studenten in Nederland. Het is toevallig dat dit alles aan de vooravond van een startconferentie met betrekking tot de situatie van Antilliaanse studenten in het hoger onderwijs in Nederland plaats vond. Waar dit alles voor nodig is, niemand weet het.

Het was misschien beter geweest als men zich goed had laten informeren voordat men onvolledige informatie aan de Antillianen doorgaf. Dit geldt ook voor de regering. Antilliaanse studenten kunnen in Nederland zonder meer een basisbeurs, plus eventuele aanvullende beurs, plus rentedragende lening verkrijgen tot een totaal bedrag van 13.738,52 gulden per jaar. Met een extra lening van de Antillen ad 961,48 gulden ontvangen de SSNA-studenten in totaal 14.700,- gulden per jaar.

Stel dat een student niet in aanmerking komt voor een aanvullende beurs, omdat de ouders een hoog inkomen hebben, dan leent hij in Nederland 8.065,20 gulden per jaar in een rentesysteem voor doorlopend krediet. Als hij na vijf jaar afgestudeerd is, heeft hij dus in totaal 40.326 gulden geleend met daar bovenop meer dan de helft aan rente. Eigenlijk is dit nog meer, want de basisbeurs wordt elk jaar verlaagd en de rentedragende lening neemt steeds meer toe.

Aan de andere kant neemt de Nederlandse student geen rentedragende lening aan, zodat hij na zijn studie zonder schulden komt te zitten, terwijl de Antilliaan vol schulden zijn studie moet afronden.

Studenten van wie hun ouders geen hoog inkomen hebben, krijgen zeker de aanvullende beurs, waardoor hun rentedragende lening kleiner wordt.

Wanneer men denkt dat een afgestudeerde Antilliaan met een dergelijke schuld aan een goede toekomst kan denken, dan moet men anders gaan denken. Want reeds twee jaar nadat hij afgestudeerd is, moet hij al beginnen met het terugbetalen van de lening. En als dit niet gebeurt, dan krijgt hij te maken met deurwaarderskosten, beslaglegging, enz.

De Nederlandse student protesteert en demonstreert omdat de basisbeurs naar omlaag en de collegelden naar omhoog gaan, want dat zijn de onderdelen van de Nederlandse financiering die hij gebruikt. Ook wordt hij door zijn ouders gesteund of zoekt hij het in een bijbaantje.

Het wordt hoog tijd dat men ook in de Antillen betere informatie geeft, maar dat men ook ervoor zorgt dat men op de hoogte blijft op het gebied van het Nederlandse studiefinancieringssysteem, dat steeds met nieuwe regels en wetten veranderd wordt.

LUIGIVILLA-REAL
KURT EYBRECHTS
SHAHAIRA NICOLINA

Plutonium

PLUTONIUM WORDT in de New Age Encyclopedia beschreven als zeer zeldzaam natuurlijk element. Het wordt dan ook uitsluitend in laboratoria geproduceerd door uranium 238 te bombarderen met neutronen. Plutonium werd voor het eerst geprepareerd door Glenn T. Seaborg, verbonden aan de Universiteit van Californië in Amerika. De atoombom waarmee Nagasaki werd verwoest, bevatte plutonium als brandstof. Isotopen uit plutonium hebben een bestaan tussen een fractie van een seconde tot 76 miljoen jaren toe. Het is een zeer gevaarlijk element en zeker geen 'afval'.

In de toekomst zullen we toch eens geconfronteerd worden met nu niet meer geheim gehouden nucleair transport door onze Caribische wateren. Mede ook door de actieve aandeel van milieubewegingen worden we via de media voortdurend op de hoogte gehouden van die activiteite die ons leefmilieu kunnen beïnvloeden of zelfs schaden.

Toen een jaar of drie terug de Ikatsuki Waru een lading plutonium naar Japan zou vervoeren, werd oorpronkelijk ook voor de Caribische route gekozen. Volgens onofficiële bronnen moet deze route gemarkeerd zijn geweest met gouden beloften in ruil voor een protestloze doortocht. Tot oktober 1992 had alleen Argentinië officieel protest aangetekend en de Ikatsuki Maru als 'non grata' tot haar territoriale wateren verklaard... Nu, enkele jaren later, ziet dit beeld er heel anders uit.

Waarom juist onze Caribische route? Het antwoord is duidelijk, het is de meest economische route en omdat sinds mensenheugenis deze wateren voor soortgelijke doeleinden zijn gebruikt zonder enig protest, aangezien we toen zeker niet en nu nog maar pas milieu-bewust aan het worden zijn.

Laat ons echter niet naïef zijn door te denken dat we deze of welk ander transport van deze aard kunnen stoppen. Wat echter voor Frankrijk en Japan slechts een andere handelsovereenkomst heeft betekend, kon voor de volkeren rond deze route wel eens een Chernobyl-nachtmerrie worden. Bewust van dit grote gevaar zullen we waakzaam moeten blijven om elke vorm van uitdaging die zich mocht voordoen tijdens een eventuele doortocht van een plutoniumschip het hoofd te kunnen bieden. Maar laten we ons er van bewust zijn dat waar ook ter wereld er een ongeluk mocht gebeuren, de gevolgen hiervan niet aan ons voorbij zullen gaan.

Laten wij aan de rijke landen tonen dat we bewust zijn van de belangrijkheid van ons leefmilieu en... dat ons geweten in deze zeker niet te koop is.

L. LEITO
(Curaçao)

Januari: droog en warmterecord

WILLEMSTAD — De meteorologische dienst op de luchthaven Hato geeft een overzicht van de klimatologische gegevens over de maand januari. De afgelopen maand was een relatief warme en droge maand, waarin de tot nu toe hoogst geregistreerde temperatuur voor januari werd overschreden. De hoogst gemeten temperatuur bedroeg 32.7 graden. Het oude record stond op 32.5 graden Celsius. De gemiddelde maximumtemperatuur en de gemiddelde temperatuur waren respectievelijk 1,5 en 1,3 graden hoger dan normaal.

De meetgegevens:

Totaal regen in mm	42.4
Regenperc. totaal/normaal	-11.7%
Max. regen/etmaal (2/1)	23.2mm
Aantal dagen regen 1.0mm	9
Totaal aantal uren regen	25
Regenverlet in minuten	30
Gem. aantal uren zon	9.24
Perc. zon totaal/normaal	+15%
Max. uren zon/etmaal (11/1)	10.54
Gem. maandtemp in graden	27.6
Gem. maximum temperatuur	31.0
Maximum temperatuur (22/1)	32.7
Gem. minimum temperatuur	25.5
Minimum temperatuur (11/1)	23.4
Gem. relatieve vochtigheid	76.4%
Gem. windsnelheid in km/u	23.8
Maximale windsnelheid (21/1)	57.2

Duitse rechtbank licht vrijspraak neo-nazi's toe

HAMBURG — Een rechtbank in Hamburg heeft de overwegingen, die hebben geleid tot de vrijspraak van twee neo-nazi's gepubliceerd. Die vrijspraak zorgde eerder deze maand voor veel ophef. De noord-Duitse rechters hebben niet kunnen constateren dat de beklaagden de massamoord op joden ontkennen. Volgens de rechters draait de vrijspraak om het verschil tussen de 'Auschwitz-mythe' en de 'Auschwitz-leugen'.

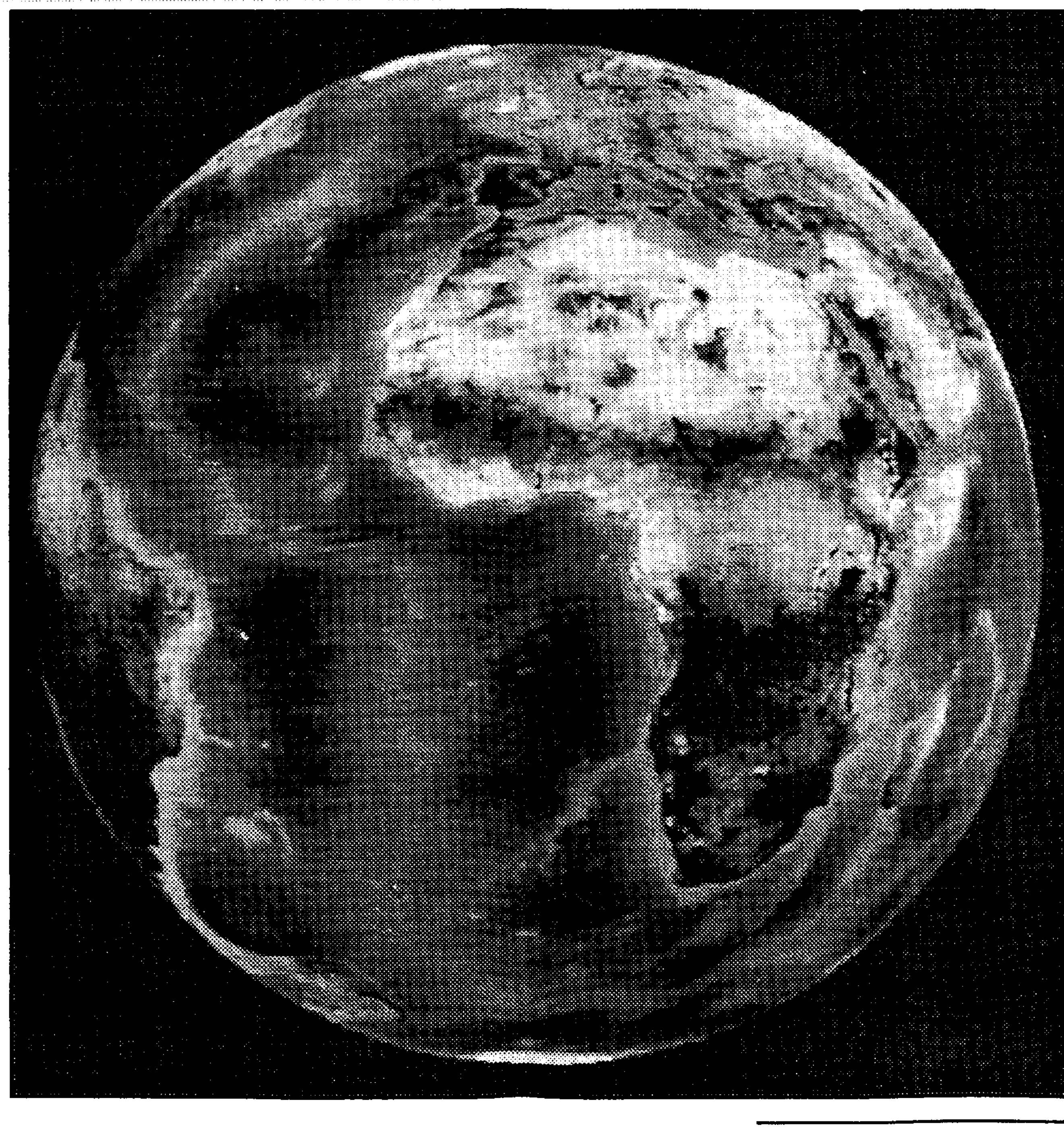
De twee beklaagden, 23 en 24 jaar oud, hadden in maart 1994 op hun 'Nationales Info-Telefon Hamburg' een bandje laten draaien waarop de film *Schindler's List* wordt bekritiseerd, omdat hij 'de Auschwitz-mythe in leven houdt'. Na de bestudering van talrijke boeken en kranteartikelen kwamen de rechters tot de conclusie dat 'Auschwitz-mythe' niet dezelfde lading heeft als de 'Auschwitz-leugen'.

De officier van justitie had een veroordeling geëist wegens opruiïng van het volk, laster en smaad. De rechtbank heeft echter 'niet met de voor een veroordeling noodzakelijke zekerheid kunnen constateren dat de door de beklaagden op een geluidsdrager ingesproken tekst de historische feiten, namelijk de massamoorden aan joden door de systematische vernietiging in gaskamers van Auschwitz en elders, ontkent'.

"Over blijft de mogelijkheid de tekst op de geluidsdrager te beschouwen als afschuwelijke beschimping van de film *Schindler's List* en de daarmee gepaard gaande minachting van de eer van regisseur Steven Spielberg", oordeelden de rechters. Een veroordeling wegens belediging is echter niet mogelijk, omdat de officier van justitie dat niet ten laste heeft gelegd.

Het vonnis had eerder deze maand in heel Duitsland kritiek en verontwaardiging opgeroepen. Ignatz Bubis, de voorzitter van de Centrale Raad van de Joden in Duitsland, noemde de vrijspraak 'verwoestend', omdat zij een steuntje in de rug is voor neo-nazi's. Het Openbaar Ministerie is in hoger beroep gegaan. Het had voor één van de verdachten zes maanden cel en voor de ander een geldboete geëist.

Unieke foto van wolkloze aarde



MUNCHEN - Deze unieke foto van moeder aarde samengesteld op de computer met beelden die gedurende twee maanden achtereen ontvangen werden van de weersatelliet Meteosat 5 toont een vrijwel wolkenvrije aarde met het Afrikaanse continent in het midden, Europa boven, het Midden Oosten rechts, het oostelijk deel van Zuid Amerika links en Antarctica onder. (AFP-satellietfoto)

Paus dit jaar naar Tsjechië en Polen

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II bezoekt in mei waarschijnlijk opnieuw Polen. Het wordt het zesde bezoek van Karol Wojtyla aan zijn vaderland sinds hij in 1978 tot paus werd benoemd.

De paus zal dan vanuit Tsjechië, waar hij op 21 mei in Olomouc de tegenreformator Jan Sarkander zalig verklaart, een kort bezoek aan Skoczow in het nabijgelegen Polen brengen. Skoczow is de geboorteplaats van Sarkander (1576 - 1620). De reis naar Tsjechië staat al vast, die naar Polen nog niet. Verder is de paus van plan dit jaar België, Slowakije, enkele Afrikaanse landen en de Verenigde Staten te bezoeken.

De protestantse kerken in Tsjechië hebben verontwaardigd gereageerd op de komende zaligverklaring van Sarkander. Als dat doorgaat wordt de oecumenische dienst afgelast, aldus Pavel Smetana, een vooraanstaand kerkleider uit Praag. De Tsjechische Raad van Kerken had de paus voor deze dienst uitgenodigd.

Sarkander was volgens Smetana één van de drijvende krachten achter de gedwongen overgang van Boheemse protestanten naar de rooms-katholieke kerk. Sarkander werd op 17 maart 1620 door protestantse edelen doodgemarteld.

In kerkelijke kringen in Tsjechië bestaat de vrees dat de gewelddadige dood van Sarkander zal worden gebruikt om de positie van de rooms-katholieken tijdens de 16de eeuw te vergelijken met die onder het communisme. In beide gevallen zien de katholieken zichzelf als martelaars, terwijl de protestantse kerkleiders met de communisten zouden hebben geheuld.

Geheime onderhandelingen tussen Iran en Israël

Hoop op vrijlating navigator Arad neemt toe in Israël

JERUZALEM — "Ze laten Arad nooit vrij, die gekke fundamentalisten", meent een taxichauffeur in Tel Aviv. Een advocate aarzelt: "Ik kan het niet geloven, maar als het waar is..." De Israëli's worden heen en weer geslingerd tussen hoop en scepsis na een bericht in de Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) dat de militaire navigator Ron Arad mogelijk vrijkomt. Arad wordt in Iran gevangen gehouden. Het bericht over zijn mogelijke vrijlating komt na geheime onderhandelingen tussen Israël en Iran via Duitse tussenpersonen.

Het F-4 Phantom gevechtsvliegtuig waarin Arad als navigator vloog, stortte in oktober 1986 in Libanon neer. Arad kwam met zijn parachute in door de Amal-militie gecontroleerd gebied neer en werd door Amal-strijders gevangen genomen. Die verkochten Arad door aan de aan Iran gelieerde radicale Hezbollah, die herhaaldelijk heeft beweerd dat de navigator dood is.

De inmiddels 37-jarige Arad is een symbool voor de sterke onderlinge solidariteit van de Israëli's. Er wordt geen soldaat op het slagveld achtergelaten, is het devies van de Israëlische regering en van particuliere organisaties die zich inzetten voor de vrijlating van Arad.

De gevangenneming van Arad heeft zich des te dieper in het geheugen van veel Israëli's gegrift, omdat er filmopnames zijn van de redding van de piloot van het vliegtuig. Daarop is te zien dat de uitgeputte piloot hangend onder de laagvliegende gevechtshelikopter die hem oppikte, de reddende Israëlische grens bereikt, terwijl Amal-milities achter hem aan zitten. Navigator Arad durfde uit vrees door Amal te worden ontdekt, niet de aandacht te trekken van de bemanning van de helikopter.

Arad kon in 1987 voor het laatst een brief schrijven. In 1991 werd een foto van hem gepubliceerd. Er zijn recente uitspraken van leiders van radicale milities dat Arad nog in leven is.

"De vrede staat voor de deur. Ron Arad zit al 3047 dagen gevangen. Hoe lang nog?", luidde de tekst van een advertentie die een groep particulieren in Israël gisteren plaatste. In de afgelopen negen jaar zijn al vaak soortgelijke advertenties in Israëlische kranten gepubliceerd.

De FAZ schreef dat Arad mogelijk wordt uitgewisseld tegen drie moslimleiders: Sjeik Ahmed Yassin, de chef van de Hamas-beweging op de bezette Westelijke Jordaanoever, en twee Hezbollah-leiders uit Libanon, sjeik Abdel Karim Obeid en Mustafa Dirani. De officiële Israëlische lezing is dat Arad nog leeft en dat Iran verantwoordelijk is voor zijn wel en wee.

De Israëlische premier Rabin bevestigde gisteren de geheime onderhandelingen met Iran in Bonn: "Er zijn contacten geweest tussen Duitsers en Iraniërs. Maar zij hebben niets concreets opgeleverd over de plaats waar Arad wordt vastgehouden of over zijn gezondheidstoestand." De Duitse regering weigert elk commentaar op het FAZ-bericht dat de onderhandelingen in een 'cruciale fase' zijn aanbeland.

Giftig ammoniak lekt uit schip in haven IJmuiden

IJMUIDEN — In de haringhaven van IJmuiden is gisteren een grote hoeveelheid giftig ammoniak ontsnapt uit het Nederlandse ijsbunkerschip Anna. De politie sloot de haven uit voorzorg enkele uren vrijwel volledig af. Persoonlijke ongelukken bleven uit.

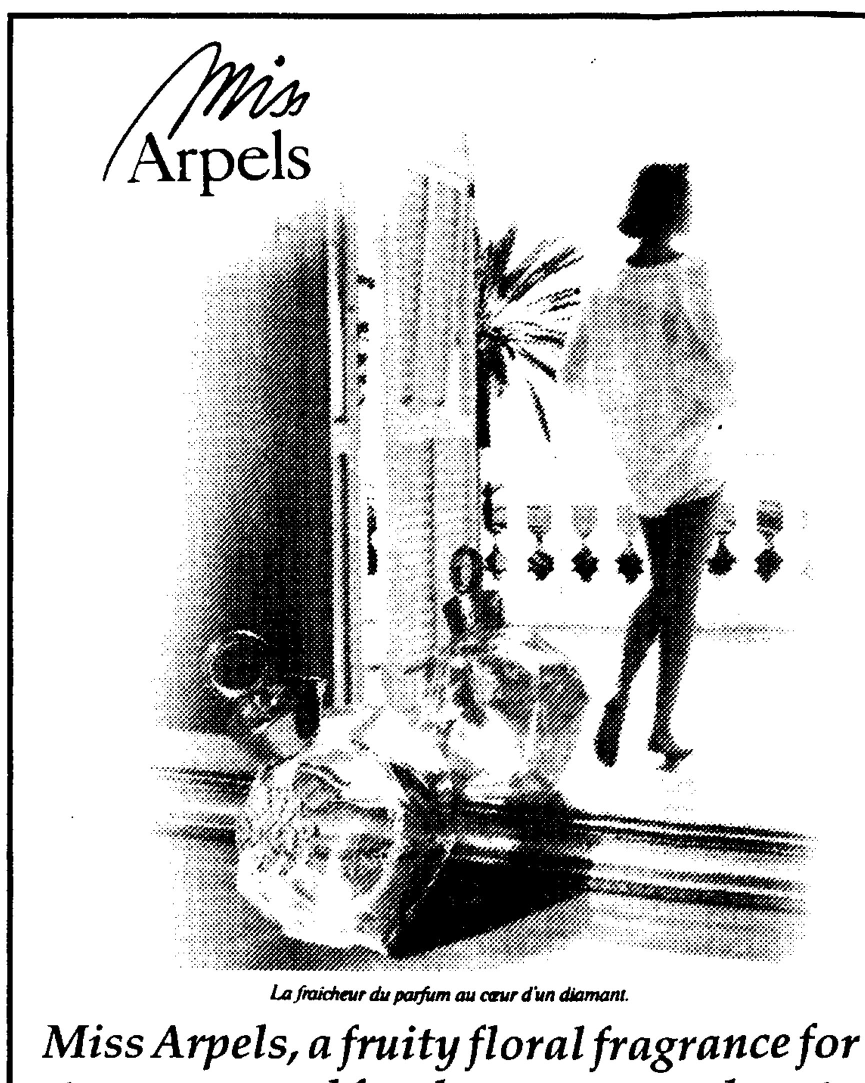
Het lek ontstond rond half elf gisterochtend, vermoedelijk bij een afsluiter op het schip. In de ruimen van de Anna wordt met ammoniak ijs geproduceerd voor het conserveren van gevangen vis. Enkele medewerkers van de koelfirma Snoeks konden het produktieproces nog stoppen en vluchtten daarna van het schip.

Hoewel er grote wolken ammoniak uit het schip zijn ontsnapt, is de volksgezondheid volgens een woordvoerster van de gemeente 'niet in gevaar geweest'. Het gas werd snel door de wind verspreid en ook het vochtige weer hielp bij de verdunning.

Ammoniakgas is brandbaar en explosief, werkt bijtend op ogen, huid en longen en kan in ernstige gevallen dodelijk zijn. Uit voorzorg werd de omgeving van de Haringhaven afgezet.

Rond drie uur hadden de brandweerkorpsen van Velsen, IJmuiden en Haarlem de lekkage onder controle en werden de afsluitingen rond het gebied opgeheven. Nog onbekend is hoeveel ammoniak er is ontsnapt. Volgens een woordvoerder van de brandweer gaat het om 'een grote hoeveelheid'.

De 'ijsboot', zoals het bunkerschip in de volksmond heet, is vele tientallen jaren oud. De installatie waarin ammoniak circuleert is echter modern en bij een inspectie eind 1994 zonder enige beperking goedgekeurd, aldus de woordvoerster van de gemeente.



Meer dan vijfhonderd priesters beschuldigd van misbruik kinderen

RK kerk openhartiger over seksueel misbruik

WASHINGTON — De afgelopen tien jaar zijn vijfhonderd priesters in de Verenigde Staten beschuldigd van seksueel misbruik van kinderen. Tot voor kort werden de betrokken geestelijken stilzwijgend overgeplaatst. De RK kerk gooit het nu over een andere boeg: Door haar achterban openhartig over het groeiende aantal gevallen van seksueel misbruik te informeren, wil zij het vertrouwen van bezorgde gelovigen terugwinnen.

De open brief die de aartsbisschop van Washington, James Hickey, aan een aantal parochies stuurde, is illustratief voor deze nieuwe politiek van openheid. Hij informeerde de parochianen gedetailleerd over vier priesters uit zijn bisdom, die hebben bekend in de jaren zeventig en tachtig meermalen een misdienaar te hebben misbruikt. Waarschijnlijk hebben de geestelijken, die in meer dan twintig parochies hebben gewerkt, zich ook aan andere kinderen vergrepen.

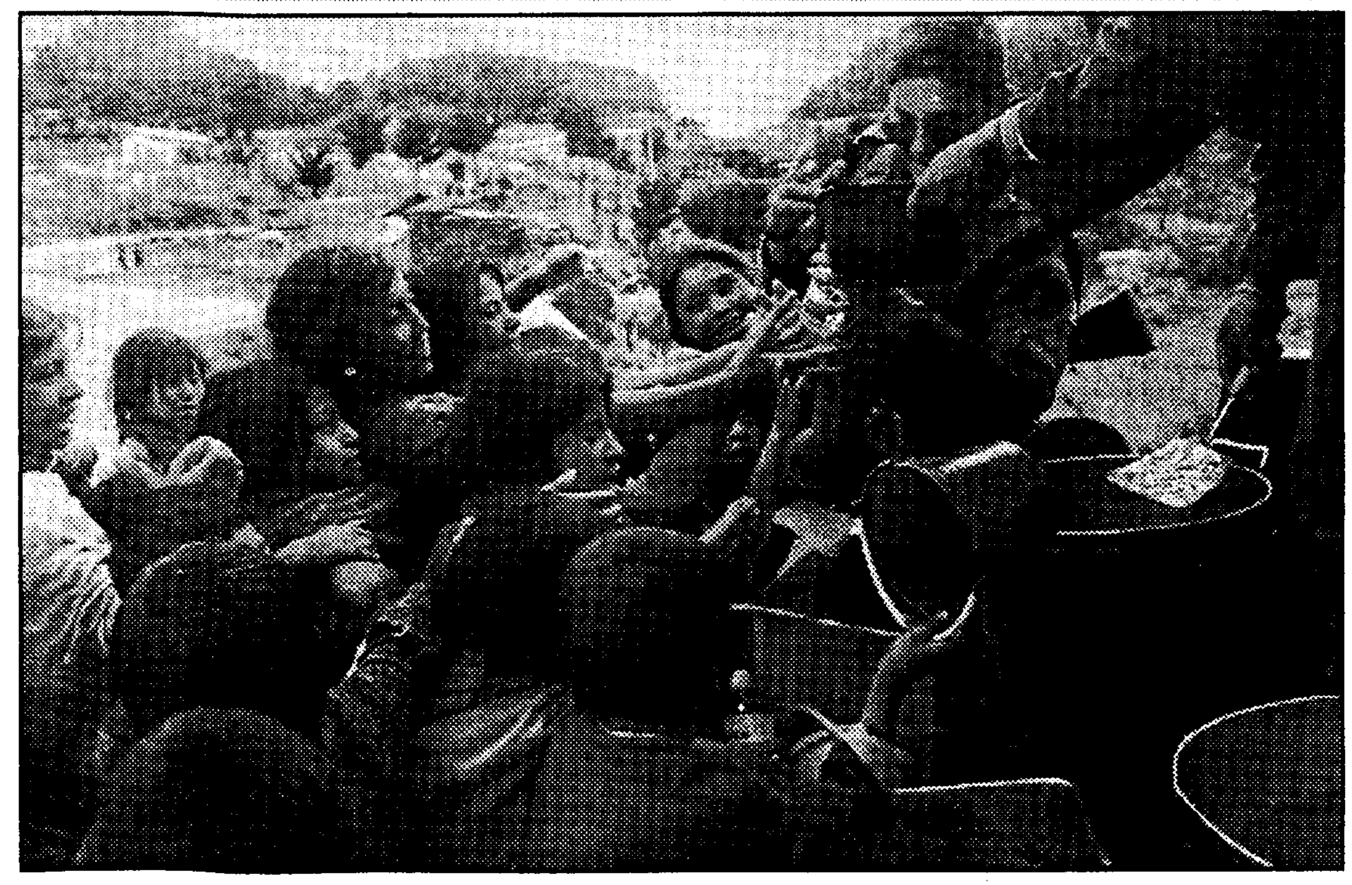
Tijdens de laatste jaarlijkse bijeenkomst heeft de Amerikaanse bisschoppenconferentie besloten snel op aanklachten tegen priesters te reageren. Zij worden onmiddellijk uit hun functie gezet, terwijl de betrokken gemeenten uitvoerig worden geïnformeerd. Circa 95 procent van de aanklachten is bewezen, aldus bisschop John Kinney, die de aanpak van seksueel misbruik in de Amerikaanse RK kerk coördineert. De rechtszaken hebben de kerk tot op heden bijna een half miljard dollar gekost.

In augustus 1993 vestigde paus Johannes Paulus II voor het eerst in een toespraak de aandacht op seksueel misbruik van kinderen door priesters. "Ieder menselijk middel om op deze duivelse daden te reageren moet worden beproefd", aldus de paus. Hij erkende dat 'in een tijd dat alle instituties verdacht zijn, de kerk zelf niet aan verwijten heeft kunnen ontkomen'.

Slechts een klein percentage van de beschuldigde priesters wordt strafrechtelijk vervolgd. Vaak zijn de daden al verjaard als de slachtoffers de moed vinden hun aanklacht in te dienen. Voor de RK kerk zijn de daders geen criminelen, maar psychisch zieken. Zij zijn 'afhankelijk van seks' en hebben zonder hulp net zo weinig controle over hun gedrag als alcoholisten over de drank. Enkele daders worden in psychiatrische ziekenhuizen behandeld. Vervolgens mogen ze alleen nog posten bekleden waarbij ze niet met kinderen in contact komen.

Seksueel misbruik komt niet alleen in de rooms-katholieke kerk voor. Vorig jaar juni betaalde de Pinksterkerk *Assemblies of God* vijf mannen, die als kind seksueel werden misbruikt door een predikant, bijna drie miljoen gulden schadevergoeding om een proces te voorkomen. In 1990 wees een Amerikaanse rechtbank een vrouw circa 550.000 gulden smartegeld toe, omdat ze op 15-jarige leeftijd door een Lutherse predikant was verkracht.

Leger deelt voedsel uit in Chiapas



■ *SAN JUAN (Mexico) - In de Mexicaanse staat Chiapas is het leger begonnen met het uitdelen van voedsel als gevolg van de schaarste, die is ontstaan door de gevechten tussen legereenheden en Chiapas-rebellen. Op de foto: Chamula-indianen bestormen de soldaten die de pannetjes vullen. (AFP-satellietfoto)*

Kruistocht tegen rokers

TURIJN — Een arbeidsrechter in Turijn heeft de redactieleiding van het dagblad *La Stampa* veroordeeld 'alle noodzakelijke maatregelen' te nemen om niet-rokers te beschermen. Desnoods moet er een algeheel rookverbod komen. Rokers vrezen na het vonnis voor een 'kruistocht' van de niet-rokers.

De rechters willigden het verzoek van 59 medewerkers van *La Stampa* in, die sinds november 1993 tegen de rook op de redactieburelen vechten. Het is de eerste keer dat een Italiaanse onderneming tot zo vergaande maatregelen wordt veroordeeld om niet-rokers tegen passief roken te beschermen.

VN-jaar van de verdraagzaamheid

NEW YORK — VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali heeft dinsdag in New York het Internationale jaar van de Verdraagzaamheid geopend. "Het belang van de verdraagzaamheid is de afgelopen jaren op een tragische manier duidelijk geworden", zei Boutros Ghali.

Veel spanningen en leed zijn volgens Boutros Ghali ontstaan doordat talrijke mensen op de snelle veranderingen in de wereld reageerden met aansluiting bij etnische, religieuze en raciale groepen: Tolerantie betekent niet de acceptatie van als nationalisme verkleed geweld of het over het hoofd zien van schendingen van de mensenrechten die onder de dekmantel van religie gebeuren."

Verdraagzaamheid is volgens de hoogste VN-functionaris van cruciaal belang voor het overleven van de mensheid: "Wij hebben de verwoestingen door intolerantie gezien. En wij weten dat verdraagzaamheid een voorwaarde is voor een wereld waarop wij onze hoop hebben gevestigd – een wereld van welzijn en van vrede."

De Unesco, de VN-organisatie voor opvoeding, wetenschap en cultuur, heeft voor dit jaar een aantal internationale conferenties over tolerantie belegd: In New Delhi (India), Nairobi (Kenia), Sienna (Italië), Carthago (Tunesië), Jakoetsk ((Rusland) en Istanbul (Turkije).

Na afluisterschandaal

Vrije val Balladur in opiniepeilingen

PARIJS — Het ziet er voor Edouard Balladur steeds minder rooskleurig uit. De Franse premier, tot voor kort de favoriete kandidaat voor de presidentsverkiezingen, maakte een scherpe val in de opiniepeilingen. Volgens het onderzoeksbureau BVA zou hij bij de eerste ronde op 23 april verliezen van zijn socialistische rivaal Lionel Jospin en mogelijk zelfs de tweede ronde op 7 mei niet halen.

Het is voor het eerst dat Balladur het zo slecht in een peiling doet. De premier liep een flinke deuk op door de afluisteraffaire, die maandag al de eerste kop deed rollen. Maar de uitslag is verrassend – en kan des te funester zijn – omdat het onderzoek afgelopen vrijdag werd gedaan, dus nog voordat het schandaal aan het licht kwam.

Tegen de achtergrond van zijn tanende populariteit kan het afluisterschandaal, oftewel de affaire-Marechal, de premier fataal worden. Nog meer dan voorheen staat Balladur onder vuur van de socialistische oppositie en van zijn neo-Gaullistische rivaal Jacques Chirac.

Balladur bevestigde zondag dat hij de politie eind vorig jaar toestemming gaf de telefoon van de rijke Parijse psychiater Jean-Pierre Marechal af te tappen. Doel was het werk van diens schoonzoon, onderzoeksrechter Eric Halphen, te dwarsbomen. Halphen hield zich bezig met een politiek zeer gevoelige affaire: Het onderzoek naar mogelijke financiële malversaties van de RPR, de partij van de premier.

Maar Balladur liet kort daarop ook weten door verkeerde informatie van de politie te zijn misleid. Het hoofd van de opsporingsdienst van de politie, Jaques Franquet, bood vervolgens zijn ontslag aan.

De premier ontkende gisteren voor de radio dat de affaire te vergelijken is met het Watergate-schandaal, dat de Amerikaanse president Richard Nixon in 1974 de kop kostte. Balladur verdedigde zijn minister van Binnenlandse Zaken Charles Pasqua, onder wiens departement de politie valt en die direct is aangevallen door de tegenstanders van de premier. De socialisten hebben inmiddels het ontslag van Pasqua geëist. "Deze affaire speelt zich af op het niveau van de recherche, niet op dat van de minister van Binnenlandse Zaken", aldus Balladur.

In de jongste peiling zou Jospin bij de eerste ronde 21 of 22 procent behalen, één punt meer dan Balladur. Bij de tweede ronde zou de premier het slechts met een kleine voorsprong winnen (53 tegen 47 procent). Maar hij zou ook om deze eerste positie moeten vechten met Chirac, die volgens de peilingen evenveel stemmen als de premier zou behalen. In het Franse kiessysteem gaan de twee best geplaatste kandidaten na de eerste ronde door naar de tweede.

Pro-Europese Britten binden de strijd aan

LONDEN — Groot-Brittannië mag de nauwere samenwerking binnen de Europese Unie, zoals onder meer een gezamenlijke munt, niet blokkeren. Dit heeft een groep pro-Europese Britse politici gezegd.

De groep *Federal Trust*, waarin leden van alle partijen deelnemen, riep de Britse regering op een vuist te maken tegen de 'Eurorebellen' in de regerende Conservatieve Partij. Zij moeten niets hebben van Brussel en vrezen een federaal Europa. De *Federal Trust* eist dat de Britse regering een constructieve rol speelt tijdens de intergouvernementele conferentie van de EU in 1996. Daar worden de Europese instellingen hervormd met het oog op de uitbreiding met Oosteuropese landen.

"De Unie dient een kern te hebben van regeringen die zich verbonden voelen met de Europese integratie. Als het Verenigd Koninkrijk of een andere lidstaat het versterken van de Unie met een veto zou willen tegenhouden, moet het Verdrag van Maastricht zo worden gewijzigd dat een dergelijke kern zich kan ontwikkelen", zo staat in het pamflet van de Britse denktank.

Roy Jenkins, voormalig voorzitter van de Europese Commissie, zei dat de Britse positie steeds meer onhoudbaar zal worden indien het land alle vooruitgang in de EU blijft blokkeren. "Wij zouden niet alleen alle invloed opgeven, maar ons ook gehaat maken in Europa. Dit is een zeer gevaarlijke positie", zei hij voor de BBC-radio.

Bel de vakman!

Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672

[BO]NAIRE
AGENDA

[...]:	110
[...]weer:	110
[...]ntrale:	8845
[...]aal:	114
[...]dentehuis:	8350
[...]v:	115
[...]Landsradio:	7000
[...]atie:	119
[...]g:	120
[...]me telegram:	121
[...]jn [...]di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

[OPE]NBARE BIBLIOTHEEK
[Openi]ngstijden voor het publiek:
[Kralen]dijk:
[...]n 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van [...]12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-[...]14.00-17.30 uur.
[...]n:
[...]n 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-[...]uur.

****

[POS]TKANTOOR
[(Openi]ngstijden)
[V]erkoop:
[Kralen]dijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van [...]2.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-[...]13.30-16.00.
[...] (tel.: 6214): ma. t/m vri. van [...]12.00/13.00-16.00 uur.
[...]ket:
[...]sels, Postspaarbank, Sigu-cheque [...] Betaalkaart)
[...]dijk en Rincon: ma. t/m vri. van [...]12.00/13.00-16.00 uur.

****

[SERV]ICE CLUBS
[...] informatie H. van Bommel (tel.
[...] wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín [...] (Shopping Center La Terraza).

****

[...]ECLUB UPS & DOWNS
[...]chtingen kan men terecht bij wed-[...]er F. de Wit (tel. 5398).

****

[...]NTHUIS LVV
[...]3)
[...]n ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. [...]nd met planning van te voren [...] slachtdieren bij keurmeester

****

[...]NARTS
[...]agoen 24-A, Antriol)
[...]ren ma., wo. en vri. van 13.30-[...]uur; spreekuur te Rincon elke do.
van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/ 15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

Hugo Gerharts:

Bonaire moet blijven investeren in toerisme

KRALENDIJK — Om het toerisme van Bonaire te promoten, heeft de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) heeft altijd in nauw overleg samengewerkt met de Bonaireaanse overheid en de Tourism Corporation Bonaire (TCB). Dat zal ook in de toekomst het geval zijn om daardoor een voor de toerist steeds beter produkt aan te bieden. De plannen daarvoor werden kortgeleden door Bonhata-voorzitter Hugo Gerharts ontvouwd.

Bonhata gaat een steeds belangrijker rol innemen. Vijf jaar geleden telde de organisatie nog maar tien leden. Dat is inmiddels uitgebreid tot viiftig. Daartoe behoren niet alleen de hotels, zegt Gerharts, maar ook autoverhuurbedrijven, restaurants, winkels en luchtvaartmaatschappijen. Dit jaar hoopt de Bonhata het aantal van honderd leden te passeren.

Belangrijk acht Hugo Gerharts naar zijn zeggen het initiatief dat de Bonhata en de overheid hebben genomen om het afgelopen jaar het Bonaire Adventure Tourism Training Center (BTTC) te introduceren. Jongeren en trouwens ook degenen die al in de toeristensector werken, maar eigenlijk nooit de kans hebben gehad zich toeristisch te ontplooien, worden daar geschoold. Over niet al te lange tijd verwacht Gerharts, dat de werknemers in de industriesector het veel beter zullen gaan doen. Bonhata staat in elk geval volledig achter dit soort scholing; niet voor de eerste termijn van drie jaar, maar voor een veel langere periode, zegt Hugo Gerharts.

De Bonhata-voorzitter is wel enthousiast, maar is er zich eveneens van bewust dat het doel nog niet bereikt is. De gemiddelde bezettingsgraad van de Bonaireaanse hotelkamers is immers slechts 65%, zegt hij. Dat betekent volgens hem, dat er nog heel wat meer mensen naar Bonaire gebracht moeten worden. "Daarvoor zal in het buitenland reclame gemaakt moeten worden, daarvoor zal de kwaliteit van het personeel opgevoerd moeten worden en daarvoor zullen we meer eigen mensen in de hotels moeten plaatsen", licht de Bonhata-voorzitter toe.

Gerharts acht het derhalve niet opportuun, dat er nog meer hotels gebouwd zullen worden. Bonhata heeft dat ook al laten weten aan het huidige Bestuurscollege. Voor het jaar 2000 is voorgesteld dat het aantal hotelkamers de 2000 niet zal moeten passeren, zegt Gerharts. Hij wijst er echter op, dat wanneer men nu toch doorgaat er zeker niet genoeg Bonaireanen zijn om in de hotels te werken. Bovendien is de uitbreiding van het aantal hotelkamers een reden om wel de kwantiteit, maar niet de kwaliteit van de komende toeristen te verhogen. "Wij zijn immers niet geïnteresseerd in massa-toerisme, waarbij juist die toerist wordt aangetrokken die over weinig geld beschikt. Wij moeten toeristen aantrekken die in de diverse sectoren geld spenderen." Dat is de mening van Bonhata-voorzitter Hugo Gerharts.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag heeft gezaghebber Frits Goedgedrag met het afgeven van de sleutel ook symbolisch de macht in handen gegeven aan Prins Medio Gagu (stotteraar) Marlon Ronmley en zijn Pancho Super Gagu Win Martina. Zelfs voor de uitslag van 7 april weten Prins en Pancho de macht al in handen te krijgen. Op de foto v.l.n.r. Reina hubenil Sulmira Ignacio, Prins Medio Gagu, Reina di Carnaval 1995 Zulay Saragoza, gezaghebber Frits Goedgedrag en Pancho Super Stotteraar die schijnbaar de weg 'naar boven' al gevonden heeft.*

Donderdag kort geding TCB-directeur en Nobo

KRALENDIJK — Het al op verzoek van gedaagden tweemaal uitgestelde kort geding dat directeur Ronnie Pieters van de TCB heeft aangespannen tegen het op Curaçao gevestigde bedrijf ABC Informa n.v. en de Bonaireaanse correspondent daarvan Aubrey Sealy, zal donderdag ten slotte plaatsvinden. Sealy is volgens Pieters al drie jaar lang bezig met 'karaktermoord' op zijn persoon. Dat wordt door het dagblad Nobo uitgevoerd middels een langdurige lastercampagne.

Volgens advocaat Michiel Bijkerk vreet de smadelijke manier waarop Pieters en de Tourism Corporation Bonaire (TCB) publiekelijk worden aangevallen aan de moraal van de werknemers. Bijkerk vindt het niet langer verantwoord dat de destructieve campagne van gedaagde Sealy getolereerd wordt. Het functioneren van de TCB wordt op deze wijze erg bemoeilijkt.

Bijkerk vindt dat ABC Informa n.v. (beter bekend als het dagblad Nobo) niet vrijuit gaat in de lastercampagne. Maar het wordt ABC Informa n.v. vooral kwalijk genomen, dat een in zijn aard confidentiële sollicitatiebrief van Pieters naar de functie van directeur van de Curaçao Port Authority n.v. in de krant werd afgedrukt. Een schending van het briefgeheim en een schending van iemands grondrecht, noemt Bijkerk dat. De advocaat zegt dat de publicatie van de brief geen enkel ander belang heeft, dan Pieters te kwetsen. Gezien het feit, dat Pieters nu in zijn sollicitatie en vermoedelijk ook andere sollicitaties ernstig wordt benadeeld, eist Pieters ens schadeloosstelling van 75.000 gulden. Voor het in het vervolg publiceren van smadelijke artikelen vraagt Pietees een dwangsom van 50.000 gulden per publicatie.

Donderdag om negen uur vindt het kort geding plaats. Kort geding-rechter J. Minnaar liet op 2 februari al weten, dat hij niet van plan was de zaak weer uit te stellen. Sealy wordt bijgestaan door advocaat M. Römer.

Rocargo wordt vertegenwoordiger EWIL Rotterdam

KRALENDIJK — Rocargo Services die vertegenwoordiger is voor de Europe West Indies Lines (EWIL) heeft meegedeeld, dat nu ook gebruik gemaakt kan worden van de EWL Rotterdam. Dat schip onderhoudt de verbinding tussen Rotterdam, Hamburg, Antwerpen en Curaçao. Eerder kon Rocargo al gebruik maken van de EWL Suriname, de EWL Venezuela en de EWL Colombia. Rocargo is de maatschappij, die verantwoordelijk is voor alle doorverbindingen van deze Europe West Indies Lines. Daarbij is onder andere vervoer mogelijk vanuit Scandinavië, Rusland, Spanje, Portugal en een groot aantal Zuidamerikaanse landen.

Ook uit het Middellandse Zeegebied, Afrika, Australië en het Verre Oosten wordt vracht naar Bonaire vervoerd. Directrice Marisela Croes van Rocargo Services heeft alle verdere informatie over deze belangrijke verbinding voor Bonarie.

[Pa]rtijleider Rudy Ellis

[U]PB voert campagne [o]p acceptabel niveau

[KR]ALENDIJK — "De [UPB i]s niet tegen de pers. [...]wij onze zijde van de [...]aille laten zien, dan [...]t dat altijd als negatieve kritiek op de media [ui]tgelegd. Ook nu weer [...] een Papiamentstalige middagkrant opzettelijk verkeerde informatie [...] een ambtenaar die [...]ns op de lijst staat. [Dat i]s om de bevolking te [beïn]vloeden niet op die [kan]didaat te stemmen." zegt Rudi Ellis, partijleider van de UPB op [de] recente persconferentie van die partij.

[Elli]s doelt daarmee op Ibi [...]s, die als nummer 3 op [...]t staat en samen met [...] de raad zal bevolken [al]s UPB twee zetels weet [te] behalen. (Ellis staat [num]mer 1, maar die zal voor [...] zetel moeten bedanken [in ve]rband met zijn zwager Abraham; HL). Martis [...]ofd van de afdeling Finan[...]en wordt als zodanig [...]end tot rekenplichtig [ambt]enaar. "Die mogen niet gekozen worden", schreef een Papiamentstalige middagkrant. Dat is tegen het zere been van de UPB, want volgens Ellis is er geen vuiltje aan de lucht, wanneer de ambtenaar non actief zal zijn. "Dan is er geen sprake van incomptabiliteit", zegt Ellis die zich baseert op Europees Nederlandse burgemeesters en rechters die daar ook op een verkiezingslijst worden geplaatst.

Een tweede probleem voor Ellis in de media is de kritiek op het 'Sociaal Fonds', bij de laatste verkiezingen ruimschoots gebruikt voor de aankoop van stemmen. Het fonds is nu na 22 jaar opgeheven, laat Ellis weten. "Het geld werd gebruikt om mensen te steunen die in grote nood verkeerden. Het was nooit de opzet dat dit geld gebruikt zou worden om mensen voor ons te laten stemmen", aldus partijleider Rudi Ellis.

NIVEAU

Ellis zei desgevraagd dat in de komende campagne een aanvaardbaar niveau gehandhaafd zou worden. "De tegenpartij moet dat echter ook doen. Komen zij met aanvallen beneden niveau, dan zullen wij op dezelfde manier reageren. Actie geeft nu eenmaal reactie", aldus de uitleg van lijsttrekker Rudi (Ruman) Ellis.

Hoewel de partij vergunningen heeft aangevraagd voor een viertal publieke bijeenkomsten, is dat niet Ellis' eerste keuze. Wel zullen partijsympathisanten in groepjes van vijf tot zes mensen de wijken intrekken om de kiezers directer te benaderen. Het heeft in het verleden ook goede resultaten opgeleverd, aldus Ellis.

[Pa]us in juni [naa]r België

[R]OME — Paus Johannes Paulus II zal op 3 juni België bezoeken [voor] de zaligverklaring [van] pater Damiaan.

[Oo]rspronkelijk zou pater [Dami]aan (Jozef de Veuster) [1]5 mei van het afgelopen [jaar] in het bijzijn van de [paus] worden zaligverklaard. [...]ging niet door omdat de [paus] kort daarvoor een heup [...]

[Pa]ter Damiaan wordt nu [zon]dag 4 juni (Pinksteren) [zalig]verklaard tijdens een [plech]tige eucharistieviering [op he]t voorplein van de Natio[nale] Basiliek van Koekel[berg]. De geestelijke uit Tre[melo], die van 1840 tot 1889 [leefde], werkte onder de mel[aatsen] op Hawaii. Hij is zelf [ook] aan lepra overleden.

[De] paus komt zaterdag[...]g in België aan en [...] de volgende avond [terug] naar Rome. In 1985 [bracht] de paus België voor [het e]erst.

[Het] bezoek is korter dan [het v]orig jaar zou zijn [gewee]st. Vorig jaar zou de [paus] ook het geboortehuis in [Treme]lo en het graf van de ['apos]tel der melaatsen' in [...]n met een bezoek ver[...]. Wel is er nu een ont[moeti]ng voorzien met de zus[ters en] paters van de congre[gatie ...]ussen, waarvan pater [Damia]an lid was.

Overheidsinformatie voor studenten

KRALENDIJK — Voor ouders van studenten die op kosten van de regering hun studie volgen in Nederland, zal op donderdag 23 februari een informatie-avond belegd worden in de aula van de SGB op Bonaire. De avond begint op 20.30 uur.

Voor deze gelegenheid is speciaal de directeur van de Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen Frank Evertsz naar Bonaire gekomen. Hij zal onder andere spreken over de veranderingen in de verhoging van het lesgeld, de veranderingen in de studiefinanciering in Nederland en de consequenties daarvan. Aangezien het hier om een improvisorische bijeenkomst gaat, zijn de ouders niet op de juiste manier uitgenodigd. Het departement van Onderwijs biedt daarvoor excuses aan.

Toerisme gunstig voor Bonaire

Ronnie Pieters: "Eensgezind werken aan voortuitgang toerisme"

KRALENDIJK — Tijdens het ontvouwen van de plannen die de toeristenorganisaties op Bonaire voor de komende jaren voor ogen hebben, zei de directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) Ronnie Pieters, dat er eensgezind gewerkt moest worden aan de vooruitgang van het toerisme. Hij acht de financiële middelen die ter beschikking staan, zo beperkt, dat slechts een samenwerking van alle partijen kan leiden om het gestelde doel te bereiken.

Overigens sluit Pieters niet uit, dat zelfs eensgezindheid van alle betrokken partijen nog hulp behoeft van buiten. Hij denkt daarbij aan luchtvaartmaatschappijen en de verkoop van Bonaire door reisagenten. Zonder die medewerking ziet Pieters een harde strijd tussen de kleinere eilanden en de financieel draagkrachtiger eilanden om de gunst van de toerist.

Pieters wordt vaak gevraagd, waarom bij voorbeeld Bonaire geen gebruik maakt van de reclame via CNN. Hij ziet dat financieel niet mogelijk. Bovendien gelooft hij niet dat dit de geëigende manier voor Bonaire is om het eiland te promoten.

Veel mensen hebben er helemaal geen idee van hoe kostbaar het promoten van een vakantie-bestemming is. Het toerisme brengt voor Bonaire inderdaad geld in het laatje. In 1993 heeft de TCB een onderzoekje gedaan hoeveel geld toeristen op dit eiland hebben uitgegeven. Hoewel de cijfers nog niet officieel zijn, loopt dat in de tachtig miljoen dollar, die voor een groot deel zijn uitgegeven aan de accommodatie van buitenlanders, maar ook uitgegeven zijn binnen de gemeenschap. Dat zegt de directeur van de TCB Ronnie Pieters.

Overigens weet Pieters, dat dit niet allemaal zuivere winst is. Er moet ook veel geld worden uitgegeven in het buitenland voor noodzakelijke aankopen en de betaling van commissies aan instellingen die voor Bonaire werken. "De toeristenindustrie heeft een enorme invloed op onze economie. We kunnen gerust nog steeds spreken over een substantieel deel van de tachtig miljoen dollar, die het toerisme rechtstreeks in de economie van Bonaire heeft gepompt. En dan praten we nog niet over de reiskosten die gemaakt zijn", aldus TCB-directeur Ronnie Pieters.

Kok ambieert tweede termijn als premier

DEN HAAG — PvdA-premier Kok ambieert een tweede ambtstermijn als minister-president. "Het zou mij dierbaar zijn Nederland de 21ste eeuw te kunnen binnenleiden", aldus de premier. Hij sprak overigens geen voorkeur uit voor een coalitiepartner.

De premier en tevens PvdA-leider hamerde nog eens op de noodzaak de voorgenomen ombuigingsprogramma's onverkort uit te voeren. Hij waarschuwde er ernstig tegen gas terug te nemen. Alleen dan is er een doorgroei naar 100.000 banen in 1996 mogelijk, meer dan het regeerakkoord in dat jaar voorziet. Kok stelde zich niet afwijzend op ten aanzien van de ideeën van oppositieleider Heerma (CDA) voor een 'sociaal akkoord'. "Maar er is geen reden om er in termen van een pacificatiepact over te spreken, het is geen oorlog", aldus de premier.

Kok toonde zich 'niet bezorgd' over de effecten van de uitslag van de Provinciale Statenverkiezingen van 8 maart voor de verhoudingen binnen de coalitie. In de peilingen tot nu toe vertoont de PvdA verder zetelverlies. "Na een half jaar heb ik een goed gevoel. Ik ben niet anders dan positief over de ervaringen, zowel over de verhoudingen binnen het kabinet als daarbuiten. We laten ons door de statenverkiezingen niet van ons stuk brengen. Deze coalitie kan tegen een stootje."

Kok stak nog een pluim op de hoed van minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken met betrekking tot de resultaten van diens bezoek aan Suriname. "Van Mierlo heeft een huzarenstukje geleverd door klimaatsverbetering te bereiken", aldus de premier. Hij voegde eraan toe dat nu de voorwaarden zijn geschapen om de relatie tussen Nederland en Suriname nieuw leven in te blazen. "Het blijft van groot belang dat wij een bijdrage leveren aan de ontwikkeling van dat land, maar we kunnen niet alles voor Suriname regelen."

Klachten/bezorging: Shon Ma Carolina, Blvd. J.Abraham 15, tel 8204; na 18.00 uur: 8342.

MARSEILLE — Aanplakkers van affiches van het extreemrechtse Nationaal Front (NF) hebben in de Zuidfranse stad Marseille tijdens een ruzie een 17-jarige jongen uit de Comoren doodgeschoten.

[...] een woordenwisseling tussen de plakkers en bewoners van een wijk met veel inwoners uit Noord-Afrika, opende de NF-aanhangers het vuur alvorens er met hun auto vandoor te gaan. Een verdwaalde kogel raakte de jongen die niets met de ruzie te maken had.

Het drama is het eerste ernstige incident in de verkiezingscampagne in Marseille waar het tot dusver zeer rustig was.

Elf weeskinderen [...] Grozny geëvacuee[rd]

GROZNY — De hulporganisatie Artsen Zonder Grenzen heeft elf weeskinderen geëvacueerd uit de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny. Russische troepen begonnen gisteren een nieuw offensief in de opstandige republiek in de Kaukasus.

Een coördinator van AZG trof zondag tijdens een [...] zoeksmissie door Gr[ozny] elf weeskinderen [...] waren samen met [...] pleegster achtergebl[even in] een oud gebouw in d[e ...] lijke buitenwijk van [de] woeste stad. 34 and[ere kin]deren uit hetzelfde w[eeshuis] waren eerder onderg[ebracht] bij opvanggezinnen.

Een AZG-ploeg eva[cueerde] de elf kinderen dinsd[ag naar] Vidino, de basis van [de] organisatie in Tsje[tsjenië]. Later zullen ook zij ee[n onder]komen vinden bij op[vangge]zinnen.

Artsen Zonder Gre[nzen is] ook bezorgd te zijn [over het] lot van bejaarden in [Grozny]. Vooral in de volledig [verwoes]tigde wijken rond he[t presi]dentieel paleis verblij[ven] veel bejaarden. Zij o[verleven] in de hachelijkste [omstan]digheden, putten w[ater uit] de rivier en hebben [...] gebrek aan voedsel[...] begint, omdat het [...] huis in de hoofdstad [...] nield, direct een ope[ratie op] medische en sanita[ire voor]zieningen te verlenen [aan de] uiterst kwetsbare a[...]vers.

Russische [troepen] begonnen gisteren m[et zware] wapens en gevech[ts]tuigen een nieuw [offensief] tegen de Tsjet[sjeense] rebellen. Vooral de [...]lijke wijken van G[rozny] maar ook de dorp[en Gu]dermes, Argoen en Sj[...] het oosten werden [...] gebombardeerd.

[K]OERSEN CENTRALE BANK

[...] OP WOENSDAG 22 FEBRUARI EN TOT NADER ORDER:

		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[...]AR	1.77	1.78	1.80
[...]LAR	1.250	1.270	1.290
[...]RLING	2.758	2.805	2.865
[...]	106.88	107.60	108.40
[...]00) [...]NCS	141.87	142.59	143.99
[...]frs. 100) [...]CS	33.23	34.33	35.03
[...]. 100) [...]MARK	119.99	120.71	121.51
[...]100)	0.77	1.07	1.13
[...]re 1000) [...]N	98.60	100.00	*100.20 **100.60
[...]00) [...]E YEN	182.67	183.53	184.33
[...]10.000)		226.29	227.09
[...]100)			

[...]nkpapier
[...]rboekingen en bankcheques

[...]ge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de [...]ndse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

[...]: 5%
[...]srente: 6%
[...] 1 maand: 1.875%
[...] requirement: 2%
[...] period: 16 februari-15 maart
[...]ve koersen overheidspapieren:
[...]obl. 1990/1995 koers: 101.36% Eff. rendement 6.75 % Land
[...]obl. 1991/1996 koers: 101.65% Eff. rendement 7.50 % Land
[...]obl. 1993/1996 koers: 100.84% Eff. rendement 7.00 % Land
[...]obl. 1992/1997 koers: 101.60% Eff. rendement 7.65 % Eiland
[...]obl. 1992/1997 koers: 101.97% Eff. rendement 7.70 % Eiland
[...]obl. 1993/1998 koers: 102.27% Eff. rendement 7.75 % Eiland
[...]obl. 1993/1998 koers: 100.57% Eff. rendement 7.80 % Eiland
[...]obl. 1989/1999 koers: 100.46% Eff. rendement 7.875 % Land
[...]obl. 1994/2001 koers: 99.42% Eff. rendement 8.125 % Land
[...]obl. 1999/2004 koers: 99.20% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

AEX-index op licht verlies

AMSTERDAM — De winstcijfers van het elektronicaconcern Philips deed beleggers op de Amsterdamse effectenbeurs niet opveren. Hoewel het aandeel aanvankelijk een paar kwartjes omhoog schoot, zakte het vervolgens in een zwakke markt rond 11.30 uur tot Nf 55,80, vijftig cent lager dan bij het slot van gisteren. De Amsterdamse beursthermometer, de AEX, verloor vanochtend 0,96 punt op 409,16.

Philips had te lijden onder de zwakke buitenlandse valuta, vooral de Amerikaanse dollar en het Britse pond. Buitenlandse beleggers besloten stukken te verkopen. Doordat ze die in harde guldens vergoed krijgen, maken ze nog aardige boekwinst als ze de guldens vervolgens omruilen in zwakkere munteenheden.

Ook voor binnenlandse beleggers bood Philips echter weinig spectaculair nieuws. "Philips doet wat hij moet doen. Maar er zit geen sju in het verhaal, geen nieuws. Daar word je geen meteen op veroordeeld", zo zei een handelaar.

"Bij twijfel niet inhalen", wist de handelaar dan ook. Riep men drie maanden terug nog op de beursvloer dat Philips snel zou doorstoten naar een koers van Nf 60, nu regeert het pessimisme. "Zestig gulden, dat kun je wel schudden. We verwachten nog meer grote verkopers."

Niet alleen zakten de koersen in Amsterdam. Ook in Frankfurt en Londen gingen de koersen omlaag, zij het in iets mindere mate.

De obligaties deden het net als gisteren slecht. Het koersverlies bedroeg gemiddeld twee dubbeltjes. De dertigjarige 7,5 procent staatsobligatie ging zelfs 41 cent onderuit op 94,94 punt. De tienjarige 7,25 procent staatslening verloor bijna een kwartje op 97,65 punt.

Van de hoofdfondsen liepen voorts Polygram, Océ en opnieuw Fokker averij op. Polygram, dat gisteren formidabele winsten presenteerde, daalde fors met Nf 1,20 tot Nf 82,80. Kopieerconcern Océ, eveneens dik winstgevend, zag de koers met Nf 1,20 verschralen tot Nf 84,90. Fokker kreeg een tikje van twee dubbeltjes op Nf 10,20.

Was er dan nog goed nieuws? Jazeker. Unilever boekte tegen de stroom in twee kwartjes winst op Nf 197,30. Kennelijk hebben beleggers vertrouwen in de zalvende woorden van topman Tabaksblat dat het nog wat wordt met de wasmiddelen in Europa.

■MEXICO - De Mexicaanse regering is ermee akkoord gegaan olievoorraden aan te houden, als borg voor de miljoenenlening die de Verenigde Staten hebben verstrekt teneinde het land uit de economische impasse te helpen. Op de foto de raffinaderij Miguel Hidalgo in de staat Tula waar de grootste Mexicaanse olievoorraden worden opgeslagen. (AFP-satellietfoto)

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	21 Febr.	FRANKFURT	PREV	21 Febr.	AMSTERDAM	PREV	21 Febr
DOW JONES	3953	3963	DAX INDEX	2102	2097	EOE	410.03	410 12
AM.EXP.	33.75	33 25	BASF	323.50	324.50	ABN AMRO	58.50	58 70
ATT	50.50	50 25	COMMERZBK	335.50	336.00	AEGON	112.20	112.60
ALZA CORP	22.75	22.63	DAIMLER B.	721.00	719 00	AHOLD	52.50	52 60
ARCHER	19 63	19.25	DEUTS.BK	716.00	718.50	AKZO	190.80	190.80
BORDEN	12.50	12.13	MAN	411.00	405.50	AMEV	72.40	71.90
CITICORP	42.50	42 50	PREUSSAG	467.00	457.00	DSM	136.80	137.20
COASTAL CO	28.75	28.88	SIEMENS	683.70	683.00	ELSEVIER	15.90	16 00
COCA COLA	63.38	63.63	VW	406.50	404.00	FOKKER	10.70	10.40
CORNING IN	31.25	31.25				GIST BROC.	44.50	44.50
DISNEY	53.18	52.38				HAGEMEYER	144.20	144 70
DUPONT	55.13	55.63				HEINEKEN	255.00	256.20
EAST.KODAK	50.00	50.63				HOOGOVENS	74.10	74.40
EXXON	63.38	64 00	LONDON			ING	89 50	89.70
FORD	26.25	26.25				KLM	47.60	47.80
GEN.ELECT.	53.63	53 88	FT-100 IND	3018	3022	KNP-BT	51.90	52.20
GEN.MOTORS	41.00	41.00				KON.PTT NED.	58.00	57.10
HEINZ	39.88	39.63	ARGYLL	2.73	2 69	NEDLLOYD	52.10	52.10
HOMESTAKE	15.63	15.38	BARCLAYS B	6.05	6.05	NUTRICIA	93.90	93.30
IBM	75.00	74.25	BASS	5.15	5.13	PHILIPS	58.50	56 30
KELLOGG	55.00	56.38	BRITISH ST	3.85	3.84	POLYGRAM	84.30	84 60
MC DONALDS	32.63	33.13	BRITISH TEL	3.11	3.09	ROBECO	105.20	106.40
MEAD	53.75	54.25	CADBURY	4.25	4.22	ROLINCO	107.00	16 90
MERCK	41.38	41.63	CABLE & W.	3.83	3.80	RORENTO	83 60	83.40
MINNES.MNG	52.50	52.88	GRAND MET	3.68	3.63	RODAMCO	46.60	46.60
MOBIL CORP	87 00	88.00	MARKS & SP	3.77	3.76	ROYAL DUTCH	190.30	191.30
PFIZER	81.38	80.50	REDLAND	4.37	4 36	UNILEVER	198.40	196.90
P.MORRIS	60.25	57.88	TATE & LYL	4.29	4.30	VMF STORK	44.80	44.70
QUAKER	32.88	33.13				VNU	179.30	178.40
SEARS	47.75	47.75						
UP JOHN	33 60	33.38	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21 88	21.88	NIKKEI DOW	17066	18096	TSE 300	4059	4101
VALERO	17.63	17.25						
			BRIDGESTON	1310	1310	ALCAN	34.75	34.88
			CANON	1470	1460	BELL	43 00	43.13
GOLD	380.60	380.60	DAI ICHI K	1750	1740	BANK OF NS	26.75	26.75
SILVER	4 77	4.74	DAIWA SEC.	1130	1110	CAN.PAC.	19.63	19.88
CRUDE OIL	18.73	18.58	HITACHI	848	840	IMASCO	42.63	42.38
US$/YEN	97.15	97.30	HONDA MOT	1560	1520	LAIDLAW	11.63	11.50
US$/DMARK	1.48	1.48	JAPAN AIRL	602	591	MOORE	26.75	26 69
GBP/US$	1.58	1.58	NOMURA SEC	1780	1760	NORANDA	23.38	23.50
US$/NLG	1.66	1.66	NIPPON STE	339	344	PLACER DOME	28.00	27.88
ECU/US$	127.20	128.60	MAZDA	481	490	POWER CORP.	17.75	17.88
CAN/US$	1.41	1.40	SONY	4400	4400	ROYAL BANK	27.75	28 13

[Bund]esbank [...]en [rente]verlaging uit

[BRU]SSEL — Met het [...] van de economie [in] Duitsland hier en [...]ook de prijzen [...]. Doordat de vraag [...]t, proberen veel [...]en hun prijzen op [...]ken. Bovendien is [...]e van een stijging [...] grondstoffen- [...] en de import- [...], zo schrijft de Bun[des]bank, de Centrale [Bank v]an Duitsland in [haar j]ongste maandver[slag].

[De]ze constatering lijkt [...], die als altijd zeer op [...]de is voor een toene[min]g van de inflatie, een [verlagin]g van de rente uit te [sluiten]. Het monetaire [beleid is] erop gericht iedere [stijgin]g van de inflatie te [voorkome]n, zeker nu het doel [van sta]biele prijzen nog niet [bereik]t, zo schrijft de bank. [Afg]elopen maand lag [...] op maar 1,75 pro[cent]. [Da]t is minder dan de [...]ent die de Bundes[bank vo]or de middellange [termijn] nastreeft. Eerder [deze we]ek werd echter [bekend d]at de producenten[prijzen i]n januari met 0,7 [procent z]ijn gestegen. Dat [...] bank in het gelijk [...] schrijft dat de [...]or de komende ont[wikkelin]g van de prijzen dui[delijk ge]worden".

[...]aging van de rente [...] niet meer in te [...]teverhoging is [...] waarschijn[...]digen voor[...] van 4,50 pro[cent...] [...]ent - nog wel een [...]andhaafd. Die tar[ief...] [...]en sinds vorig jaar [...]leningsrente staat [sinds] vorig jaar op 4,85

Olievoorraden als garantie voor lening



Lire redeloos, dollar en pond onder druk

AMSTERDAM — De koersdaling van de lire lijkt niet te stoppen. Ondanks een flinke renteverhoging door de Italiaanse Centrale Bank moest de munteenheid vanmorgen op de Europese valutamarkten opnieuw terrein prijsgeven. De Amerikaanse dollar en het pond sterling raakten na een kortstondig koersherstel ook weer onder druk.

De Italiaanse Centrale Bank verhoogde gisteravond haar disconto van 7,5 tot 8,25 procent nadat de lire voor de zoveelste keer uit. [...] op een nieuw historisch dieptepunt was geraakt door de publikatie van onverwacht hoge inflatiecijfers. De maatregel bleek geen enkel effect te hebben.

De koers zakte vanmorgen tot ongeveer 1106 lire voor een Duitse mark en ging daarmee voor het eerst door de grens van 1100. De notering tegenover de gulden daalde van Nf 1,0265 per duizend tot Nf 1,0140.

Het vertrouwen in de lire is volledig zoek is. De Italiaanse Centrale Bank probeerde eerder deze week de koersdaling te stoppen met steunaankopen, maar ook dat was vruchteloos. Beleggers hebben er weinig vertrouwen in dat het de Italiaanse premier Lamberto Dini zal lukken zijn plannen voor beperking van het begrotingstekort uitgevoerd te krijgen.

De druk op de lire wordt nog vergroot doordat beleggers steeds meer hun toevlucht zoeken in solide valuta's als de Duitse mark en de gulden. Dat heeft weer te maken met de zwakte van de dollar en het pond sterling.

De dollar liet gisteren in Europa een koersherstel zien onder invloed van het akkoord over Amerikaanse steun aan Mexico. Maar tijdens de handel op de valutamarkt in New York ging het alweer bergafwaarts. Op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers vanmorgen om 10.00 uur op Nf 1,6535 in vergelijking met een slot van Nf 1,6590 op dinsdag. Valutahandelaren schreven de terugval mede toe aan een bericht in de krant *Washington Post* dat de stad Washington insolvent is.

Ook het pond sterling kon de opgaande lijn van gisteren niet vasthouden. De koers daalde van Nf 2,6200 tot Nf 2,6145 en kwam daarmee onder het historische dieptepunt dat eind februari 1993 werd geregistreerd met een officiële koers van Nf 2,6150.

De kracht van de mark had ook zijn weerslag op een aantal valuta's in het Europese Monetaire Stelsel. De koers van de Franse frank daalde van Nf 32,180 per honderd tot Nf 32,105 en die van de peseta van Nf 1,2820 per honderd tot Nf 1,2775.

De effectenbeurs in Tokyo sloot vandaag vrijwel onveranderd. De Nikkei-index van 225 aandelen boekte een magere stijging van 10,40 punten tot 18.106,65. De omzet kwam uit op ongeveer 300 miljoen aandelen.

[Gedee]ltelijk herstel [effe]ctenbeurs New York

[NEW Y]ORK — De effec[tenbeurs in New] York [...] gisteren [...] [...]el- [...]eld van de koers- [...] van [...] [...] op de eerste dag [na] *President's Day* [...] [...] [...] Dow Jones-index [...] 43 punten tot [...]

[...] index stond [...] op een kleine [...] een [...] [...] [...]ke [...] kunnen vinden. [...]ing van het Amerikaanse [...]unpakket voor [...]d nauwelijks [...] koersen van de [...]brikanten. RJR [...] Philip Morris [...]der druk doordat [...] vrijdag de weg vrijmaakte voor juridische procedures van nicotineverslaafden tegen de tabaksindustrie.

Verder stonden de banken in de belangstelling door het nieuws dat er in deze sector een miljardenfusie komt tussen Fleet Financial Group en Shawmut National Corporation.

Op de valutamarkt in New York kwam de dollar opnieuw onder druk na een kortstondig koersherstel tijdens de handel in Europa. Aan het eind van de dag noteerde de munteenheid Nf 1,6490, één cent minder dan de slotkoers van Nf 1,6590 in Amsterdam. Afgelopen vrijdag sloot de dollar in New York op Nf 1,6600.

Miljardenfusie in bankwezen VS

NEW YORK — De Amerikaanse bank Fleet Financial Group neemt branchegenoot Shawmut National Corporation over via een aandelenruil ter waarde van 3,7 miljard dollar. Beide instellingen zijn gevestigd in de noordoostelijke streek New England. Zij gaan samen behoren tot de tien grootste banken in de Verenigde Staten en krijgen een leidende positie in de staten Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire en Rhode Island.

Mexicaanse olie-inbrengsten als borg

Amerikaanse miljardensteun voor Mexico nu geheel rond

WASHINGTON — De Verenigde Staten en Mexico hebben gisteren een akkoord ondertekend over de voorwaarden waarop Washington de eerder toegezegde steun van 20 miljard dollar beschikbaar stelt om het buurland uit de financiële problemen te helpen. Afgesproken is dat Mexico in de periode tot eind juni al de helft van het bedrag kan gebruiken.

Volgens de Amerikaanse minister van Financiën Rubin moet de steun Mexico uit de liquiditeitsproblemen helpen, die ontstonden door de scherpe koersval van de peso sinds 20 december. Het Amerikaanse geld zal vooral dienen voor het aflossen van in dollars luidende Mexicaanse staatsobligaties waarvan de looptijd op korte termijn verstrijkt. Het land zal een rente moeten betalen die is gekoppeld aan het rendement op Amerikaans schatkistpapier. Het tarief ligt voor de eerste 10 miljard dollar 0,5 procentpunt lager dan voor de rest.

Als borg voor de Amerikaanse steun dienen zoals verwacht de inkomsten van Mexico uit de olie-export. Buitenlandse afnemers van olie moeten de betaling daarvan voldoen op een rekening van een Amerikaanse commerciële bank, waarvan de naam niet is genoemd. Deze maakt het vervolgens over naar de Centrale Bank van New York, die het vasthoudt op een rekening van de Mexicaanse Centrale Bank.

Zolang Mexico zijn verplichtingen nakomt, kan het vrij over het geld beschikken. Maar als het land in gebreke blijft, krijgt het Amerikaanse ministerie van Financiën via de rekening een schadeloosstelling.

De verplichtingen van Mexico betreffen ook het economische beleid. Het land moet zich houden aan de afspraken die eerder zijn gemaakt met het Internationaal Monetair Fonds (IMF). De overheidsuitgaven moeten omlaag, waardoor er dit jaar een overschot op de begroting moet komen van 0,5 procent van het Bruto Binnenlands Produkt.

Verder moet Mexico een strak monetair beleid voeren om de inflatie dit jaar beperkt te houden tot 19 procent.

De Amerikanen verlangen dat het land wekelijks en maandelijks rapporteert over de economische ontwikkeling. De Amerikaanse hulp is onderdeel van een internationaal pakket van in totaal bijna 50 miljard dollar.

Het akkoord over het Amerikaanse aandeel in het pakket had gisteren in eerste instantie een positief effect op de Mexicaanse peso, maar de koers zakte later weer terug. De slotkoers bedroeg 5,61 peso per dollar, vrijwel gelijk aan de 5,59 peso van maandag.

Het is de bedoeling de Mexicaanse munteenheid verder op te krikken, maar ook de VS hebben niet de illusie de koers van ongeveer 3,5 peso per dollar van voor de crisis ooit nog te halen.

MENSEN

Nieuwe methode aanleren tweede taal

Amerikaanse onderzoekers hebben met behulp van de computer een **interactieve methode** ontwikkeld voor het op volwassen leeftijd *accentloos* leren spreken van een buitenlandse taal. De methode vergroot de mogelijkheden om ook op oudere leeftijd onderscheid te maken tussen klanken die de volwassen oren vreemd zijn.

Volgens de communicatiedeskundigde prof. Winifred Strange van de Universiteit van Zuid-Florida in Tampa is het onvermogen om verschil te horen tussen klanken die niet in de moedertaal bestaan, maar van essentieel belang zijn in de buitenlandse taal, de belangrijkste reden waarom mensen boven de vijftien een andere taal nooit volledig onder de knie krijgen.

Onderzoek heeft aangetoond dat baby's van minder dan zes maanden verschillen in klanken horen die hun ouders ontgaan. Zo blijken Japanse volwassenen die Engels leren, moeilijk het verschil tussen de 'r' en de 'l' te horen - deze medeklinkers kent het Japans niet -, maar hebben hun kinderen daar geen enkele moeite mee.

Andere experimenten, aan de Universiteit van Alabama in Birmingham, tonen aan dat klanken die mensen in hun prilste levensstadium horen, heel hun leven beklijven. De onderzoekers ontdekten dat studenten die voor hun *tweede levensjaar* met een buitenlandse taal waren geconfronteerd, zich die klanken na achttien jaar weer herinnerden, ook al waren ze in de tussentijd niet met die taal in aanraking gekomen. "De vraag was hoe wij dit vermogen bij volwassenen konden vergroten. Velen van ons, immigranten of anderen, moeten tenslotte op latere leeftijd een nieuwe taal aanleren", zegt Strange.

De methode leert studenten *zeer geconcentreerd* te luisteren naar klanken die hun vreemd zijn. Strange werkte met Japanse en Amerikaanse studenten die klanken te horen kregen uit het Hindi die 'voor ons hetzelfde lijken, maar even verschillend zijn als de r en de l'. Zij volgden twaalf lessen van drie kwartier met het interactieve computerprogramma waarbij de systeembeheerder digitaal elke lettergreep controleerde om de verlangde klinker of medeklinker af te zonderen waarop zij zich moesten concentreren.

Felicitaties voor 120-jarige



■ ARLES - De Franse minister van Volksgezondheid Phillipe Douste-Blazy kwam dinsdag de oudste inwoonster van de wereld, madame Jean Calment persoonlijk feliciteren met haar 120ste verjaardag. De nog krasse Française kreeg uit het hele land en uit diverse delen van de wereld geschenken en felicitaties toegestuurd.

Venetië in carnavalsstemming



■ *VENETIE - Ook in het Italiaanse Venetië wordt deze week volop carnaval gevierd. Op de foto een carnavalsvierder met een kleurrijk kostuum met als 'headpiece' een van echte veren gemaakte vogel 20op het beroemde San Marco plein. (AFP-satellietfoto)*

Vrouw wordt 120 jaar

De oudste persoon ter wereld, de Française **Jeanne Calment**, is gisteren 120 jaar geworden. Calment, die in het zuid-Franse stadje Arles in een bejaardentehuis woont, heeft *Vincent van Gogh* nog gekend.

Jeanne Calment is blind, bijna doof en zit in een rolstoel, maar heeft nog praats voor twee. Verwijzend naar de jaarlijks toenemende belangstelling van de media voor haar leeftijd zei ze: "Ik wacht op de dood en ....de journalisten." Voor de televisie zei ze maandag: "God is me zeker vergeten. Hij heeft geen haast me te zien." Pas drie jaar geleden is ze gestopt met *roken*. Op haar honderdste fietste ze nog.

Volgens het Guinness Book of Records is er nog niet eerder een vrouw 120 jaar geworden. Het boek maakt wel melding van de Japanner Chigechiyo die in 1986 overleed. Hij was 120 jaar en 237 dagen oud geworden.

Terugkijkend vindt de in 1875 geboren Calment dat ze een mooi leven heeft gehad. Op haar veertiende ontmoette ze Vincent van Gogh. Calment herinnert zich nog de Nederlandse schilder *'met zijn oor'*. Volgens haar was Van Gogh 'lelijk als de nacht' en 'een humeurige mopperaar die naar alcohol rook'. Van Gogh heeft jaren in Arles gewoond en gewerkt.

De verjaardag wordt gevierd met een gigantische chocoladecake voor 80 gasten en een glas champagne. Premier Balladur heeft zijn felicitaties gestuurd. Calment ontving voor haar verjaardag bijna 5000 gelukwensen.

Poëzie Lorca te koop

Een Madrileens **veilinghuis** biedt enkele belangrijke manuscripten van de Spaanse dichter *Federico Garcia Lorca* te koop aan. Het gaat om met de hand geschreven gedichten en kaarten van Lorca aan jeugdvrienden. Lorca was de bekendste dichter van de 'Generatie van 1927'. Hij wordt beschouwd als een van de belangrijkste figuren van de 20ste eeuwse Spaanse literatuur.

Sommige gedichten en kaarten dateren uit de jaren 1918 en 1921. De herkomst van de manuscripten is niet duidelijk, maar volgens de krant El Pais bestaat het vermoeden dat ze stammen uit het archief van Agustin Penon, een tot Amerikaan genaturaliseerde Spanjaard.

Penon was gefascineerd door het leven van de Spaanse dichter, schrijver, zanger, acteur en regisseur, en geobsedeerd door diens dood. Lorca werd in augustus 1936 *vermoord* door een fascistische militie. Het archief van Penon kwam uiteindelijk in handen van de beroemde Britse Lorca-biograaf Ian Gibson.

De prijzen van de met de hand geschreven kaarten en gedichten variëren van 400 tot ruim 40.000 gulden per stuk. Een exemplaar van een gedicht van Lorca uit 1918 moet ruim 40.000 gulden opbrengen.

Lorca maakte deel uit van een generatie zeer beroemde Spaanse kunstenaars. Hij was bevriend met de componist Manuel de Falla, de filmer Luis Buñuel, de schilder Salvador Dali en de dichter Rafael Alberti. De schilders Pablo Picasso en Joan Miro leefden in dezelfde tijd. Alberti, inmiddels 92, is de laatste nog levende dichter van de 'Generatie van 27', die de traditionele Spaanse volkspoëzie herontdekte.

Jeltsin tegen tabak & drank

De Russische president en levensgenieter Boris **Jeltsin** heeft dit weekend alle advertenties voor drank, tabak en 'niet-geregistreerde gebedsgenezers' in de Russische media verboden. Het decreet van de president gaat onmiddellijk in, zo deelde zijn persdienst mee.

Inkomsten van dergelijke reclame zullen in beslag worden genomen om voorlichtingsprogramma's over gezondheid te financieren. Reclame-affiches worden in het decreet niet genoemd.

Kranten, tijdschriften en tv-zenders in Rusland staan bol van de advertenties voor - *vaak westerse* - drank en sigaretten. Ook beloven gebedsgenezers in advertenties haast elke kwaal te genezen. Met name het adverteren voor rookwaren en drank is een belangrijke bron van inkomsten voor de media.

Medische instanties klagen dat de wervende en aantrekkelijk ogende reclameteksten jonge mensen ertoe verleiden slechte gewoonten over te nemen. Ook komt het volgens hen vaak voor, dat niet-geregistreerde gebedsgenezers, wier diensten vaak goedkoper zijn dan die van moderne ziekenhuizen, de gezondheid van hun patiënten ernstig in gevaar brengen. De gevaren van genezing met bovennatuurlijke krachten hebben Jeltsin er overigens niet van weerhouden een eigen *presidentiële gebedsgenezer* in dienst te hebben, zoals een Russisch dagblad onlangs onthulde.

Bruidsschat afgeschaft

Het **Cypriotische** parlement heeft vorige week het gebruik van de bruidsschat officieel afgeschaft. Al sinds duizend jaar houden talloze families zich aan deze traditie, die nog stamt uit het *Hellenistische* tijdperk. Volgens de gewoonte moeten de families van de verloofden een financieel akkoord sluiten. Dat regelt tot in detail hoeveel geld de ouders van de bruid moeten betalen en hoeveel grond zij afstaan aan het jonge paar. Het omschrijft ook de bouw van de echtelijke woning, die eigendom is van de bruid.

Ugandese dictator leert lezen

De voormalige vice-president **Adrifi** van Uganda heeft op 70-jarige leeftijd besloten lezen en schrijven te leren. Sinds vorig jaar zit hij op een lagere school in Arua, 500 kilometer ten oosten van de hoofdstad Kampala.

Volgens het blad New Vision, dat in Kampala verschijnt, is Adrifi, die in de tijd van dictator *Idi Amin* vice-president was, een goede leerling. Hij kon zelfs direct van de eerste klas door naar de derde.

Ontslag door stripshow

Zes **zakenlieden** uit de stad Tianjin in het noorden van China zijn na terugkeer in hun land bestraft, omdat ze een stripteaseclub in Los Angeles hadden bezocht.

De Chinese televisie meldde maandag dat drie van de zakenlieden hun werk kwijtraakten en de drie anderen door de Communistische Partij waren 'bestraft'. Partijfunctionarissen bekritiseerden het gedrag van de mannen en vroegen de bevolking de *'weerstand tegen de decadentie'* te versterken.

Proces over valse prijs

Een 83-jarige **Française** wordt mogelijk een kwart miljoen frank (80.000 gulden) rijker, nu zij een proces heeft gewonnen tegen een postorderbedrijf. Dat had haar volgens de Franse televisie meegedeeld dat ze een prijs had gewonnen, maar vervolgens kwam het niet met het geld over de brug.

Het bedrijf *France Directe Service* had een brief gestuurd aan de bejaarde vrouw in het zuidwesten van het land met de mededeling, dat zij 250.000 frank in contanten had gewonnen. In de veronderstelling dat de prijs spoedig uitbetaald zou worden, plaatste ze verscheidene bestellingen bij het postorderbedrijf en begon met het opknappen van haar huis.

Toen er weken waren verstreken en er niet werd uitbetaald, nam de vrouw een advocaat in de arm. De rechtbank veroordeelde France Directe Service tot de betaling van het bedrag dat oorspronkelijk was beloofd. "Deze postorderbedrijven beschouwen *proceskosten* als deel van hun onkosten", zei mr. Jean-Marc Marlou, de advocaat van de vrouw. "De enige manier om dit soort zaken te stoppen, zijn exemplarische, afschrikkende straffen."

Oscar voor Elton John

De popzanger **Elton John** heeft van de Britse muziekindustrie een hoge onderscheiding gekregen voor zijn gehele werk. Afgevaardigden uit de popbusiness gaven de veteraan een staande ovatie bij de uitreiking van de *'Pop Oscar'* maandagavond in Londen.

"Ja, ja, het oude meisje gist nog aardig", reageerde de Britse zanger met zelfspot. "Het is erg fijn om geëerd te worden tijdens mijn mannelijke menopauze, of zelfs mijn vrouwelijke menopauze."

Elton John kreeg de onderscheiding voor zijn buitengewone bijdrage aan de Britse muziek. Collega *Sting* overhandigde het beeldje. Rod Stewart, die popcritici evenseens als dinosaurus bestempelen, eerde zijn gedecoreerde collega met een video-aubade.

Tom Poes en de Tijwisselaar

door Marten Toonder



4729 — Heer Ollie staarde een ogenblikje verbijsterd naar de twee eilandbewoners, die dreigend naderden.

"W-wat willen jullie?", stamelde hij. "Laat de jonge Kobbema met rust, hoor. Ik sta achter hem....."

"Dat had je gedacht, vreemde!", mompelde de landbouwer Iegel terwijl hij op ruwe wijze een einde aan heer Bommels standpunt maakte.

"Ik zie dat anders", vervolgde hij.

"Je komt hier lachen om ons bijgeloof. Je sterkt de leerling in zijn achterlijkheid om je over hem te kunnen vermaken. Maar door je eigen boeken hebben we het licht gezien en we nemen het niet, wat jij, Oene?"

"Zo is het", beaamde de tijwisselaar. Hij vatte zijn leerling grimmig in de kraag en het ventje, dat tegenover een overmacht stond, bood geen weerstand, zodat het zonder moeite weggedragen kon worden.

"Ik zie mijn plicht", hernam zijn leermeester. "Door middel van gepast strafwerk zal ik je herscholen, Kobbe. Ik zal je leren om het tij met rust te laten."

Zijn stem stierf weg achter een duinhelling en nu zat heer Bommel eenzaam in de kring, die Kobbema getrokken had om de vloed te keren.

Om hem heen ruiste de regen en de schuimrandjes van de branding spoelden om zijn voeten.

"Alles is afgelopen.... ik voel het", prevelde de verslagen heer toen het water om zijn breed bassin begon te spoelen. Hij huiverde en zijn wezenloze blik rustte star op een naderende golf.

"De vloed wordt niet meer tegengehouden", fluisterde hij. "De cirkel van Horletoet zal onderlopen - en dan vergaat de wereld....."

Op dat moment sloeg de golf om en veegde de ring in het zand geheel uit............

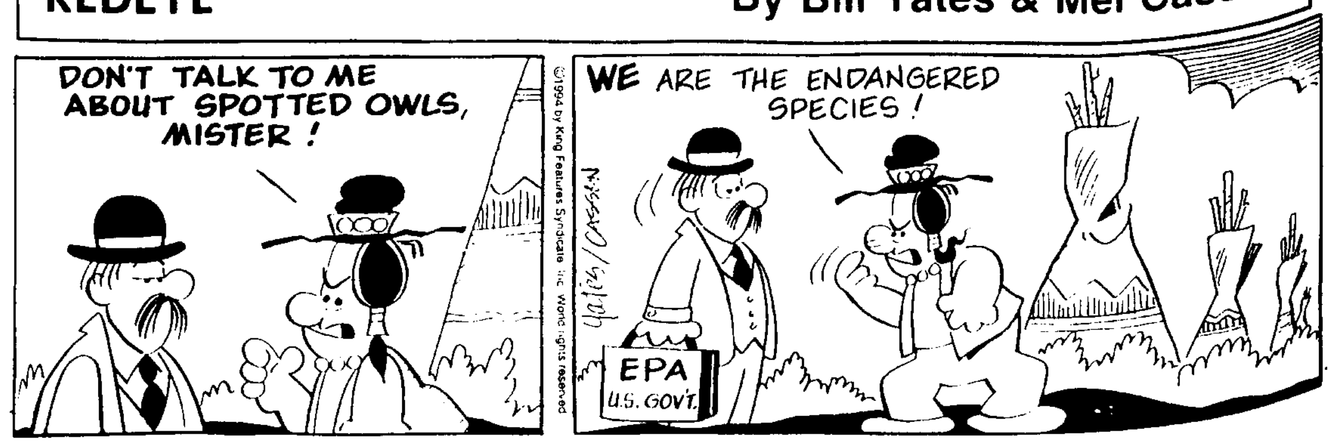
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



…ÇAO
…AGENDA

…KVERPLEGING

…WIT GELE KRUIS …IJKVERPLEGING …INSES MARGRIET'
…aria 17. tel. 682344/682947, …682574. Kantooruren: 07.00- …ur.
…uster na 17.00 uur tel.

…isch spreekuur in ieder wijk- … dagelijks van **08.00-08.30/ …5.00 uur**
…e Halman Otrobanda: tel. …288; spreekuur: wo. van 09.00- …0 uur.
… Maria 17: tel. 682344; …ekuur: do. van 09.00-11.00
…gebouw Bonam: tel. 371865; …ekuur: di. van 09.00-11.00
…Sokudi: tel. 367824.
…ro Mediko Montagne Abao: …673711; spreekuur: wo. van …0-11.00 uur.
…a Fensu 9 (Koraal Specht): tel. …677; spreekuur: do. van 09.00- …0 uur.
…gebouw Suffisant: tel. 687707; …ekuur: do. van 09.00-11.00
…gebouw Sta. Rosa: tel. …628; spreekuur: di. van 09.00- …0 uur.
…**pspreekuur** voor zuigelingen …kleuterzorg: vr. van 08.00- …0 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-…aat; tel. 373582.

…CHTING NEUTRALE …IJKVERPLEGING
…**r Gosieweg 15, tel. 692231/** … open van 07.00-17.00 uur.
…**r Bandabou: Silberie Kavel** …**649422**; open van 08.00-16.00

…**ster** vanaf 17 februari 1995 17.00 …24 februari 1995 07.00 uur tel. …l page 310-1179.

STICHTING …IJKVERPLEGING BANDABOU
…**35, tel. 648077/648387**; open … t/m vr. van 07.00-17.00 uur. …ster tel. 642798 of 601760.

…KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
…egatweg Noord 43. Tel. … 692510. Fax: 691683; voor … over prenatale zorg en zorg …e en na de bevalling.
…iebureau zuigelingen: elke do.van …00 uur.
…iebureau peuters: elke di. van …45 uur.

…APOTHEKEN

…NACHTDIENST
…**a:** Paradeis, F.D. Rooseveltweg …: 689676/689808.
… Antiliana, Kaya Flamboyan. Tel.: …76208.

DIVERSEN

…NGRIJKE NUMMERS …voor noodgevallen)

…nce:	112
	114
…eer:	114
…al:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

…MIGOE
Colofon
…**RIJ AMIGOE N.V.**
…**(10 lijnen): 672000**
…nheuvel z/n of postbus 577
…N.A.
…0000
…robank rek. nr.: 11-07-313
… & Curiel's Bank rek. nr.: …10
…54
…Maayer-Hollander
…News Holding
…odes (secretaresse)
…44
…cteur N. Hendrikse
…e redactie Hennie Harinck
…leden redactie:
…ol
…n Dongen,
…Heuvel
…lederlof,
…Noort,
…Rens jr.,
…in-Kon-Fat
…nez (secretariaat),
… Isselt (opmaak)
…miet (fotograaf)
…**ntie -afdeling**
…**524**
…: Viola Bernardus en …ollander
… advertenties: maandag t/m …n 07.30-15.30 uur
…rtenties voor de komende dag … dag van tevoren vóór 15.30 …n zijn.
…**ondenten:**
…: Hubert Linkels - tel. 07-8627
…nd: Jeanette van Ditzhuijzen
…**ntschappen: ANP en AFP**
…rkingsovereenkomst met The …rald, De Haagsche Courant, …nt Pers. Foto's: AFP
…**ij:** Rotaprint nv.
…**tie/abonnementen:**
… nv. tel: 370503, 370504, fax:
…**ummers 75 cent**
…ementsprijs op alle eilanden van …landse Antillen NAf 16,= p/m.
… NAf 17,= p/m.
…nd: NAf. 81,15 p/m (luchtpost)
… 28,= p/m (zeepost); jaarlijks …te betalen.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempo pa Dios: gereformeerde kerk; 18.03 Wonder Struck; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte; 19.05 Nos Salú, Nos Prekupashon:; 19.30 Karnaval special; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Karnaval Skina pa Skina (presentator Hermanito Narvaez); 21.15 TeleCuraçao Special; 22.00 Curaçao Spreekt (presentator Rolf de Meijer); 23.30 NOVA; 24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11
(kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Konfrontashon (presentator Aubrey Sealy; 23.00 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA
(kanaal 13)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Flintstones; 17.30 Children carnival: Parade Oranjestad; 19.30 Special; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Hotel; 22.48 Hill Street Blues; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE
(kanaal 83)

WOENSDAG: 15.00 Young Sherlock Holmes; 17.00 The Don is Dead; 19.00 Not Without My Daughter; 21.00 Blind Man's Bluff; 22.30 My Bloody Valentine; 24.15 A Kiss Before Dying; 02.00 Revenge of the Pink Panther; 03.45 Not Without My Daughter; 05.45 Blind Man's Bluff.

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Sister, Sister; 20.30 All-American; 22.00 Roseanne; 22.30 Ellen; 23.00 Primetime Live; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

TBS
(kanaal 89)

WOENSDAG: 15.05 Perry Mason; 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Hang 'Em High; 23.20 Movie: High Plains Drifter; 01.20 Movie: The Dirty Dozen; 04.20 Three Stooges; 05.05 WCW Pro Wrestling.

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Extra; 21.00 Women-House; 21.30 Hearts Afire; 22.00 Double Rush; 22.30 Love & war; 23.00 Northern Exposure; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Andy Griffith; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Cosby Mysteries; 22.00 Woman of Independent Means (Part 3 of 3); 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG: 15.00 McMillan and Wife; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 American Justice; 23.00 Twentieth Century;; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 American Justice; 03.00 Twentieth Century; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: They Made Me a Criminal.

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: Madhouse; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Eyewitness; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Anything but Love; 03.00 Paid Program.

Luchtpatrouille boven Mogadishu



■ *MOGADISHU - VN-commando's zijn dinsdag in actie gekomen om VN-eenheden in de hoofdstad van Somalië, Mogadishu, te beschermen nadat daar ernstige ongeregeldheden waren uitgebroken. Op de foto: een Italiaanse schutter staat bij de open deur van een helikopter die boven de stad patrouilleert. (AFP-satellietfoto)*

Somalische militieleden ontvoeren medewerker VN

MOGADISHU — Onbekende schutters hebben in de Somalische hoofdstad Mogadishu leden van de VN-hulporganisatie UNDP overvallen. Een Somalische bewaker werd bij de overval gedood, een andere Somaliër is ontvoerd.

De overvallers reden met een technical, een met een zware mitrailleur uitgeruste bestelauto, en twee andere voertuigen een konvooi van de UNDP klem in de omgeving van het vliegveld. Er brak een vuurgevecht uit waarbij een bewaker omkwam en twee anderen zwaar gewond raakten. Een Britse veiligheidsbeambte van de UNDP raakte licht gewond. Een Somaliër in dienst van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR werd ontvoerd.

De VN-stafleden waren op weg naar de UNDP-basis bij de ingang van het vliegveld. Alle VN-troepen hebben zich hier teruggetrokken in afwachting van hun evacuatie uit Somalië.

Met het oog op het vertrek van de VN-militairen hebben de twee belangrijkste krijgsheren in Somalië, president Ali Mahdi Mohammed en generaal Mohammed Farah Aidid, gisteravond een akkoord ondertekend over het opschorten van de vijandelijkheden en het verdelen van de macht in Mogadishu. De overeenkomst voorziet ondermeer in een verbod op het dragen van wapens en het opbergen van technicals. De afgelopen maanden zijn herhaaldelijk medewerkers van VN-instanties aangevallen of ontvoerd.

Twee Nederlanders verongelukt op Duitse autobahn

KAMEN — Door een ongeval op de Duitse autobahn E34 bij het plaatsje Kamen (ten noorden van Dortmund) zijn twee Nederlanders om het leven gekomen. Een derde inzittende van het bestelbusje werd zwaar gewond. Door het ongeval werden verder nog zes mensen zwaar gewond.

Volgens de politie van Kamen was een Duitse personenwagen op een Duitse bestelwagen gebotst, die na bandenpech op de rijbaan tot stilstand was gekomen. Toen een vrachtwagen en een tweede personenwagen voor de ravage waren gestopt, werden alle rijbanen en de vluchtstrook richting hannover geblokkeerd.

De chauffeur van de Nederlandse bestelwagen zag die blokkade blijkbaar niet, want hij reed met hoge snelheid op de vrachtwagen en de verongelukte personenwagen in.

WEGA DI NUMBER

3420
9224
0508

SERIEUZE DAME

Met ruime werkervaring op secretarieel/Boekhoudkundig en verzekeringsgebied zoekt passende werkkring.

Tel: 376029

TE HUUR
Per 1 maart a.s.
Gemeubileerd Airconditioned
APPARTEMENT
voor 1 persoon
Incl. water en elekt.
Prijs: NAFL. 625,-
Tel. 378096

Tuincentrum Banda Ariba **Tel: 671795/674342**

TRINITARIA SALE

GEZOCHT TE HUUR MET SPOED
door HEAO Stagiaire
APPARTEMENT/ WOONRUIMTE
± Naf. 500,00
Centrale Buurt
Tel: 656577
Fax: 618695

TE HUUR
Per 1 - 2 -'95
GEMEUBILEERD APPARTEMENT
1 Persoon
Incl. water, gas, elekt. TDS
in rustige buurt
Tel. 653887/604377
8.00 t/m 5.00 uur

"LEES-O-THEEK"
ARUBA - BONAIRE - CURAÇAO

HEEFT WEER PLAATS VOOR NIEUWE LEDEN

Leesmappen met 12 verschillende Nederlandse weekbladen bij u thuisbezorgd, verkrijgbaar in verschillende prijsklassen.

Het pakket bestaat uit:
Panorama, Revue, Aktueel, Margriet, Libelle, Viva, Story, Privé, Weekend, Mijn Geheim, Sjors & Sjimmie en Donald Duck.

Betaal niet meer voor uw leesplezier dan nodig. Wordt lid van de "Lees-O-Theek"

Voor meer informatie bel:
Aruba : **32030** na 2.30 p.m.
Bonaire : **6998**
Curaçao : **367294/602441**

PAPERWORKS
Caracasbaaiweg 16, tel.: 618931
Jan Noorduynweg, 7-7 Shopping Center, tel.: 695571

Speciaal voor karnaval

Slingers, Maskers, Toeters, Veren, Glitters, Pluisjes, Visers
Cheerleaders pompons en nog veel meer.

Donderdag 23 Februari
gesloten wegens rouw

Boutique Lilou

Caracasbaaiweg - Telf.: 613496

Ze zijn er weer!
REEF BRAZIL
NIEUWE kleuren, alle maten!!

DE NIEUWE COLLECTIE BADPAKKEN IS BINNEN! KOM LANGS.

SPLASH

10% KORTING BIJ AANKOOP VAN EEN SNORKEL SET.

Handelskade 1, Punda-Tel: 657866

CARNAVAL
zorg dat U voldoende
Fuji Film
in huis hebt.
Nu bij aankoop van 2de rol een handige opener met fluitje
GRATIS
Fuji Film verkrijgbaar bij Uw favoriete winkel.

BETONMIX

TOMCO N.V.
Voor : **Blokken, zand grind, bewapening beton**
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

Honde Botten en Honde Speelgoed



WRINKLE FREE
100% COTTON
NO IRONING REQUIRED
Lange broeken en bermudas!!!
Lichte en Donkere tinten
Punda, Cerrito & Jan Noorduynweg

Hij doet het weer!

Hierbij maken wij bekend dat onze

TELEFOON

weer aangesloten is!
Wij zijn bereikbaar op

Tel. 370504 - 370503

DISTRICO N.V.

Voor klachten tot 17.00 uur bereikbaar.

DON'T DREAM ABOUT THE FUTURE.
RIDE IT. YAMAHA !!!

YAMAHA Mopeds, an Exciting New World of **Mobility**
CY50 Jog f. 3.502,- (In stock) YA90 Axis f. 4.565,-

YAMAHA XV Tour Bikes, Two-wheeled **Freedom**
XV 250 f. 9.208 XV 750 f. 16.915
XV 535 f. 12.430 XV 1100 f. 18.153
(In stock)

YAMAHA XT Off the Road, Born for the **Wild**
XT-225 f. 8.677,- XT-600 f. 10.250 (In stock)
XT-350 f. 9.387,-

YAMAHA FZR/YZF When you're ready for **The Real Thing**
Prices only on request.

IF YOU DRINK, DON'T RIDE.

Info and Brochures: Tel.: 694510/687447 Fax.: 694510

YAMAHA THE POWER TO SATISFY !!!

Rasonable Clothing Store

Ontvangen een leuke kollektie
Speciaal voor karnaval
Shorts, T-Shirts en nog veel meer

W.C Brievengat
Winston Churchillweg

Korsou Ta Papia...
(een programma van Rolf de Meijer)
Vanavond 10.00 uur
Tele Curaçao



Carmen Voges

Interphoto
presenteert met trots de winnaar van
De Schat Van Curaçao.
Kijk vanavond en doe mee. Dan maakt u ook kans op de prijs van de week.

Zonnebrillen

van de bekende merken

Ray-Ban Sunglasses by Bausch & Lomb
STING
MOSCHINO
Persol
byblos
Frames and Sunglasses

Verkrijgbaar bij
new amsterdam store
Breedestraat 29 (P)

Layout Amigoe '95

UITNODIGING

De Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen nodigt geïnteresseerden uit voor een openbare lezing over het onderwerp

Beslissingen in de Nederlandse Ministerraad

De inleider zal ingaan op de besluitvorming in de Koninkrijksministerraad toegelicht aan de hand van de onlusten op Curaçao in mei 1969. Na de lezing bestaat de mogelijkheid om vragen te stellen.

Spreker : dr. Irmtraud N. Gallhofer, managing director van de Sociometric Research Foundation in Nederland
Datum : donderdag 23 februari 1995
Tijd : 20:00 uur
Plaats : lokaal K-1
Voertaal : Nederlands
Toegang : vrij

Ir. Gilbert J. Cijntje RI
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen

UNA Universidat Nashonal di Antia

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN:

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19.
Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

bouwen bijgebouw te Suffisantweg 39; uitbreiden woonhuis te Seroe Loraweg dom. krt. V deelkavel 82; uitbreiden loods A5 te Industriepark Brievengat; bouwen woonhuis te Veeris kavel P-2; bouwen drie appartementen te Buena Esperanza meetbrief 483/93; bouwen terreinscheiding hoogte 2m. te Kaya Balorian 61; bouwen woonhuis te Sun Valley W-20; bouwen carport en gazebo te Grt. Piscadera B-119; bouwen autobergplaats en leslokaal te Saliña sectie A-5315; uitbreiden woonhuis te Schelpwijk Kaya B-70; uitbreiden woonhuis te Metselaarsweg 11; bouwen woonhuis te Nabij Vetter meetbrief 274/94; bouwen flatgebouw bestaande uit 2 appartementen te Groot Piscadera kavel D-25.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

ir. E.G. van der Horst.

"PERSONAL POWER"

Body-Mind

Hopi hend ta kere ku nan felisidat ta depende di loke ta pasa rònt di nan; sinembargo, esaki no ta bèrdat. Felisidat ta un emoshon; un kos ku bo ta sinti den bo. Ningun hende no por sinti pa bo ni skohe bo sentimentunan pa bo.

BO TA RESPONSABEL, PA DIRIGI BO MES BIDA!

BO POR kontrolá bo emoshonnan!
BO POR eliminá bo ideanan limitante i buta na nan lugá un poder mental ku mas energia, mas forsa, i mas firmesa.
BO POR skohe di tin un bida mas stabil, mas saludabel, mas felis.
BO POR buta bo opinion bal si bo emplea e teknikanan korekto di komunikashon.
BO POR logra bo metanan si bo sa kon nan mester wòrdu trahá.

TUR ESAKI BO TA SIÑA DEN NOS KURSO "PERSONAL POWER"
E KURSO KU TA BISA BO KON TUMA KONTROL DI BO BIDA

Nos proksimo kurso ta kuminsa dia 5 di mart. Bo mester inskribí promé ku 1 di mart. Pa mas informashon, yama tel.: 658282 despues di 5.00'or p.m. (henter dia den week-end) òf tel.: 606666.

InnovatieCentrum Curacao

RECTIFICATIE

INNOVATIECENTRUM CURAÇAO

Nodigt Ondernemers van Curaçao uit voor een lezing

"UITVINDEN IS HANDEL"

Inhoud : * Introduktie ID-NL, screening en sourching, consultancy.
* Industrieel eigendomsrecht.
* 10 Voorbeelden van onlangs geïntroduceerde produkten, wat ging er goed, wat ging er minder goed (fout)?, octrooien?
* Brainbank: "Uitvinden op bestelling", wat is Brainbank, voorbeelden.

Lezing door : Drs. E.J.C. Ottevanger, direkteur Specialistisch InnovatieCentrum voor uitvindingen ID - NL, ingeleid door Ir. A.J. Lichtveld Direkteur InnovatieCentrum Curaçao.

Voor : Ondernemers in Midden- en Kleinbedrijf op Curaçao en degenen die op korte termijn een eigen bedrijf gaan opzetten, alsmede Docenten en Studenten.

Details : Aan deelname zijn voor u geen kosten verbonden, kleding is vrij.

Datum/tijd : DONDERDAG 2 MAART 1995, om 19.30 uur precies.

Plaats : Landhuis Zeelandia.

Aanmelding is aan te bevelen. Gelieve uw naam en bedrijf door te geven aan InnovatieCentrum Curaçao op Tel.nr. 371360 of Fax.no. 371491.

---

25 Jaar
JOUBERT REALTY RAPID N.V. SINCE 1969

Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TE KOOP AANGEBODEN

WAGENINGENSTRAAT

Centraal gesitueerd woonhuis te Steenrijk met 4 slaapkamers, 1 badkamer, 1 gastentoilet, woon-, eetkamer, keuken, bijkeuken, studio. Meidenkamer met badkamer. Bergruimte.

Erfpachtsgrond : 422 m²
Beschikbaar : direkt.
Prijs : Naf. 165.000,-

VENEZUELA

Te Adicora Estado Falcón, woonhuis op loopafstand van de zee, 3 slaapkamers, 2 badkamers, gastentoilet, woon-, eetkamer, keuken, overdekte porch, washok.
Meidenkamer met badkamer.

Eigendomsgrond : 420 m²
Beschikbaar : n.o.t.k.
Prijs : US$ 80.000,-

JOUBERT REALTY: MEER DAN 25 JAAR THUIS IN ONROEREND GOED.